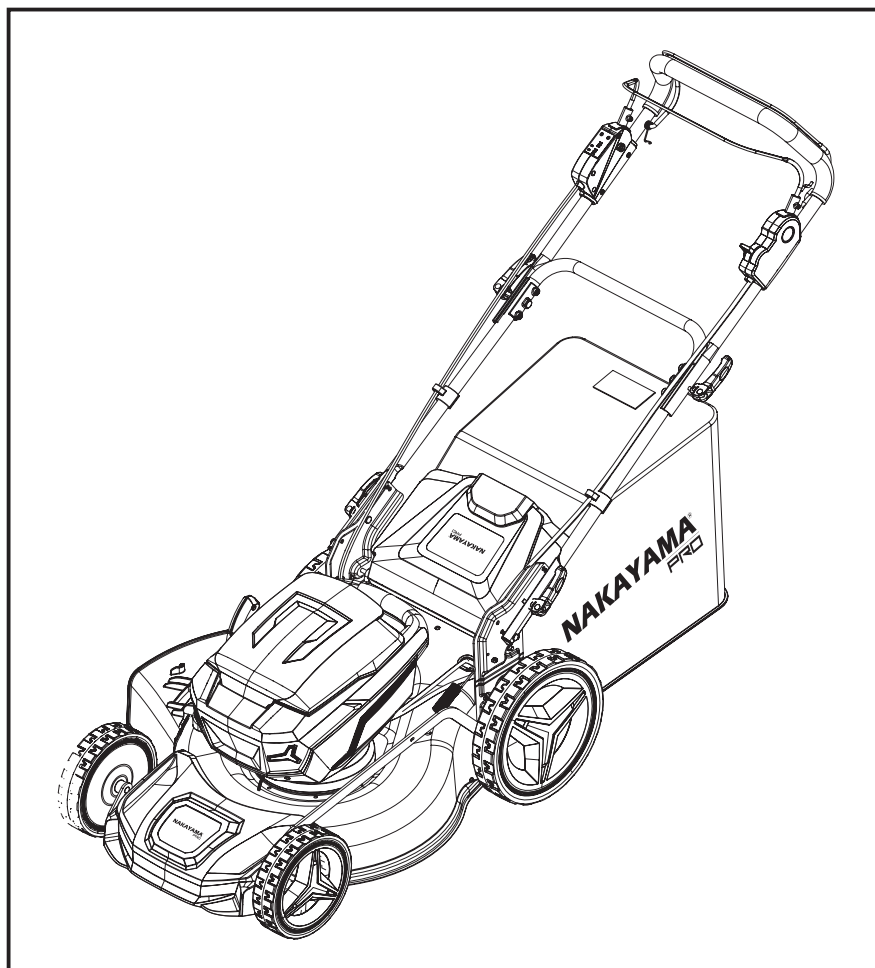


NAKAYAMA[®] PRO



EC1730X44
085416

EN IT
EL BG
RO HR
HU



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM

SCAN ME



SAFETY SYMBOLS

 <p>Wear eye protection, hearing protection and a safety helmet</p>	 <p>Wear protective gloves</p>	 <p>Wear safety, non-slip footwear</p>
 <p>Risk of injury due to ejected objects</p>	 <p>Keep bystanders at a safe distance away from the work area</p>	 <p>Do not expose the unit to rain or moisture</p>
 <p>Make sure the blade and all moving parts are stopped before repairing or inspecting the machine.</p>	 <p>After the machine stops, the blade will continue to rotate for a short time. Make sure that the blade has stopped completely before moving the machine.</p>	 <p>Keep hands and feet away from the cutting equipment. Risk of injury.</p>

SAFETY INSTRUCTIONS



Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

Work area safety

- Keep the work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the power tool.

Electrical safety

- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is a tremendous risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location cannot be avoided, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool if you are feeling tired or are under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating the power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used in appropriate conditions will reduce the risk of sustaining personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off position before connecting the battery

pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or connecting power tools that have the switch in the on position to a power source can lead to accidents.

- Remove any adjusting keys or wrenches before turning on the power tool. An adjusting key or a wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep balance and proper footing at all times. This helps the operator have better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for connecting the tool with a dust extraction system, ensure these are connected and properly used. Using the tool with a dust extraction system connected can reduce dust-related hazards.

Battery tool use and care

- Recharge the batteries only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is used to charge unsuitable batteries can create a risk of fire.
- Use the power tool only with the specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help immediately. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may not function as intended, resulting in fire or explosion.
- Do not expose a battery pack to fire or excessive temperatures. Exposure to fire or temperatures above 100°C may cause an explosion.

Safety instructions for the battery pack

- Do not dismantle, open, smash or burn the battery pack.
- Protect the battery against heat (e.g., against continuous intense sunlight), fire, water and moisture. There is a risk of explosion.
- Do not short-circuit the battery pack. There is a risk of explosion.
- Only use the battery pack with compatible products from the manufacturer.
- If operating time has become significantly shorter, stop operating the tool and install a new battery.

CAUTION! Use only genuine batteries. Using non-genuine batteries or batteries that have been modified or altered may cause the battery to explode, resulting in fire, injury, and damage.

Tips for maximum battery life

- Charge the battery before it is completely depleted. Always stop using the tool and charge the battery when you notice a decrease in the tool's power.
- Never recharge a fully charged battery. Overcharging reduces the battery's service life.
- Charge the battery at room temperature 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Allow a hot battery to cool before charging.
- When not in use, remove the battery from the tool or charger.
- Charge the battery if it is not used for a long period of time (more than six months).

Service

- Have the power tool serviced by the manufacturer or by qualified service personnel, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never attempt to repair damaged battery packs on your own. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service technicians.

TECHNICAL DATA

Voltage	42 V (21+21) (Li-ion)	Deck	Steel
Cutting width	47 cm	Battery	2x 4.0 Ah
Cutting height	3.0-7.5 cm	Weight without battery (SOLO)	26.3 kg
Motor Type	Brushless/Self-Propelled	Includes	2 batteries, dual 4A fast charger, Mulching, rear bag and side discharge, Electric Brake, flexible handle
No-load speed	3300 rpm		
Grass bucket volume	65 Lt		
Wheel size front/rear	200/280 mm		

* For further instructions on the use and protection of chargers and batteries, refer to pages 120, 134.

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Safety instructions for the cordless lawn mower

Risk of injury!

- Never place your hands or feet near rotating parts. Always keep your distance from the discharge opening.
- When working with this machine, do not use any parts other than those supplied by the manufacturer. Using other parts may cause serious injury to persons or damage to the machine.
- Keep children, other persons, and animals at a safe distance when using the machine. The minimum safe distance is 5 meters.
- Wear personal protective equipment. Wear sturdy shoes and long pants. Never use the machine with light or no shoes. Wear protective gloves if necessary.
- Carefully check the ground where the machine will be used and remove any objects that could get stuck and be thrown out.
- Avoid using the machine on wet grass, where possible.
- All protective covers and safety devices must be properly installed when operating the machine.
- Never remove the grass collection bag while the machine is in operation.

WARNING!

- The vibration emission level varies depending on how the power tool is used.
- Additional safety measures may be necessary to protect the operator from the effects of vibration, such as: proper maintenance of the tool and its accessories, maintaining hand temperature, proper organization of work.

Residual risks

- The rotating blades can cause serious injuries. Never touch the bottom of the housing when the motor is running. **Wear protective gloves!** Never remove the grass collection bag when the machine is running. Stones or soil that are thrown out can cause injuries.
- Before mowing, check the area to be mowed for any unwanted objects. Make sure that the grass catcher bag is correctly positioned. **Wear protective goggles when working!**

- Poor lighting is a high risk to your safety. Ensure that there is sufficient lighting when working with the machine.
- Prolonged exposure to the operating machine can cause hearing damage. **Wear ear protection!** Damage to hands and arms caused by vibrations if the machine is used for long periods of time or if it is not used correctly.

WARNING!

- Before use, always check that the blades, blade screws, and cutting attachment are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and screws in sets to maintain balance.
 - It is not permitted to dismantle, change or use the protective equipment of the machine in a manner that is not in accordance with its intended use, nor is it permitted to install protective equipment from other manufacturers.
 - The machine must not be used if it is damaged or the safety equipment is defective. Replace worn and damaged parts.
- Do not start the engine before your feet are at a safe distance from the cutting components.
 - Do not tilt the machine when starting it.
 - Do not start the machine when standing in front of the discharge opening.
 - Do not run when working with the machine. Walk slowly and carefully.
 - Be careful when moving backwards – there is a risk of tripping!
 - Make sure you are standing correctly, especially on slopes. Do not mow on very steep slopes. Be particularly careful when changing direction on slopes.
 - On slopes, always mow straight down the slope and not up and down.
 - Pay maximum attention when turning and pulling the device toward you.
 - Switch off the lawn mower every time you transport or tilt it, or when you are outside the grass area. Wait until all rotating parts have come to a complete stop.
 - If you encounter an unwanted object or the machine starts to vibrate, you must switch it off immediately. Then check the machine for damage and repair it.
 - Switch off the machine immediately after completing your work.
 - Turn off the machine using the power switch. Wait until all rotating parts have stopped and the machine has cooled down.
 - Always press the power switch:
 - When you leave the mower.
 - To release a jammed blade.
 - To adjust the cutting height.
 - To empty the grass collection bag.
 - Check that the machine is working properly after hitting an unwanted object. All necessary repairs must be made before restarting the machine, lifting it, or moving it.
 - To turn the machine over or transport it.
 - Clean the machine or perform any other work before starting it.
 - The ON/OFF switch and safety switch must not be locked.
 - Only use batteries designed for this particular power tool. Using other batteries may result in injury and fire hazard.
 - Do not use the device near flammable liquids or gases. Risk of fire and explosion in case of short circuit.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

WARNING!

Before starting any work on the machine, always make sure that all batteries have been removed. If they are not all removed, serious injury may result from accidental start-up.

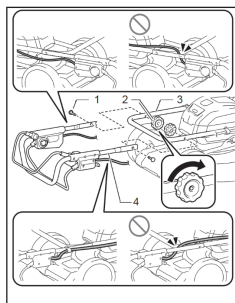
WARNING!

NEVER start the mower unless it is completely assembled. Operating the machine in a partially assembled state may result in serious injury from accidental start-up.

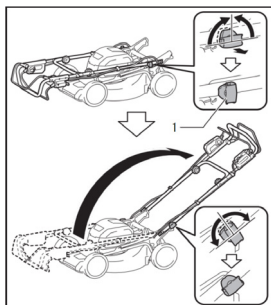
Installing the handle

CAUTION!

When installing the handles, be careful not to pinch the cable between the handles. If the cable is damaged, the mower switch may not work.



1. Bolt
2. Thumb nut
3. Lower handle
4. Upper handle



1. Knob

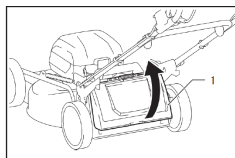
1. Align the hole in the lower handle with the hole in the upper handle, then insert the bolt from the outside and tighten the nut from the inside. Repeat the same procedure on the other side.

2. Rotate the clamp 90° while pulling the second clamp at the bottom of the handle to release the locking pin. Follow the same procedure on the other side. Lift the handle, then rotate the clamp on both sides 90° to secure it. Make sure the clamps are securely fastened.

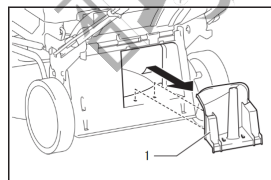
NOTE!

- Supporting the handle will make it easier to release the locking pin when pulling the clamp.
- When rotating the clamp, be careful not to catch the cable in the clamp.

Removing the mulching cover



1. Rear cover

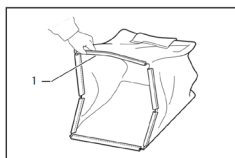


1. Mulching cover

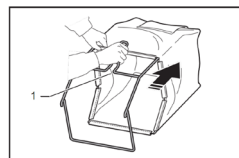
1. Open the rear cover.

2. Lift the mulching cover slightly, then remove it.

Installing the grass catcher



1. Upper clip



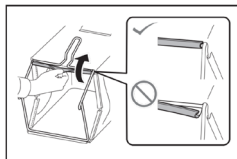
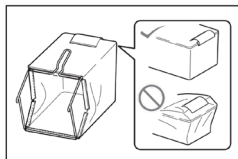
1. Handle

1. Grasp the upper clip of the grass catcher.

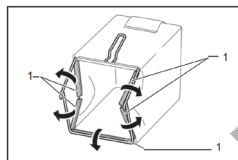
2. Place the frame in the grass catcher to the point where it can reach, holding the frame handle.

CAUTION!

Do not place the handle in the grass catcher. Make sure you place the frame along the seam of the grass catcher.



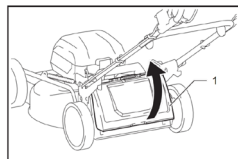
3. Make sure there is no slack at the corners of the grass catcher.
4. Open the top clasp and attach it to the frame.



5. Attach all other clasps as shown in the illustration. Make sure all clasps are securely attached to the frame.

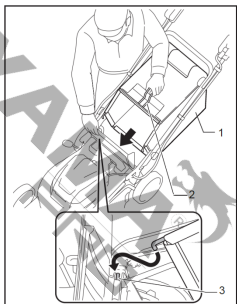
1. Clip

Installing or removing the grass catcher



1. Rear cover

1. Open the rear cover.

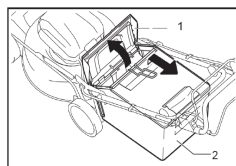


1. Grass catcher
2. Handle
3. Bar

2. Hold the handle of the grass collection bag, then hook the bag onto the bar on the mower body, as shown in the illustration.

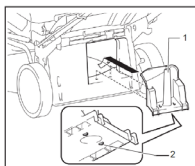
To remove the grass catcher, open the rear cover and then remove the it by holding the handle.

Installing the mulching attachment



1. Rear cover
2. Grass collection bag

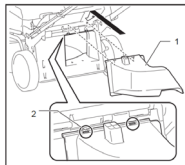
1. Open the rear cover and then remove the bag.



1. Mulching attachment
2. Protrusion

2. Install the mulching attachment by pushing it all the way in so that its protrusions match the holes in the machine.

Installing or removing the discharge chute



1. Discharge chute
2. Protrusion

1. Open the rear cover, then remove the grass collection bag and the composting attachment.
 2. Hook the holes in the discharge chute onto the protrusions on the mower body, as shown in the picture.
- To remove the discharge chute, open the rear cover and then remove it.

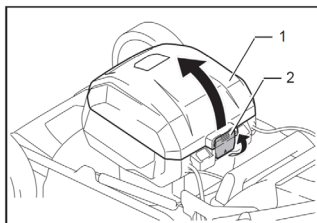
OPERATION

Inserting or Removing the Battery

CAUTION!

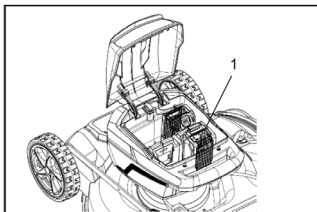
- Always turn off the machine before inserting or removing the battery.
- Hold the machine and battery firmly when installing or removing the battery. If you do not hold the machine and battery firmly, they may slip out of your hands and cause damage to the machine and battery, as well as injury.
- Be sure to secure the battery cover before use. Otherwise, mud, dirt, or water may cause damage to the machine or battery.
- Always insert the battery so that the red indicator is not visible. Otherwise, it may accidentally fall out, causing injury to you or someone nearby.
- Do not force the battery into place. If it does not fit easily, it is not installed correctly.
- Hold the battery cover firmly when installing or removing the battery.

To insert the battery:



1. Pull up the locking lever, then open the battery cover.

1. Battery cover
2. Locking lever



2. Align the battery tab with the slot, then slide the battery into place until it locks with a small click.
3. Close the battery cover and press it until it locks with the locking lever.

1. Battery

To remove the battery:

1. Pull up the locking lever and open the battery cover.
2. Pull the battery out of the machine while pressing the button on the front of the battery.
3. Close the battery cover.

Machine/battery protection system

The machine is equipped with a machine/battery protection system.

This system automatically cuts off the power supply to the motor to extend the life of the machine and battery. The machine will automatically stop if the machine or battery is in one of the following situations:

Overload protection

When the battery is operating in a manner that causes high power consumption, the machine will automatically stop and the power indicator light will flash green. In this case, turn off the machine and stop the cause of the overload. Then restart it.

Overheating protection

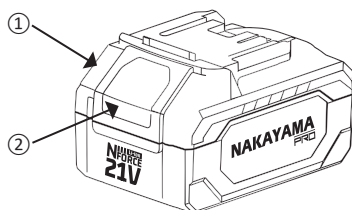
When the machine overheats, it automatically stops and the power indicator light turns red. In this case, allow the machine and batteries to cool before turning the machine back on.

NOTE! When the battery overheats, the power indicator flashes red.

Battery capacity indicator

NOTE!

- If two batteries are installed, the battery installed on the left side is used first.
- If two batteries are installed, the machine automatically switches batteries when the battery in use is depleted.



Press the check button on the battery to see its remaining capacity. The indicator lights will remain lit as long as the check button is pressed.

1. Indicator lights
2. Check button

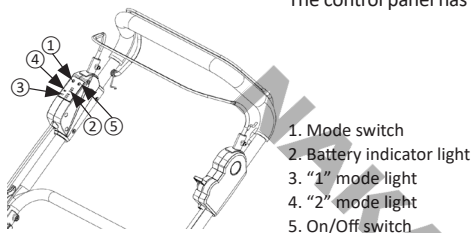
Indicator lights			Remaining capacity
ON	OFF	Flashing	
■	□	▬	75% to 100%
■	■	□	50% to 75%
■	■	■	25% to 50%
■	■	■	0% to 25%
▬	□	□	Replace battery
■	■	□	Battery may be defective
□	□	■	

NOTE!

- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the display may differ slightly from the actual capacity.
- The first (left) indicator light will flash when the battery protection system is operating.

Control panel

The control panel has the main power switch and the mode change button.



1. Mode switch
2. Battery indicator light
3. "1" mode light
4. "2" mode light
5. On/Off switch

NOTE!

- Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the display may differ slightly from the actual capacity.
- The first (left) indicator light will flash when the battery protection system is operating.

Main power switch

WARNING: Always turn off the main power switch when not using the machine.

To turn on the machine, press the main power switch. The power indicator light turns green. To turn off the machine, press the main power switch again.

NOTE!

- If the power indicator light turns red or flashes red or green, refer to the instructions for the machine/battery protection system.
- This mower has an auto shut-off feature. To prevent accidental starting, the main power switch will automatically turn off when the drive lever (if equipped) is not pulled for a certain period of time after the main power switch is turned on.

Mode switch

You can change the mode by pressing the mode change button. When the machine is already turned on, it starts in normal mode.

Refer to the table below for each mode.

Mode	Light	Description
1	The "1" indicator lights up	The mower is operating in automatic mode
2	The "2" indicator lights up green	The mower is operating in high speed mode

Mode switch

WARNING! Before installing the battery, always check that the main switch operates correctly and returns to its original position when released. Operating the machine with a malfunctioning switch can result in loss of control and serious injury.

NOTE!

The mower will not start without pressing the main switch.

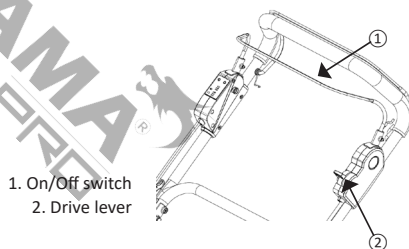
The mower may not start due to overload when you try to cut long or thick grass in one pass. In this case, increase the cutting height.

This machine is equipped with a center switch. If you notice anything unusual with it, stop operation immediately and have it checked by an authorized Service Center.

- Insert the batteries and close the battery cover.
- Press the main power switch.

NOTE! The main power indicator flashes green if you press the main switch while pulling the lever. Release the lever before pressing the main power switch.

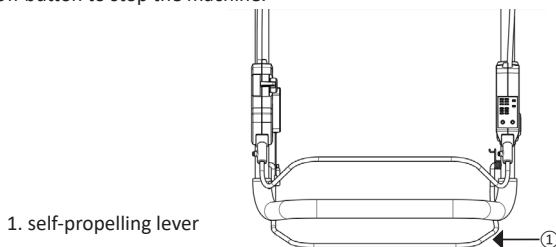
- Press and hold the On/Off switch, then press and hold the left and right drive levers simultaneously to start the machine.



- Set the self-propelling lever to the appropriate speed to start self-propulsion.

NOTE! You can move the rear wheels forward with the self-propelling lever.

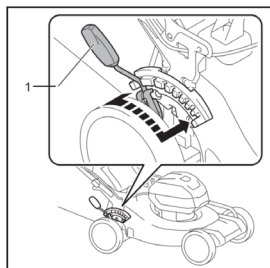
- Release the drive lever and the On/Off button to stop the machine.



Adjusting the cutting height

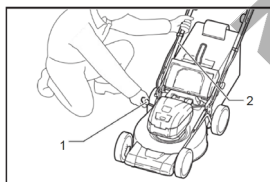
WARNING!

- Never place your hands or feet under the mower deck when adjusting the cutting height.
- Before operation, always ensure that the lever is correctly positioned in the notch.



- The cutting height can be adjusted within a range of 30 mm to 75 mm.
- Switch off the machine, then pull the cutting height adjustment lever out of the mower body and move it to the desired cutting height.

1. Cutting height adjustment lever



- Hold the lower handle with one hand, then move the cutting height adjustment lever with the other hand.

1. Cutting height adjustment lever
2. Lower handle

NOTE!

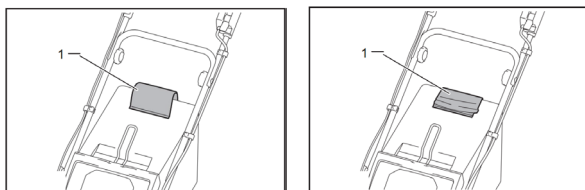
- The cutting height values should only be used as a guide. Depending on the condition of the grass or soil, the actual height of the lawn may differ slightly from the set height.
- Try mowing the grass in a less visible area to achieve the desired height.

The table below shows the correspondence between the number indicated on the mower body and the approximate cutting height.

Number	Mowing height
1	30 mm
2	35 mm
3	40 mm
4	47.5 mm
5	55 mm
6	65 mm
7	75 mm

Grass level indicator

- The grass level indicator shows the volume of cut grass. When the grass catcher is not full, the indicator moves while the blades are running.
- When the grass collection bag is almost full, the indicator does not move while the blades are running. In this case, stop the mower immediately and empty the bag.



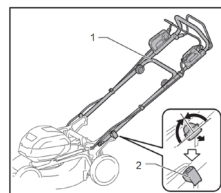
1. Grass level indicator

NOTE! This indicator is indicative. Depending on the conditions inside the bag, this indicator may not be completely accurate.

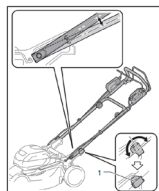
Adjusting the height of the handle

The height of the handle can be adjusted to two levels:

1. Hold the lower handle, then turn the clamp 90° while pulling the clamp on the lower handle to release the locking pin. Perform the same procedure on the other side.



1. Lower handle
2. Clamp



2. Adjust the height of the handle, then turn the clamp on both sides 90°. Make sure that both clamps are securely fastened.

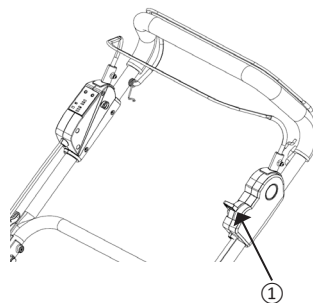
1. Clamp

NOTE! Supporting the handle makes it easier to release the locking pin when pulling the clamp.

Adjusting speed

The speed can be adjusted using the speed lever. To reduce the speed, push the lever away, and to increase the speed, pull it toward you.

1. Speed lever



Using the mulching attachment

The mulching attachment allows you to return the cut grass to the ground without collecting it in the grass catcher. When using the machine with the mulching attachment, be sure to remove the grass collection basket or discharge chute.

NOTE! When using the machine with the mulching attachment, make sure that the total length of the grass after cutting is 30 mm or more and that the cutting length is 15 mm or less.

Using the discharge chute

- The discharge chute allows you to discharge the cut grass onto the ground from the right side of the machine without collecting it in the collection bag.
- When using the machine with the discharge chute, be sure to remove the grass catcher bag and the mulching attachment.

Using rear discharge

- Rear discharge allows you to discharge cut grass onto the ground from the rear of the machine without collecting it in the grass catcher.
- When using the machine with rear discharge, be sure to remove the mulching attachment, grass bag, or discharge chute and close the rear cover.

Electronic operation

The machine is equipped with electronic functions for easy operation:

Smooth start when driving

The smooth start function minimizes sudden starts and ensures that the machine starts smoothly.

Electric brake

This machine is equipped with an electric brake.

If the machine cannot quickly stop the mower blades after releasing the On/Off button, take it to an authorized service center for repair.

Mowing

WARNING!

- Before mowing, remove branches and stones from the area to be mowed. In addition, remove weeds from the area to be mowed in advance.
- Always wear safety glasses with side shields when operating the mower.
- If cut grass or a foreign object blocks the inside of the mower, be sure to remove the batteries and wear gloves before removing the grass or foreign object.
- Only use this machine for mowing lawns. Do not mow weeds with this machine.
- Hold the handle firmly with both hands while mowing. The recommended mowing speed is approximately 7 to 14 meters per 10 seconds.
- When cutting long or thick grass, if you notice unevenness in the length of the grass or a poor finish after mowing, or if you notice a reduction in engine speed while mowing, reduce the mowing speed below the recommended speed or increase the mowing height.
- The center lines of the front wheels are a reference for the cutting width. Using the center lines as a reference, mow in strips. Overlap half to one-third of the previous strip to cut the lawn evenly.
- Change the cutting direction each time to avoid creating a pattern in only one direction. Check the grass catcher periodically. Empty the catcher before it becomes full.
- Before each periodic check, be sure to stop and turn off the engine.
- Using the mower with a full grass catcher prevents the blades from rotating smoothly and puts strain on the engine, which can cause damage.

Cutting tall grass

Do not attempt to cut tall grass in one go. Instead, cut it gradually. Leave a day or two between cuts until the grass is evenly short.

NOTE!

- Cutting tall grass in one go can cause damage. Cut grass can also clog the inside of the mower.
- If, after mowing, you notice uneven grass length or a poor finish, or if you notice a reduction in engine speed during mowing, reduce the mowing speed or increase the mowing height.
- Empty the grass catcher.

WARNING!

- To reduce the risk of accident, regularly check the grass collection bag for damage. Replace it if necessary.
- Release the On/Off button and the drive lever.
- Turn off the machine.
- Open the rear cover and remove the grass catcher by holding the handle. Empty the grass catcher.
- Empty the grass catcher.

MAINTENANCE, TRANSPORT & STORAGE

WARNING!

- Before storing or transporting the machine or performing inspection or maintenance, always check that you have removed all batteries from the machine.
- Wear safety gloves when performing inspection or maintenance.
- Always wear protective eyewear or safety glasses with side shields when performing inspection or maintenance.

NOTE!

- Never use gasoline, thinner, alcohol, or similar materials.
- These may cause discoloration, deformation, or cracking.
- To maintain the SAFETY and RELIABILITY of the product, repairs, any other maintenance or adjustments must be performed by authorized service centers, using only genuine replacement parts.

Maintenance

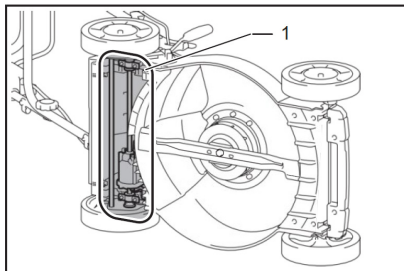
- Remove all batteries and close the battery compartment cover.
- Place the mower on its side. Clean out any grass clippings that have accumulated at the bottom of the mower.
- Pour water onto the bottom of the machine where the blade is located.
- Check that all nuts, bolts, screws, etc. are tight.
- Inspect the moving parts for damage, breakage, and wear. Damaged parts should be repaired or replaced.
- Store the mower in a safe place, away from children.

CAUTION!

Do not wash the machine with high-pressure water.

WARNING!

Do not pour water into the machine while it is upright. If the machine is upright, water may enter the motor and cause the machine to malfunction.



1. Area where water should not be poured

Transporting the mower**CAUTION!**

- Before transporting the mower, make sure that all batteries have been removed.
- When transporting the mower, hold the rear handle and the lower handle at the front of the machine (two people, as shown in the picture).

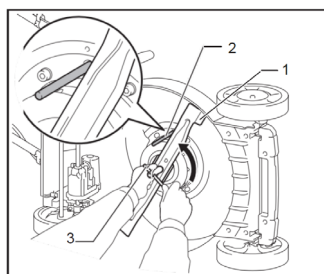
Storage**CAUTION!**

- When placing the machine in an upright position, place it on a flat and stable surface. If the machine is placed on an unstable surface, it may fall and cause injury.
- Store the mower indoors in a cool, dry, and safe place. Do not store the mower and its charger in places where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F).
- Remove all batteries.
- Turn the knob 90° while pulling the knob on the lower handle to release the locking pin. Perform the same procedure on the other side, then fold the handle.
- Turn the knob on both sides again by 90°. Make sure that the knobs are tightened securely.
- Loosen the nuts on both sides, then fold the upper handle as shown in the illustration. Place the machine in an upright position.
- Store the grass collection catcher.

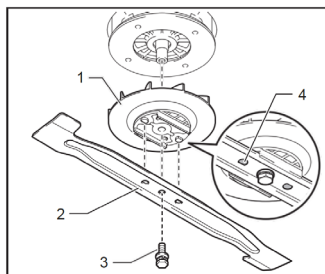
CAUTION! Be careful not to pinch the cables when folding the handle.

Removing or installing the mower blade

- Place the mower on its side so that the cutting height adjustment lever is on the upper side.
- To secure the blade, insert the pin into the hole in the mower body until it stops.
- Turn the bolt counterclockwise with the wrench.
- Remove the bolt and then the mower blade.



1. Blade
2. Pin
3. Wrench



1. Blade bracket
2. Blade
3. Bolt
4. Tab

NOTE! When installing the blade, make sure that the tabs on the blade holder match the holes in the blade.

WARNING!

- The blade continues to rotate for a few seconds after the On/Off switch is released. Do not start any operation until it has stopped.
- When removing or installing the blade, always remove all batteries. Failure to remove all batteries may result in serious injury.
- Always wear protective gloves when handling the blade.
- Remove all batteries and close the battery compartment cover.
- Place the mower on its side. Clean out any grass clippings that have accumulated at the bottom of the mower.
- Pour water onto the bottom of the machine where the blade is located.
- Check that all nuts, bolts, screws, etc. are tight.
- Inspect the moving parts for damage, breakage, and wear. Damaged parts should be repaired or replaced.
- Store the mower in a safe place, away from children.

Installing the blade

WARNING!

- Install the blade carefully. It has a top and bottom side.
- Tighten the bolt clockwise to secure the blade.
- Make sure that the blade and all fasteners are properly installed and tightened.
- Always follow the instructions provided in this manual when replacing the blades.
- After installing the blades, remove the pin from the mower body.
- To install the blades, follow the removal procedure in reverse.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
The mower does not start	The battery is not installed	Insert a charged battery
	Battery fault (low voltage)	Charge the battery. If charging is not effective, replace the battery.
The engine stops working after a short period of use	The battery charge level is low	Charge the battery. If charging is not effective, replace the battery.
	The cutting height is too low	Increase the cutting height
	Cut grass has clogged the mower	Remove clogged grass from the mower
The engine does not reach maximum RPM.	The battery is not installed correctly	Insert the battery as described in this manual
	The battery power is decreasing	Charge the battery. If charging is not effective, replace the battery.
	The drive system is not working properly	Request repair from an authorized service center
The mower blade does not rotate: stop the mower immediately!	A foreign object, such as a branch, has blocked the blade	Remove the foreign object
	The drive system is not working properly	Request repair from a local authorized service center
Unusual vibrations: stop the mower immediately!	The blade is uneven, excessively or unevenly worn	Replace the blade




ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the machine has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The machine's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.

**Only for EU countries**

Do not dispose of electric equipment together with household waste material!
Do not throw away the electrical equipment or battery packs together with ordinary household waste! It is important to comply with European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment, Directive 2006/66/EC on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators and to implement them in accordance with the laws and regulations. Electrical equipment and battery packs that have reached the end of their useful life must be classified and recycling facilities that meet environmental protection regulations.

SIMBOLI DI SICUREZZA

 <p>Indossare protezioni per gli occhi, protezioni per le orecchie e un casco di sicurezza</p>	 <p>Indossare guanti protettivi</p>	 <p>Indossare calzature di sicurezza antiscivolo</p>
 <p>Rischio di lesioni dovute a oggetti proiettati</p>	 <p>Tenere le persone estranee a distanza di sicurezza dall'area di lavoro</p>	 <p>Non esporre l'unità alla pioggia o all'umidità</p>
 <p>Assicurarsi che la lama e tutte le parti mobili siano fermate prima di riparare o ispezionare la macchina.</p>	 <p>Dopo l'arresto della macchina, la lama continuerà a ruotare per un breve periodo. Assicurarsi che la lama si sia arrestata completamente prima di spostare la macchina.</p>	 <p>Tenere mani e piedi lontani dall'attrezzatura di taglio. Rischio di lesioni.</p>

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Avvertenza: leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'unità, lesioni fisiche e/o danni alla proprietà. Conservare il manuale in un luogo sicuro per riferimento futuro.

Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree buie o ingombre potrebbero causare incidenti.
- Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi o vapori infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici potrebbero generare scintille che potrebbero incendiare i gas o i vapori.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'uso dell'utensile elettrico.

Sicurezza elettrica

- Evitare il contatto del corpo con materiali o oggetti collegati a terra, come radiatori, tubi, fornelli e frigoriferi. Se il corpo è collegato a terra, sussiste un grave rischio di scossa elettrica.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad altre condizioni di umidità. L'acqua che penetra in un utensile elettrico può aumentare il rischio di scossa elettrica.
- Se non è possibile evitare di utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scossa elettrica.

Sicurezza personale

- Prestare attenzione, osservare ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'utensile elettrico. Non utilizzare l'utensile elettrico se ci si sente stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'utensile elettrico può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali protettivi. Dispositivi di protezione quali maschere antipolvere, protezioni acustiche, scarpe antiscivolo o caschi protettivi, utilizzati in condizioni appropriate, riducono il rischio di lesioni personali.

- Prevenire l'avvio accidentale. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione di spegnimento prima di collegare la batteria imballare, sollevare o trasportare l'utensile elettrico. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore di alimentazione o collegare utensili elettrici con l'interruttore in posizione di accensione a una fonte di alimentazione può causare incidenti.
- Rimuovere eventuali chiavi di regolazione o chiavi inglesi prima di accendere l'utensile elettrico. Una chiave di regolazione o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio e un appoggio adeguato. Ciò consente all'operatore di avere un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- Indossare abiti adeguati. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Indumenti larghi, gioielli e/o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Se sono disponibili dispositivi per collegare l'utensile a un sistema di aspirazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso dell'utensile con un sistema di aspirazione della polvere collegato può ridurre i rischi legati alla polvere.

Uso e cura degli utensili a batteria

- Ricaricare le batterie solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie utilizzato per ricaricare batterie non idonee può creare un rischio di incendio.
- Utilizzare l'utensile elettrico solo con i pacchi batteria specificatamente designati. L'uso di altri pacchi batteria può creare un rischio di lesioni e incendio.
- Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento tra un terminale e l'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- In condizioni di uso improprio, dalla batteria potrebbe fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, consultare immediatamente un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazione o ustioni.
- Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Le batterie danneggiate o modificate potrebbero non funzionare come previsto, causando incendi o esplosioni.
- Non esporre il pacco batteria al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 100 °C può causare un'esplosione.

Istruzioni di sicurezza per il pacco batteria

- Non smontare, aprire, rompere o bruciare la batteria.
- Proteggere la batteria dal calore (ad es. dall'esposizione prolungata alla luce solare intensa), dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità. Esiste il rischio di esplosione.
- Non cortocircuitare la batteria. Esiste il rischio di esplosione.
- Utilizzare la batteria solo con prodotti compatibili del produttore.
- Se il tempo di funzionamento si è ridotto in modo significativo, interrompere l'uso dell'utensile e installare una nuova batteria.

ATTENZIONE!

- **Utilizzare solo batterie originali. L'uso di batterie non originali o di batterie che sono state modificate o alterate può causare l'esplosione della batteria, con conseguente incendio, lesioni e danni.**

Suggerimenti per la massima durata della batteria

- Caricare la batteria prima che sia completamente scarica. Interrompere sempre l'uso dell'utensile e caricare la batteria quando si nota una diminuzione della potenza dell'utensile.
- Non ricaricare mai una batteria completamente carica. Il sovraccarico riduce la durata della batteria.
- Caricare la batteria a temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 40 °C (50 °F - 104 °F). Lasciare raffreddare una batteria calda prima di ricaricarla.
- Quando non in uso, rimuovere la batteria dall'utensile o dal caricabatterie.
- Caricare la batteria se non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo (più di sei mesi).

Assistenza

- Far riparare l'utensile elettrico dal produttore o da personale di assistenza qualificato, utilizzando solo ricambi identici. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.
- Non tentare mai di riparare autonomamente i pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita esclusivamente dal produttore o da tecnici di assistenza autorizzati.

DATI TECNICI

Tensione	42 V (21+21) (Li-ion)	Piatto	Acciaio
Larghezza di taglio	47 cm	Batteria	2x 4.0 Ah
Altezza di taglio	3.0-7.5 cm	Peso senza batteria (SOLO)	26.3 kg
Tipo di motore	Brushless/Autopropulso	Include	2 batterie, doppio caricabatterie rapido da 4A, mulching, sacco posteriore e scarico laterale, freno elettrico, manico flessibile
Velocità a vuoto	3300 giri/min		
Volume del cestello di raccolta	65 Lt		
Dimensioni ruote anteriori/posteriori	200/280 mm		

Per ulteriori istruzioni sull'uso e la protezione dei caricabatterie e delle batterie, consultare le pagine 122 e 134.

** Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.*

** Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.*

** Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.*

Istruzioni di sicurezza per il tosaerba a batteria

Pericolo di lesioni!

- Non avvicinare mai mani o piedi alle parti rotanti. Mantenere sempre la distanza dall'apertura di scarico.
- Quando si lavora con questa macchina, non utilizzare parti diverse da quelle fornite dal produttore. L'uso di altre parti può causare gravi lesioni alle persone o danni alla macchina.
- Tenere bambini, altre persone e animali a distanza di sicurezza durante l'uso della macchina. La distanza minima di sicurezza è di 5 metri.
- Indossare dispositivi di protezione individuale. Indossare scarpe robuste e pantaloni lunghi. Non utilizzare mai la macchina con scarpe leggere o senza scarpe. Indossare guanti protettivi se necessario.
- Controllare attentamente il terreno su cui verrà utilizzata la macchina e rimuovere eventuali oggetti che potrebbero rimanere incastrati ed essere espulsi.
- Se possibile, evitare di utilizzare la macchina su erba bagnata.
- Tutte le coperture protettive e i dispositivi di sicurezza devono essere installati correttamente durante il funzionamento della macchina.
- Non rimuovere mai il sacco di raccolta dell'erba mentre la macchina è in funzione.

ATTENZIONE!

- Il livello di emissione delle vibrazioni varia a seconda dell'uso dell'utensile elettrico.
- Potrebbero essere necessarie ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni, quali: corretta manutenzione dell'utensile e dei suoi accessori, mantenimento della temperatura delle mani, corretta organizzazione del lavoro.

Rischi residui

- Le lame rotanti possono causare gravi lesioni. Non toccare mai la parte inferiore dell'alloggiamento quando il motore è in funzione. **Indossare guanti protettivi!** Non rimuovere mai il sacco di raccolta dell'erba quando la macchina è in funzione. Le pietre o il terreno espulsi possono causare lesioni.
- Prima di falciare, controllare che nell'area da falciare non siano presenti oggetti indesiderati. Assicurarsi che il sacco di raccolta dell'erba sia posizionato correttamente. **Indossare occhiali protettivi durante il lavoro!**
- Una scarsa illuminazione rappresenta un elevato rischio per la sicurezza. Assicurarsi che l'illuminazione sia sufficiente quando si lavora con la macchina.
- L'esposizione prolungata alla macchina in funzione può causare danni all'udito. **Indossare protezioni per le orecchie!** Danni alle mani e alle braccia causati dalle vibrazioni se la macchina viene utilizzata per lunghi periodi di tempo o se non viene utilizzata correttamente.

ATTENZIONE!

- Prima dell'uso, controllare sempre che le lame, le viti delle lame e l'accessorio di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituire le lame e le viti usurate o danneggiate in set per mantenere l'equilibrio.
- Non è consentito smontare, modificare o utilizzare i dispositivi di protezione della macchina in modo non conforme all'uso previsto, né è consentito installare dispositivi di protezione di altri produttori.
- La macchina non deve essere utilizzata se è danneggiata o se i dispositivi di sicurezza sono difettosi. Sostituire le parti usurate e danneggiate.

- Non avviare il motore prima di aver portato i piedi a una distanza di sicurezza dai componenti di taglio.
- Non inclinare la macchina durante l'avviamento.
- Non avviare la macchina stando in piedi davanti all'apertura di scarico.
- Non correre durante il lavoro con la macchina. Camminare lentamente e con cautela.
- Fai attenzione quando ti muovi all'indietro: c'è il rischio di inciampare!
- Assicurarsi di stare in piedi correttamente, specialmente sui pendii. Non falciare su pendii molto ripidi. Prestare particolare attenzione quando si cambia direzione sui pendii.
- Sui pendii, falciare sempre in direzione parallela al pendio e non su e giù.
- Prestare la massima attenzione quando si gira e si tira il dispositivo verso di sé.
- Spegnerne il tosaerba ogni volta che lo si trasporta o lo si inclina, oppure quando ci si trova fuori dall'area erbosa. Attendere che tutte le parti rotanti si siano completamente arrestate.
- Se si incontra un oggetto indesiderato o la macchina inizia a vibrare, è necessario spegnerla immediatamente. Quindi controllare che la macchina non sia danneggiata e ripararla.
- Spegnerne immediatamente la macchina al termine del lavoro.
- Spegnerne la macchina utilizzando l'interruttore di alimentazione. Attendere che tutte le parti rotanti si siano arrestate e che la macchina si sia raffreddata.
- Premere sempre l'interruttore di alimentazione:
 - Quando si lascia il tosaerba.
 - Per liberare una lama inceppata.
 - Per regolare l'altezza di taglio.
 - Per svuotare il sacco di raccolta dell'erba.
- Verificare che la macchina funzioni correttamente dopo aver urtato un oggetto indesiderato. Tutte le riparazioni necessarie devono essere effettuate prima di riavviare la macchina, sollevarla o spostarla.
- Per capovolgere o trasportare la macchina.
- Pulire la macchina o eseguire qualsiasi altro lavoro prima di avviarla.
- L'interruttore ON/OFF e l'interruttore di sicurezza non devono essere bloccati.
- Utilizzare solo batterie progettate per questo particolare utensile elettrico. L'uso di altre batterie può causare lesioni e pericolo di incendio.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di liquidi o gas infiammabili. Rischio di incendio ed esplosione in caso di cortocircuito.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

ATTENZIONE!

Prima di iniziare qualsiasi lavoro sulla macchina, assicurarsi sempre che tutte le batterie siano state rimosse. Se non vengono rimosse tutte, l'avvio accidentale potrebbe causare gravi lesioni.

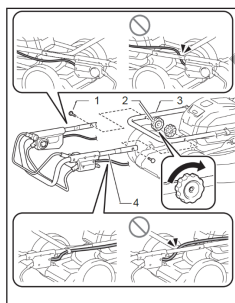
ATTENZIONE!

Non avviare MAI il tosaerba se non è completamente assemblato. L'utilizzo della macchina in condizioni di assemblaggio incompleto può causare gravi lesioni dovute all'avvio accidentale.

Installazione dell'impugnatura

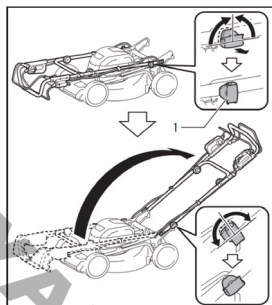
ATTENZIONE!

Durante l'installazione delle maniglie, fare attenzione a non schiacciare il cavo tra le maniglie. Se il cavo è danneggiato, l'interruttore del tosaerba potrebbe non funzionare.



1. Bullone
2. Dado zigrinato
3. Maniglia inferiore
4. Maniglia superiore

1. Allineare il foro nell'impugnatura inferiore con quello nell'impugnatura superiore, quindi inserire il bullone dall'esterno e serrare il dado dall'interno. Ripetere la stessa procedura sull'altro lato.



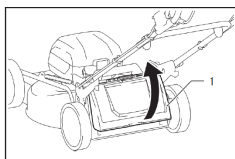
1. Manopola

2. Ruotare il morsetto di 90° mentre si tira il secondo morsetto nella parte inferiore dell'impugnatura per rilasciare il perno di bloccaggio. Seguire la stessa procedura sull'altro lato. Sollevare l'impugnatura, quindi ruotare il morsetto su entrambi i lati di 90° per fissarlo. Assicurarsi che i morsetti siano fissati saldamente.

NOTA!

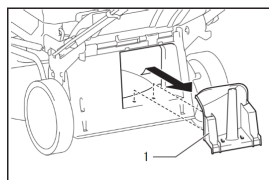
- Sostenere l'impugnatura renderà più facile rilasciare il perno di bloccaggio quando si tira il morsetto.
- Quando si ruota il morsetto, fare attenzione a non intrappolare il cavo nel morsetto.

Rimozione del coperchio di pacciamatura



1. Clip superiore

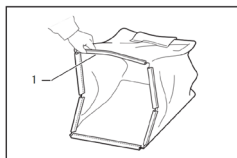
1. Afferrare la clip superiore del raccogliërba.



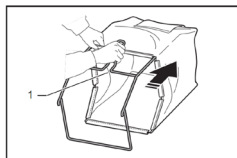
1. Maniglia

2. Posizionare il telaio nel raccogliërba fino al punto in cui è possibile raggiungerlo, tenendo la maniglia del telaio.

Installazione del raccoglierba



1. Clip superiore



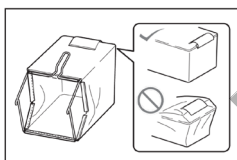
1. Maniglia

1. Afferrare la clip superiore del raccoglierba.

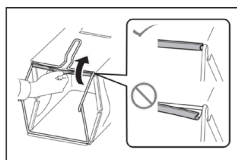
2. Posizionare il telaio nel raccoglierba fino al punto in cui è possibile raggiungerlo, tenendo la maniglia del telaio.

ATTENZIONE!

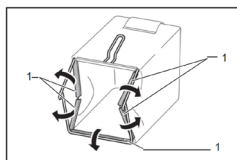
Non inserire l'impugnatura nel raccoglierba. Assicurarsi di posizionare il telaio lungo la giuntura del raccoglierba.



3. Assicurarsi che non vi sia alcun gioco agli angoli del raccoglierba.



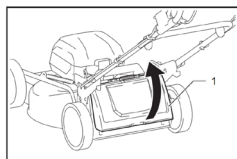
4. Aprire il fermaglio superiore e fissarlo al telaio.



5. Fissare tutti gli altri fermagli come mostrato nell'illustrazione. Assicurarsi che tutti i fermagli siano fissati saldamente al telaio.

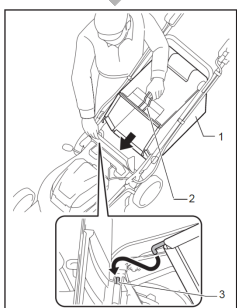
1. Clip

Installazione o rimozione del raccoglierba



1. Coperchio posteriore

1. Aprire il coperchio posteriore.

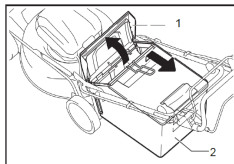


1. Cestello di raccolta
2. Maniglia
3. Barra

2. Tenere la maniglia del sacco di raccolta dell'erba, quindi agganciare il sacco alla barra sul corpo del tosaerba, come mostrato nell'illustrazione.

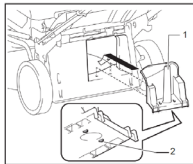
Per rimuovere il raccoglierba, aprire il coperchio posteriore e rimuoverlo tenendo la maniglia.

Installazione dell'accessorio per la pacciamatura



1. Coperchio posteriore
2. Sacchetto di raccolta dell'erba

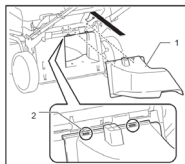
1. Aprire il coperchio posteriore e rimuovere il sacco.



1. Accessorio per la pacciamatura
2. Sporgenza

2. Installare l'accessorio per la pacciamatura spingendolo fino in fondo in modo che le sue sporgenze corrispondano ai fori nella macchina.

Installing or removing the discharge chute



1. Discharge chute
2. Protrusion

1. Open the rear cover, then remove the grass collection bag and the composting attachment.
2. Hook the holes in the discharge chute onto the protrusions on the mower body, as shown in the picture.

To remove the discharge chute, open the rear cover and then remove it.

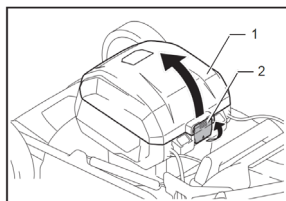
FUNZIONAMENTO

Inserimento o rimozione della batteria

ATTENZIONE!

- Spegnerne sempre la macchina prima di inserire o rimuovere la batteria.
- Tenere saldamente la macchina e la batteria durante l'installazione o la rimozione della batteria. Se non si tengono saldamente la macchina e la batteria, queste potrebbero scivolare dalle mani e causare danni alla macchina e alla batteria, nonché lesioni personali.
- Assicurarsi di fissare il coperchio della batteria prima dell'uso. In caso contrario, fango, sporco o acqua potrebbero danneggiare la macchina o la batteria.
- Inserire sempre la batteria in modo che l'indicatore rosso non sia visibile. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente, causando lesioni a voi o a qualcuno nelle vicinanze.
- Non forzare la batteria per inserirla. Se non si inserisce facilmente, significa che non è installata correttamente.
- Tenere saldamente il coperchio della batteria durante l'installazione o la rimozione della batteria.

Per inserire la batteria:

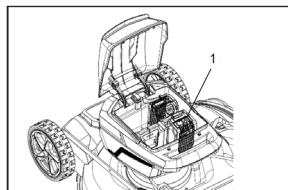


1. Tirare verso l'alto la leva di blocco, quindi aprire il coperchio della batteria.

1. Coperchio della batteria
2. Leva di blocco

2. Allineare la linguetta della batteria con la fessura, quindi far scorrere la batteria in posizione fino a quando non scatta con un leggero clic.
3. Chiudere il coperchio della batteria e premerlo fino a bloccarlo con la leva di blocco.

1. Batteria



Per rimuovere la batteria:

1. Tirare verso l'alto la leva di blocco e aprire il coperchio della batteria.
2. Estrai la batteria dalla macchina premendo il pulsante sulla parte anteriore della batteria.
3. Chiudere il coperchio della batteria.

Sistema di protezione della macchina/batteria

La macchina è dotata di un sistema di protezione della macchina/batteria.

Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione del motore per prolungare la durata della macchina e della batteria. La macchina si arresta automaticamente se la macchina o la batteria si trovano in una delle seguenti situazioni:

Protezione da sovraccarico

Quando la batteria funziona in modo tale da causare un elevato consumo di energia, la macchina si arresta automaticamente e la spia di alimentazione lampeggia in verde. In questo caso, spegnere la macchina e rimuovere la causa del sovraccarico. Quindi riavviare la macchina.

Protezione dal surriscaldamento

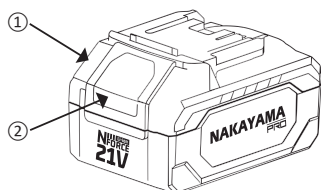
Quando la macchina si surriscalda, si spegne automaticamente e la spia di alimentazione diventa rossa. In questo caso, lasciare raffreddare la macchina e le batterie prima di riaccenderla.

NOTA! Quando la batteria si surriscalda, l'indicatore di alimentazione lampeggia in rosso.

Indicatore di capacità della batteria

NOTA!

- Se sono installate due batterie, viene utilizzata per prima quella installata sul lato sinistro.
- Se sono installate due batterie, la macchina passa automaticamente all'altra batteria quando quella in uso è scarica.



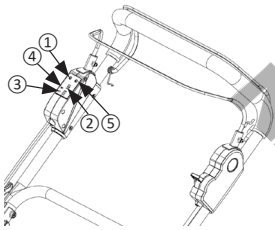
Premere il pulsante di controllo sulla batteria per visualizzare la capacità residua. Le spie luminose rimarranno accese finché il pulsante di controllo rimane premuto.

1. Spie luminose
2. Pulsante di controllo

Spie luminose			Energia residua
Accese	Spente	Lampeggianti	
■ ■ ■	□ □ □	▬	75% al 100%
■ ■ ■	□ □ □	□	50% al 75%
■ ■ ■	□ □ □	□	25% al 50%
■ ■ ■	□ □ □	□	0% al 25%
▬	□ □ □	□	Caricare la batteria
■ ■ ■	□ □ □	□	La batteria potrebbe non funzionare correttamente
□ □ □	■ ■ ■	□	

NOTA!

- A seconda delle condizioni di utilizzo e della temperatura ambiente, il display potrebbe mostrare valori leggermente diversi dalla capacità effettiva.
- La prima spia luminosa (a sinistra) lampeggia quando il sistema di protezione della batteria è in funzione.

Pannello di controllo

Il pannello di controllo è dotato dell'interruttore di alimentazione principale e del pulsante di cambio modalità.

1. Selettore di modalità
2. Spia della batteria
3. Luce modalità "1"
4. Luce modalità "2"
5. Interruttore On/Off

NOTA!

- A seconda delle condizioni di utilizzo e della temperatura ambiente, il display potrebbe differire leggermente dalla capacità effettiva.
- La prima spia (a sinistra) lampeggia quando il sistema di protezione della batteria è in funzione.

Interruttore di alimentazione principale

AVVERTENZA! Spegnerne sempre l'interruttore di alimentazione principale quando non si utilizza la macchina.

Per accendere la macchina, premere l'interruttore di alimentazione principale. La spia di alimentazione diventa verde.

Per spegnere la macchina, premere nuovamente l'interruttore di alimentazione principale.

NOTA!

- Se la spia di alimentazione diventa rossa o lampeggia in rosso o verde, consultare le istruzioni relative alla macchina/al sistema di protezione della batteria.
- Questo tosaerba è dotato di una funzione di spegnimento automatico. Per evitare l'avvio accidentale, l'interruttore di alimentazione principale si spegnerà automaticamente quando la leva di comando (se presente) non viene azionata per un certo periodo di tempo dopo l'accensione dell'interruttore di alimentazione principale.

Selettore di modalità

È possibile cambiare la modalità premendo il pulsante di cambio modalità. Quando la macchina è già accesa, si avvia in modalità normale.

Fare riferimento alla tabella sottostante per ciascuna modalità.

Modalità	Luce	Descrizione
1	L'indicatore "1" si illumina	Il tosaerba funziona in modalità automatica
2	L'indicatore "2" si illumina di verde	Il tosaerba funziona in modalità alta velocità

Selettore di modalità

ATTENZIONE! Prima di installare la batteria, controllare sempre che l'interruttore principale funzioni correttamente e torni nella posizione originale quando viene rilasciato. L'utilizzo della macchina con un interruttore difettoso può causare la perdita di controllo e gravi lesioni.

NOTA!

Il tosaerba non si avvia senza premere l'interruttore principale.

Il tosaerba potrebbe non avviarsi a causa di un sovraccarico quando si tenta di tagliare erba lunga o folta in un unico passaggio.

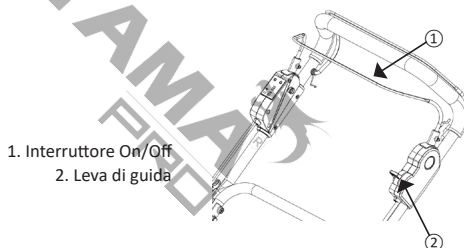
In questo caso, aumentare l'altezza di taglio.

Questa macchina è dotata di un interruttore centrale. Se si nota qualcosa di insolito, interrompere immediatamente il funzionamento e farlo controllare da un centro di assistenza autorizzato.

- Inserire le batterie e chiudere il coperchio del vano batterie.
- Premere l'interruttore di alimentazione principale.

NOTA! L'indicatore di alimentazione principale lampeggia in verde se si preme l'interruttore principale mentre si tira la leva. Rilasciare la leva prima di premere l'interruttore di alimentazione principale.

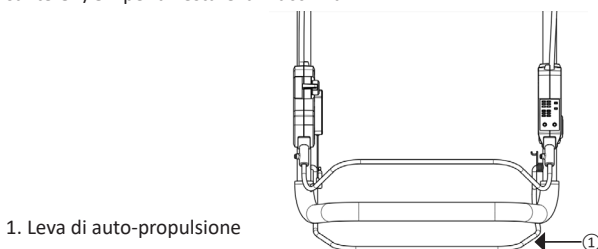
- Tenere premuto l'interruttore On/Off, quindi tenere premute contemporaneamente le leve di guida sinistra e destra per avviare la macchina.



- Impostare la leva di auto-propulsione sulla velocità appropriata per avviare l'auto-propulsione.

NOTA! È possibile spostare le ruote posteriori in avanti con la leva di auto-propulsione.

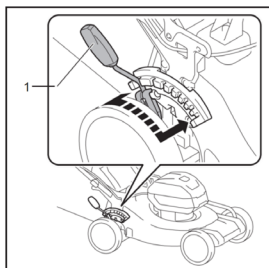
- Rilasciare la leva di guida e il pulsante On/Off per arrestare la macchina.



Regolazione dell'altezza di taglio

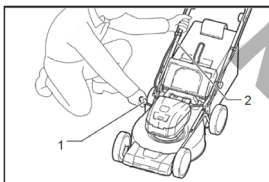
ATTENZIONE!

- Non mettere mai le mani o i piedi sotto il piatto di taglio quando regoli l'altezza di taglio.
- Prima dell'uso, assicurarsi sempre che la leva sia posizionata correttamente nell'incavo.



- L'altezza di taglio può essere regolata in un intervallo compreso tra 30 mm e 75 mm.
- Spegnerla la macchina, quindi estrarre la leva di regolazione dell'altezza di taglio dal corpo del tosaerba e spostarla all'altezza di taglio desiderata.

1. Leva di regolazione dell'altezza di taglio



- Tenere l'impugnatura inferiore con una mano, quindi spostare la leva di regolazione dell'altezza di taglio con l'altra mano.

1. Leva di regolazione dell'altezza di taglio
2. Impugnatura inferiore

NOTA!

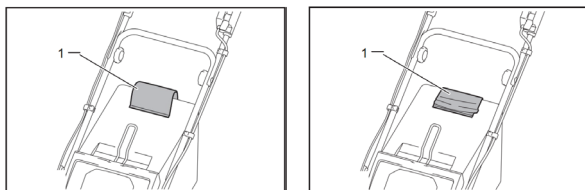
- I valori dell'altezza di taglio devono essere considerati solo come indicativi. A seconda delle condizioni dell'erba o del terreno, l'altezza effettiva del prato può differire leggermente dall'altezza impostata.
- Provare a tagliare l'erba in un'area meno visibile per ottenere l'altezza desiderata.

La tabella sottostante mostra la corrispondenza tra il numero indicato sul corpo del tosaerba e l'altezza di taglio approssimativa.

Numero	Altezza di taglio
1	30 mm
2	35 mm
3	40 mm
4	47.5 mm
5	55 mm
6	65 mm
7	75 mm

Indicatore di livello dell'erba

- L'indicatore di livello dell'erba mostra il volume dell'erba tagliata. Quando il raccogliherba non è pieno, l'indicatore si muove mentre le lame sono in funzione.
- Quando il sacco di raccolta dell'erba è quasi pieno, l'indicatore non si muove mentre le lame sono in funzione. In questo caso, arrestare immediatamente il tosaerba e svuotare il sacco.



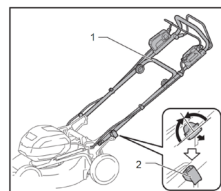
1. Indicatore del livello dell'erba

NOTA! Questo indicatore è indicativo. A seconda delle condizioni all'interno del sacco, questo indicatore potrebbe non essere completamente accurato.

Regolazione dell'altezza del manico

L'altezza dell'impugnatura può essere regolata su due livelli:

1. Tenere la maniglia inferiore, quindi ruotare il morsetto di 90° mentre si tira il morsetto sulla maniglia inferiore per rilasciare il perno di bloccaggio. Eseguire la stessa procedura sull'altro lato.



1. Maniglia inferiore
2. Morsetto



2. Regolare l'altezza dell'impugnatura, quindi ruotare il morsetto su entrambi i lati di 90°. Assicurarsi che entrambi i morsetti siano fissati saldamente.

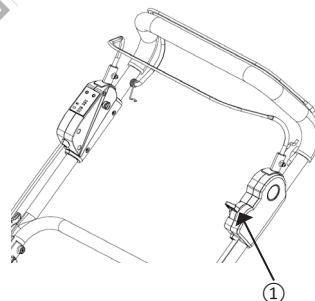
1. Morsetto

NOTA! Sostenere la maniglia rende più facile rilasciare il perno di bloccaggio quando si tira il morsetto.

Regolazione della velocità

La velocità può essere regolata tramite la leva della velocità. Per ridurre la velocità, spingere la leva verso l'esterno, mentre per aumentarla, tirarla verso di sé.

1. Leva della velocità



Utilizzo dell'accessorio per la pacciamatura

L'accessorio mulching consente di restituire l'erba tagliata al terreno senza raccoglierla nel cesto di raccolta. Quando si utilizza la macchina con l'accessorio mulching, assicurarsi di rimuovere il cesto di raccolta dell'erba o lo scivolo di scarico.

NOTA! Quando si utilizza la macchina con l'accessorio per la pacciamatura, assicurarsi che la lunghezza totale dell'erba dopo il taglio sia di almeno 30 mm e che la lunghezza di taglio sia inferiore a 15 mm.

Utilizzo dello scivolo di scarico

- Lo scivolo di scarico consente di scaricare l'erba tagliata sul terreno dal lato destro della macchina senza raccoglierla nel sacco di raccolta.
- Quando si utilizza la macchina con lo scivolo di scarico, assicurarsi di rimuovere il sacco di raccolta dell'erba e l'accessorio per la pacciamatura.

Utilizzo dello scarico posteriore

- Lo scarico posteriore consente di scaricare l'erba tagliata sul terreno dalla parte posteriore della macchina senza raccoglierla nel sacco di raccolta.
- Quando si utilizza la macchina con scarico posteriore, assicurarsi di rimuovere l'accessorio per la pacciamatura, il sacco di raccolta dell'erba o lo scivolo di scarico e chiudere il coperchio posteriore.

Funzionamento elettronico

La macchina è dotata di funzioni elettroniche che ne facilitano il funzionamento:

Avvio graduale durante la guida

La funzione di avvio graduale riduce al minimo gli avviamenti improvvisi e garantisce un avvio graduale della macchina.

Freno elettrico

Questa macchina è dotata di un freno elettrico.

Se la macchina non è in grado di arrestare rapidamente le lame del tosaerba dopo aver rilasciato il pulsante On/Off, portarla presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

Falciatura

ATTENZIONE!

- Prima di falciare, rimuovere rami e sassi dall'area da falciare. Inoltre, rimuovere preventivamente le erbacce dall'area da falciare.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza con protezioni laterali durante l'uso del tosaerba.
- Se l'erba tagliata o un oggetto estraneo blocca l'interno del tosaerba, assicurarsi di rimuovere le batterie e indossare guanti prima di rimuovere l'erba o l'oggetto estraneo.
- Utilizzare questa macchina solo per falciare il prato. Non falciare le erbacce con questa macchina.
- Tenere saldamente la maniglia con entrambe le mani durante la falciatura. La velocità di falciatura consigliata è di circa 7-14 metri ogni 10 secondi.
- Quando si taglia erba lunga o folta, se si nota un'irregolarità nella lunghezza dell'erba o una finitura scadente dopo la falciatura, o se si nota una riduzione della velocità del motore durante la falciatura, ridurre la velocità di falciatura al di sotto della velocità consigliata o aumentare l'altezza di falciatura.
- Le linee centrali delle ruote anteriori sono un riferimento per la larghezza di taglio. Utilizzando le linee centrali come riferimento, falciare a strisce. Sovrapporre da metà a un terzo della striscia precedente per tagliare il prato in modo uniforme.
- Cambia ogni volta la direzione di taglio per evitare di creare un motivo in una sola direzione. Controlla periodicamente il raccoglierba. Svuota il raccoglierba prima che si riempia.
- Prima di ogni controllo periodico, assicurarsi di arrestare e spegnere il motore.
- L'uso del tosaerba con il raccoglierba pieno impedisce alle lame di ruotare agevolmente e sottopone il motore a uno sforzo eccessivo, che può causare danni.

Taglio dell'erba alta

Non cercare di tagliare l'erba alta in una sola volta. Tagliala invece gradualmente. Lascia passare uno o due giorni tra un taglio e l'altro fino a quando l'erba non sarà uniformemente corta.

NOTA!

- Tagliare l'erba alta in una sola volta può causare danni. L'erba tagliata può anche intasare l'interno del tosaerba.
- Se, dopo la falciatura, si nota una lunghezza irregolare dell'erba o una finitura scadente, oppure se si nota una riduzione della velocità del motore durante la falciatura, ridurre la velocità di falciatura o aumentare l'altezza di falciatura.
- Svuotare il raccogliërba.

ATTENZIONE!

- Per ridurre il rischio di incidenti, controllare regolarmente che il sacco di raccolta dell'erba non sia danneggiato. Sostituirlo se necessario.
- Rilasciare il pulsante On/Off e la leva di comando.
- Spegnerè la macchina.
- Aprire il coperchio posteriore e rimuovere il raccogliërba tenendolo per la maniglia. Svuotare il raccogliërba.
- Svuotare il sacco di raccolta dell'erba.

MANUTENZIONE, TRASPORTO E STOCCAGGIO

ATTENZIONE!

- Prima di riporre o trasportare la macchina o di eseguire ispezioni o manutenzioni, verificare sempre di aver rimosso tutte le batterie dalla macchina.
- Indossare guanti di sicurezza durante l'ispezione o la manutenzione.
- Indossare sempre occhiali protettivi o occhiali di sicurezza con protezioni laterali quando si eseguono ispezioni o manutenzioni.

NOTA!

- Non utilizzare mai benzina, diluenti, alcool o materiali simili.
- Questi potrebbero causare scolorimento, deformazione o crepe.
- Per mantenere la SICUREZZA e l'AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni, qualsiasi altra manutenzione o regolazione devono essere eseguite da centri di assistenza autorizzati, utilizzando solo ricambi originali.

Manutenzione

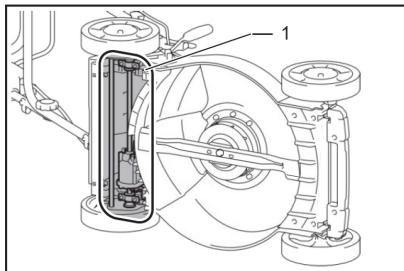
- Rimuovere tutte le batterie e chiudere il coperchio del vano batterie.
- Posizionare il tosaerba su un lato. Rimuovere eventuali residui d'erba accumulati nella parte inferiore del tosaerba.
- Versare acqua sul fondo della macchina dove si trova la lama.
- Controllare che tutti i dadi, i bulloni, le viti, ecc. siano ben serrati.
- Ispezionare le parti mobili per verificare che non siano danneggiate, rotte o usurate. Le parti danneggiate devono essere riparate o sostituite.
- Conservare il tosaerba in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE!

Non lavare la macchina con acqua ad alta pressione..

AVVERTENZA!

Non versare acqua nella macchina quando è in posizione verticale. Se la macchina è in posizione verticale, l'acqua potrebbe penetrare nel motore e causare il malfunzionamento della macchina.



1. Area in cui non versare acqua

Trasporto del tosaerba**ATTENZIONE!**

- Prima di trasportare il tosaerba, assicurarsi che tutte le batterie siano state rimosse.
- Durante il trasporto del tosaerba, tenere la maniglia posteriore e quella inferiore nella parte anteriore della macchina (due persone, come mostrato nella figura).

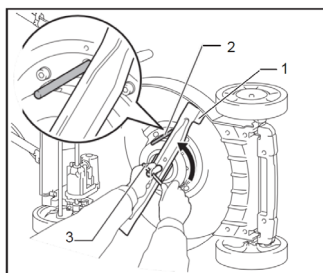
Conservazione**ATTENZIONE!**

- Quando si posiziona la macchina in posizione verticale, appoggiarla su una superficie piana e stabile. Se la macchina viene posizionata su una superficie instabile, potrebbe cadere e causare lesioni.
- Conservare il tosaerba al chiuso in un luogo fresco, asciutto e sicuro. Non conservare il tosaerba e il suo caricabatterie in luoghi dove la temperatura può raggiungere o superare i 40 °C (104 °F).
- Rimuovere tutte le batterie.
- Ruotare la manopola di 90° mentre si tira la manopola sull'impugnatura inferiore per rilasciare il perno di bloccaggio. Eseguire la stessa procedura sull'altro lato, quindi ripiegare l'impugnatura.
- Ruotare nuovamente la manopola su entrambi i lati di 90°. Assicurarsi che le manopole siano serrate saldamente.
- Allentare i dadi su entrambi i lati, quindi ripiegare l'impugnatura superiore come mostrato nell'illustrazione. Posizionare la macchina in posizione verticale.
- Riporre il raccogliherba.

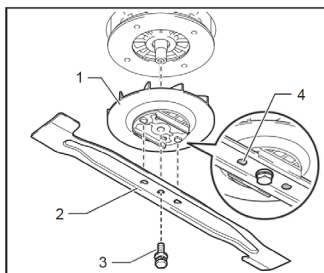
ATTENZIONE! Fare attenzione a non schiacciare i cavi quando si ripiega l'impugnatura.

Rimozione o installazione della lama del tosaerba

- Posizionare il tosaerba su un lato in modo che la leva di regolazione dell'altezza di taglio si trovi sul lato superiore.
- Per fissare la lama, inserire il perno nel foro nel corpo del tosaerba fino all'arresto.
- Girare il bullone in senso antiorario con la chiave inglese.
- Rimuovere il bullone e quindi la lama del tosaerba.



1. Lama
2. Perno
3. Chiave



1. Staffa della lama
2. Lama
3. Bullone
4. Linguetta

NOTA! Quando si installa la lama, assicurarsi che le linguette sul supporto della lama corrispondano ai fori nella lama.

AVVERTENZA!

- La lama continua a ruotare per alcuni secondi dopo aver rilasciato l'interruttore On/Off. Non avviare alcuna operazione finché non si è arrestata.
 - Quando si rimuove o si installa la lama, rimuovere sempre tutte le batterie. La mancata rimozione di tutte le batterie può causare gravi lesioni.
 - Indossare sempre guanti protettivi quando si maneggia la lama.
- Rimuovere tutte le batterie e chiudere il coperchio del vano batterie.
 - Posizionare il tosaerba su un lato. Pulire eventuali residui d'erba accumulati nella parte inferiore del tosaerba.
 - Versare acqua sul fondo della macchina dove si trova la lama.
 - Controllare che tutti i dadi, bulloni, viti, ecc. siano ben serrati.
 - Ispezionare le parti mobili per verificare che non presentino danni, rotture e usura. Le parti danneggiate devono essere riparate o sostituite.
 - Conservare il tosaerba in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini.

Installazione della lama

ATTENZIONE!

- Installare la lama con attenzione. Ha un lato superiore e uno inferiore.
- Serrare il bullone in senso orario per fissare la lama.
- Assicurarsi che la lama e tutti i dispositivi di fissaggio siano installati e serrati correttamente.
- Seguire sempre le istruzioni fornite nel presente manuale quando si sostituiscono le lame.
- Dopo aver installato le lame, rimuovere il perno dal corpo del tosaerba.
- Per installare le lame, seguire la procedura di rimozione in ordine inverso.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il tosaerba non si avvia	La batteria non è installata	Inserire una batteria carica
	Guasto della batteria (bassa tensione)	Caricare la batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria.
Il motore si spegne dopo un breve periodo di utilizzo	Il livello di carica della batteria è basso	Caricare la batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria.
	L'altezza di taglio è troppo bassa	Aumentare l'altezza di taglio
	L'erba tagliata ha intasato il tosaerba	Rimuovere l'erba intasata dal tosaerba
Il motore non raggiunge il numero massimo di giri al minuto.	La batteria non è installata correttamente	Inserire la batteria come descritto nel presente manuale
	La carica della batteria sta diminuendo	Caricare la batteria. Se la ricarica non è efficace, sostituire la batteria.
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente	Richiedere la riparazione presso un centro di assistenza autorizzato
La lama del tosaerba non gira: arrestare immediatamente il tosaerba!	Un oggetto estraneo, come un ramo, ha bloccato la lama	Rimuovere l'oggetto estraneo
	Il sistema di trasmissione non funziona correttamente	Richiedere la riparazione presso un centro di assistenza autorizzato locale
Vibrazioni insolite: arrestare immediatamente il tosaerba!	La lama è irregolare, usurata in modo eccessivo o irregolare	Sostituire la lama

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, la macchina deve essere consegnata in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica della macchina sono contrassegnati in base al loro materiale, il che consente di smaltirli in modo ecologico e differenziato grazie agli impianti di raccolta disponibili.












Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti domestici!

Non gettare le apparecchiature elettriche o i pacchi batteria insieme ai normali rifiuti domestici! È importante rispettare la direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, la direttiva 2006/66/CE sulle pile e gli accumulatori e sui rifiuti di pile e accumulatori e attuarle in conformità con le leggi e i regolamenti. Le apparecchiature elettriche e i pacchi batteria che hanno raggiunto la fine del loro ciclo di vita devono essere classificati e smaltiti in impianti di riciclaggio che soddisfano le norme di protezione ambientale.

ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

 <p>Φοράτε γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά ακοής και κράνος προστασίας</p>	 <p>Φοράτε γάντια προστασίας</p>	 <p>Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας</p>
 <p>Κίνδυνος τραυματισμού λόγω εκτοξευόμενων αντικειμένων</p>	 <p>Κρατήστε τους παρειρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας</p>	 <p>Μην εκθέτετε τη μονάδα στη βροχή ή σε υγρασία</p>
 <p>Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα και όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει πριν από την επισκευή ή την επιθεώρηση του μηχανήματος.</p>	 <p>Αφού σταματήσει το μηχάνημα, η λεπίδα θα συνεχίσει να περιστρέφεται για σύντομο χρονικό διάστημα. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα έχει σταματήσει εντελώς πριν μετακινήσετε το μηχάνημα.</p>	 <p>Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από το εξάρτημα κοπής. Κίνδυνος τραυματισμού.</p>

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προσοχή: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της μονάδας, τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και ανεπαρκώς φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης λόγω ύπαρξης εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά και άλλους παρειρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση. Η απόσταση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρους με υψηλή υγρασία ή με υγρά είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας έναντι ρεύματος διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση ενός ρελέ διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

- Το εργαλείο πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται προσεκτικά και με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επίρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά

- ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Αφαιρείτε από το ηλεκτρικό εργαλείο τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν το θέσετε σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο μέρος του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
 - Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.
 - Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση OFF πριν τοποθετήσετε την μπαταρία στο εργαλείο και πριν το μεταφέρετε. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας να ακουμπάει τον διακόπτη ON/OFF και μην συνδέετε την μπαταρία στο εργαλείο αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
 - Μην τεντώνετε, γέρνετε ή σκύβετε υπερβολικά κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρήστε την ισορροπία σας και φροντίστε να έχετε σωστή στάση σώματος έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες καταστάσεις.
 - Εάν διατίθενται συσκευές για τη σύνδεση του εργαλείου με σύστημα αναρρόφησης σκόνης, φροντίστε να είναι συνδεδεμένες και να χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση του εργαλείου με σύστημα αναρρόφησης σκόνης συνδεδεμένο μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Οδηγίες ασφαλείας για εργαλεία μπαταρίας

- Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που ορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που χρησιμοποιείται για τη φόρτιση ακατάλληλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις προβλεπόμενες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε την μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλον. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό της μπαταρίας. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να μην λειτουργούν όπως προβλέπεται, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 100°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.

Οδηγίες ασφαλείας για τις μπαταρίες

- Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε, σπάτε ή καίτε την μπαταρία.
- Προστατέψτε την μπαταρία από τη θερμότητα (π.χ. από συνεχή έντονη ηλιακή ακτινοβολία), τη φωτιά, το νερό και την υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο με συμβατά προϊόντα του κατασκευαστή.
- Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει μειωθεί σημαντικά, σταματήστε τη λειτουργία του εργαλείου και τοποθετήστε μια νέα μπαταρία.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες. Η χρήση μη γνήσιων μπαταριών ή μπαταριών που έχουν υποστεί τροποποιήσεις και αλλοιώσεις μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη της μπαταρίας, προκαλώντας πυρκαγιά, τραυματισμό και ζημιά.

Συμβουλές για μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας

- Φορτίστε την μπαταρία πριν εξαντληθεί εντελώς. Σταματήστε πάντα τη λειτουργία του εργαλείου και φορτίστε την μπαταρία όταν παρατηρήσετε μείωση της ισχύος του εργαλείου.
- Μην επαναφορτίζετε ποτέ μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Φορτίστε την μπαταρία σε θερμοκρασία δωματίου 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Αφήστε μία καυτή μπαταρία να κρυώσει πριν τη φορτίσετε.

- Όταν δεν χρησιμοποιείτε την μπαταρία, αφαιρέστε την από το εργαλείο ή τον φορτιστή.
- Φορτίστε την μπαταρία εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα (περισσότερο από έξι μήνες).

Service

- Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τις μπαταρίες που έχουν υποστεί βλάβη. Το service των μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς service.
- Αναθέστε τη συντήρηση και την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου στον κατασκευαστή ή σε εξουσιοδοτημένους τεχνικούς service, χρησιμοποιώντας μόνο παανομιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση	42 V (21+21) (Li-ion)
Πλάτος κοπής	47 cm
Ύψος κοπής	3.0-7.5 cm
Τύπος μοτέρ	Brushless/ Αυτοκινούμενο
Στροφές	3300 rpm
Κάδος συλλογής	65 Lt
Τροχοί μπρος/πίσω	200/280 mm

Πλαίσιο	Μεταλικό
Μπαταρία	2x 4.0 Ah
Βάρος εργαλείου χωρίς μπαταρία (SOLO)	26.3 kg
Περιλαμβάνει	2 Μπαταρίες, Διπλό ταχυφορτιστή 4A, Λειτουργία χορτολίπανσης και συλλογής χόρτου, Ηλεκτρικό Φρένο, Εύκαμπτη Λαβή

* Για περισσότερες οδηγίες σχετικά με τη χρήση και την προστασία των φορτιστών και των μπαταριών, ανατρέξτε στις σελίδες 124, 135.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και οι εισαγωγές ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

Οδηγίες ασφαλείας για την ασύρματη χλοοκοπτική μηχανή

Κίνδυνος τραυματισμού!

- Μην βάζετε ποτέ τα χέρια και τα πόδια σας κοντά στα περιστρεφόμενα μέρη. Διατηρείτε πάντα απόσταση από το κανάλι εξαγωγής χόρτων.
- Όταν εργάζεστε με αυτό το μηχάνημα, μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά εκτός από αυτά του κατασκευαστή. Η χρήση άλλων ανταλλακτικών μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς σε άτομα ή ζημιά στο μηχάνημα.
- Κρατήστε τα παιδιά, άλλα άτομα και ζώα, σε ασφαλή απόσταση όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα. Η ελάχιστη ασφαλής απόσταση είναι 5 μέτρα.
- Φοράτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε σταθερά παπούτσια και μακρύ παντελόνι. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα με ελαφριά ή χωρίς καθόλου παπούτσια. Φοράτε γάντια προστασίας, εάν είναι απαραίτητα.
- Ελέγξτε προσεκτικά το έδαφος όπου θα χρησιμοποιηθεί το μηχάνημα και αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα που θα μπορούσαν να κολλήσουν και να εκσφενδονιστούν.
- Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε βρεγμένο γρασίδι, όπου είναι δυνατόν.
- Όλα τα προστατευτικά καλύμματα και οι διατάξεις ασφαλείας πρέπει να είναι σωστά τοποθετημένα κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.
- Ποτέ μην αφαιρείτε τον σάκο συλλογής χόρτων όταν το μηχάνημα είναι σε λειτουργία.

- Ο κακός φωτισμός αποτελεί υψηλό κίνδυνο για την ασφάλειά σας. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής φωτισμός όταν εργάζεστε με το μηχάνημα.
- Η παρατεταμένη λειτουργία του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή. Φοράτε προστατευτικά αυτιών!
- Βλάβη στα χέρια και τους βραχίονες που προκαλείται από δονήσεις, εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται για μεγάλες χρονικές περιόδους ή εάν δεν χρησιμοποιείται σωστά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν από τη χρήση, ελέγξτε πάντα ότι οι λάμες, οι βίδες των λαμών και το εξάρτημα κοπής δεν είναι φθαρμένα ή κατεστραμμένα. Αντικαταστήστε τις φθαρμένες ή κατεστραμμένες λάμες και βίδες σε σετ για να διατηρήσετε την ισορροπία.
- Δεν επιτρέπεται η αποσυναρμολόγηση, η αλλαγή ή η χρήση του προστατευτικού εξοπλισμού του μηχανήματος κατά τρόπο που δεν συνάδει με την προβλεπόμενη χρήση του, καθώς και η τοποθέτηση προστατευτικού εξοπλισμού άλλων κατασκευαστών.
- Το μηχάνημα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν είναι κατεστραμμένο ή ο εξοπλισμός ασφαλείας είναι ελαττωματικός. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα και κατεστραμμένα εξαρτήματα.

- Μην εκκινείτε τον κινητήρα πριν τα πόδια σας να βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τα εξαρτήματα κοπής.
- Μην γέρνετε το μηχάνημα κατά την εκκίνηση.
- Μην εκκινείτε το μηχάνημα όταν στέκεστε μπροστά από το κανάλι εξαγωγής χόρτων.
- Μην τρέχετε όταν εργάζεστε με το μηχάνημα. Περπατήστε αργά και προσεκτικά.
- Προσέξτε όταν κινείστε προς τα πίσω - υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψετε!
- Βεβαιωθείτε ότι στέκεστε σωστά, ειδικά σε πλαγιές. Μην κόβετε σε πολύ απότομες πλαγιές. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση κίνησης σε πλαγιές.
- Σε πλαγιές, πηγαίνετε πάντα ευθεία προς την πλαγιά και όχι πάνω-κάτω.
- Δώστε τη μέγιστη προσοχή όταν γυρίζετε και τραβάτε τη συσκευή προς το μέρος σας.
- Απενεργοποιήστε το χλοοκοπτικό κάθε φορά που το μεταφέρετε ή το γέρνετε ή όταν βρίσκεστε εκτός της περιοχής με γρασίδι.
- Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν όλα τα περιστρεφόμενα μέρη.
- Εάν συναντήσετε κάποιο ανεπιθύμητο αντικείμενο ή το μηχάνημα αρχίσει να δονείται, πρέπει να το απενεργοποιήσετε άμεσα. Κατόπιν, ελέγξτε εάν το μηχάνημα έχει υποστεί ζημιά και επισκευάστε τις.
- Απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα μετά την ολοκλήρωση της εργασίας σας.
- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και απελευθερώστε το κουμπί On/Off. Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν όλα τα περιστρεφόμενα μέρη και να κρουώσει το μηχάνημα. Να απελευθερώνετε το κουμπί On/Off κάθε φορά:
 - Που απομακρύνετε από το χλοοκοπτικό.
 - Για να απελευθερώσετε μια μπλοκαρισμένη λάμα.
 - Για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής.
 - Για να αδειάσετε τον σάκο συλλογής χόρτων.
- Ελέγξτε εάν το μηχάνημα λειτουργεί σωστά έπειτα από μία πρόσκρουση σε ένα ανεπιθύμητο αντικείμενο. Πρέπει να γίνουν όλες οι απαραίτητες επισκευές πριν ξαναθέσετε το μηχάνημα σε λειτουργία, πριν το σηκώσετε ή το μετακινήσετε.
- Για να αναποδογυρίσετε το μηχάνημα ή για να το μεταφέρετε.
- Καθαρίστε το μηχάνημα ή κάντε οποιαδήποτε άλλη εργασία πριν το εκκινήσετε.
- Το κουμπί ON/OFF και ο διακόπτης ασφαλείας δεν πρέπει να είναι κλειδωμένοι.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που έχουν σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο ηλεκτρικό μηχάνημα. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
- Κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης σε περίπτωση βραχυκυκλώματος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

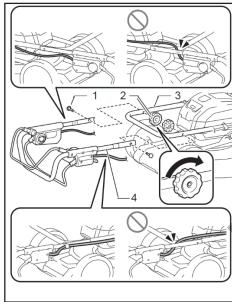
Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στο μηχάνημα, βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε αφαιρέσει όλες τις μπαταρίες. Εάν δεν αφαιρεθούν όλες, ενδέχεται να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός από τυχαία εκκίνηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

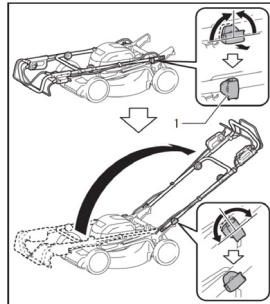
Μην ξεκινήσετε ποτέ το χλοοκοπτικό, εκτός εάν είναι πλήρως συναρμολογημένο. Η λειτουργία του μηχανήματος σε μερικούς συναρμολογημένη κατάσταση ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό από τυχαία εκκίνηση.

Τοποθέτηση της λαβής**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Κατά την τοποθέτηση των λαβών, προσέξτε να μην τσακίσετε το καλώδιο μεταξύ των λαβών. Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά, ο διακόπτης του χλοοκοπτικού ενδέχεται να μην λειτουργεί.



1. Μπουλόνι
2. Παξιμάδι
3. Κάτω λαβή
4. Άνω λαβή



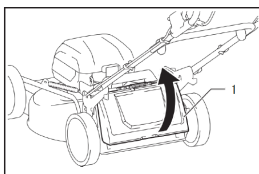
1. Σφικκτήρας

1. Ευθυγραμμίστε την οπή στην κάτω λαβή με την οπή στην άνω λαβή και, στη συνέχεια, εισάγετε το μπουλόνι από έξω και σφίξτε το παξιμάδι από μέσα. Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία και στην άλλη πλευρά.

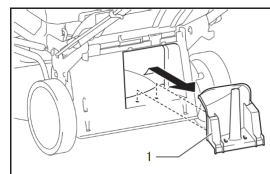
2. Περιστρέψτε τον σφικκτήρα κατά 90° ενώ τραβάτε τον δεύτερο σφικκτήρα στο κάτω μέρος της λαβής για να απελευθερώσετε τον πείρο ασφάλισης. Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία και στην άλλη πλευρά. Σηκώστε την χειρολαβή και, στη συνέχεια, περιστρέψτε τον σφικκτήρα και στις δύο πλευρές κατά 90° για να ασφαλίσει. Βεβαιωθείτε ότι οι σφικκτήρες είναι καλά στερεωμένοι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

- Εάν στηρίξετε τη λαβή, θα είναι πιο εύκολο να απελευθερώσετε τον πείρο ασφάλισης όταν τραβάτε τον σφικκτήρα.
- Όταν περιστρέφετε τον σφικκτήρα, προσέξτε έτσι ώστε να μην πιαστεί το καλώδιο στον σφικκτήρα.

Αφαίρεση του καλύμματος του εξαρτήματος χορτολίπανσης

1. Πίσω κάλυμμα

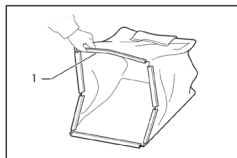


1. Κάλυμμα του εξαρτήματος χορτολίπανσης

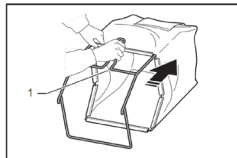
1. Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα.

2. Σηκώστε ελαφρά το κάλυμμα του εξαρτήματος χορτολίπανσης και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το.

Τοποθέτηση του κάδου συλλογής χλόης



1. Επάνω κούμπωμα

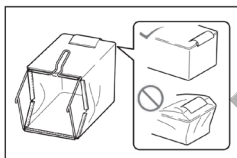


1. Πιάστε το επάνω κούμπωμα του κάδου συλλογής χλόης.

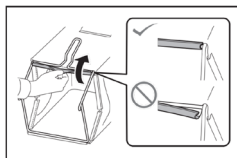
2. Τοποθετήστε το πλαίσιο στον κάδο συλλογής χλόης μέχρι το σημείο που μπορεί να φτάσει, κρατώντας τη λαβή του πλαισίου.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

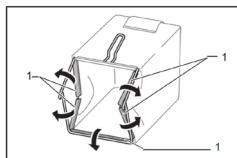
Μην τοποθετείτε τη λαβή στον κάδο συλλογής χλόης. Βεβαιωθείτε ότι έχετε τοποθετήσει το πλαίσιο κατά μήκος της ραφής του κάδου συλλογής χλόης.



3. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει χαλάρωση στις γωνίες του κάδου.



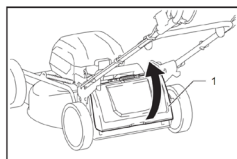
4. Ανοίξτε το άνω κούμπωμα και συνδέστε το στο πλαίσιο.



5. Συνδέστε όλα τα άλλα κουμπώματα όπως φαίνεται στην εικόνα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κουμπώματα είναι καλά συνδεδεμένα στο πλαίσιο.

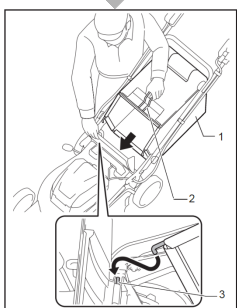
1. Κούμπωμα

Τοποθέτηση ή αφαίρεση του κάδου συλλογής χλόης



1. Πίσω κάλυμμα

1. Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα.

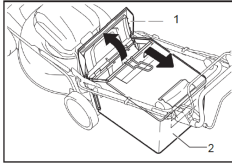


1. Κάδος
2. Λαβή
3. Ράβδος

2. Κρατήστε τη λαβή του κάδου συλλογής χλόης και, στη συνέχεια, γαντζώστε τον κάδο στη ράβδο του σώματος του χλοοκοπτικού, όπως φαίνεται στην εικόνα.

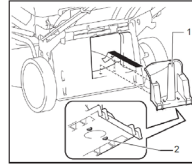
Για να αφαιρέσετε τον κάδο, ανοίξτε το πίσω κάλυμμα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τον κάδο κρατώντας τη λαβή.

Τοποθέτηση του εξαρτήματος χορτολίπανσης



1. Πίσω κάλυμμα
2. Κάδος συλλογής χλόης

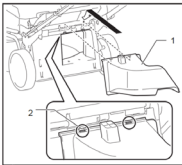
1. Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τον κάδο.



1. Εξάρτημα χορτολίπανσης
2. Προεξοχή

2. Τοποθετήστε το εξάρτημα χορτολίπανσης πιέζοντάς το μέχρι το τέρμα, έτσι ώστε οι προεξοχές του να ταιριάζουν με τις οπές του μηχανήματος.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση του αγωγού εξαγωγής



1. Αγωγός εξαγωγής
2. Προεξοχή

1. Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τον κάδο συλλογής χλόης και το εξάρτημα κομποστοποίησης.

2. Αγκιστρώστε τις οπές στον αγωγό εξαγωγής στις προεξοχές στο σώμα του χλοοκοπτικού, όπως φαίνεται στην εικόνα.

Για να αφαιρέσετε τον αγωγό εξαγωγής, ανοίξτε το πίσω κάλυμμα και, στη συνέχεια, αφαιρέστε τον.

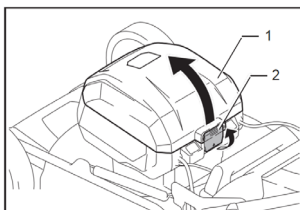
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Τοποθέτηση ή αφαίρεση της μπαταρίας

ΠΡΟΣΟΧΗ!

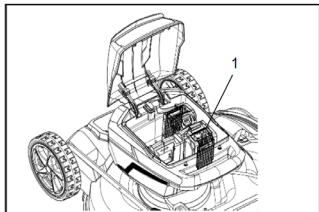
- Πάντα να απενεργοποιείτε το μηχάνημα πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας.
- Κρατήστε σταθερά τη μηχανή και τη μπαταρία κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας. Εάν δεν κρατήσετε σταθερά τη μηχανή και τη μπαταρία, ενδέχεται να γλιστρήσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στη μηχανή και στη μπαταρία, καθώς και τραυματισμός.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλίσει το κάλυμμα της μπαταρίας πριν από τη χρήση. Διαφορετικά, η λάσπη, η βρωμιά ή το νερό μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο μηχάνημα ή στην μπαταρία.
- Τοποθετήστε πάντα την μπαταρία έτσι ώστε να μην είναι ορατή η κόκκινη ένδειξη. Διαφορετικά, μπορεί να πέσει κατά λάθος, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε κάποιον κοντά σας.
- Μην τοποθετείτε την μπαταρία με δύναμη. Εάν δεν εισέρχεται εύκολα, τότε, δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.
- Κρατήστε σταθερά το κάλυμμα της μπαταρίας κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεσή της.

Για να τοποθετήσετε την μπαταρία:



1. Τραβήξτε προς τα πάνω τον μοχλό ασφάλισης και, στη συνέχεια, ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας.

1. Κάλυμμα μπαταρίας
2. Μοχλός ασφάλισης



2. Ευθυγραμμίστε τη γλώσσα της μπαταρίας με την υποδοχή της και, στη συνέχεια, σύρετε την μπαταρία μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της με έναν μικρό χαρακτηριστικό ήχο (κλικ).
3. Κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας και πιέστε το μέχρι να ασφαλίσει με τον μοχλό ασφαλίσης.

1. Μπαταρία

Για να αφαιρέσετε την μπαταρία:

1. Τραβήξτε προς τα πάνω τον μοχλό ασφαλίσης και ανοίξτε το κάλυμμα της μπαταρίας.
2. Τραβήξτε την μπαταρία από το μηχανήμα, ενώ ταυτόχρονα πιέζετε το κουμπί στο μπροστινό μέρος της μπαταρίας.
3. Κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας.

Σύστημα προστασίας μηχανήματος/μπαταρίας

Το μηχανήμα είναι εξοπλισμένο με σύστημα προστασίας μηχανήματος/μπαταρίας.

Το σύστημα αυτό διακόπτει αυτόματα την τροφοδοσία του κινητήρα για να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του μηχανήματος και της μπαταρίας. Το μηχανήμα θα σταματήσει αυτόματα εάν το μηχανήμα ή η μπαταρία βρεθούν σε μία από τις ακόλουθες καταστάσεις:

Προστασία από υπερφόρτωση

Όταν η μπαταρία λειτουργεί με τρόπο που προκαλεί υψηλή κατανάλωση ρεύματος, το μηχανήμα σταματά αυτόματα και η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε τη μηχανή και σταματήστε την αιτία που προκάλεσε την υπερφόρτωση του μηχανήματος. Στη συνέχεια, επανεκκινήστε την ξανά.

Προστασία από υπερθέρμανση

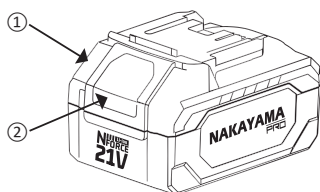
Όταν το μηχανήμα υπερθερμανθεί, σταματά αυτόματα και η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας ανάβει με κόκκινο χρώμα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε το μηχανήμα και τις μπαταρίες να κρυώσουν πριν ενεργοποιήσετε ξανά το μηχανήμα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Όταν η μπαταρία υπερθερμανθεί, η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα.

Ένδειξη χωρητικότητας μπαταρίας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

- Εάν έχουν εγκατασταθεί δύο μπαταρίες, χρησιμοποιείται πρώτα η μπαταρία που είναι εγκατεστημένη στην αριστερή πλευρά.
- Εάν έχουν εγκατασταθεί δύο μπαταρίες, το μηχανήμα αλλάζει αυτόματα την μπαταρία όταν η μπαταρία που χρησιμοποιείται εξαντληθεί.



Πατήστε το κουμπί ελέγχου στην μπαταρία για να δείτε την υπολειπόμενη χωρητικότητά της. Οι ενδεικτικές λυχνίες θα παραμένουν αναμμένες για όσο είναι πατημένο το κουμπί ελέγχου.

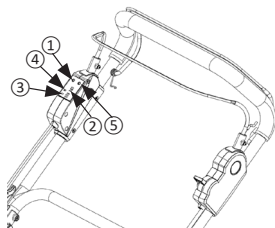
1. Ενδεικτικές λυχνίες
2. Κουμπί ελέγχου

Ενδεικτικές λυχνίες			Υπολοιπόμενη χωρητικότητα
ON	OFF	Αναβοσβήνει	
■	□	▲	75% έως 100%
■	■	□	50% έως 75%
■	■	■	25% έως 50%
■	■	■	0% έως 25%
▲	□	□	Αντικαταστήστε την μπατα.
■	■	□	Η μπαταρία ενδέχεται να είναι ελαττωματική

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

- Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη μπορεί να διαφέρει ελαφρώς από την πραγματική χωρητικότητα.
- Η πρώτη (αριστερή) ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήνει όταν λειτουργεί το σύστημα προστασίας της μπαταρίας.

Πίνακας ελέγχου



Ο πίνακας ελέγχου διαθέτει τον κύριο διακόπτη τροφοδοσίας και το κουμπί αλλαγής λειτουργίας.

1. Διακόπτης λειτουργίας
2. Ενδεικτική λυχνία μπαταρίας
3. Λυχνία λειτουργίας 1
4. Ενδεικτική λυχνία 2
5. Διακόπτης On/Off

Διακόπτης On/Off

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Απενεργοποιείτε πάντα τον κεντρικό διακόπτη τροφοδοσίας όταν δεν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα.

Για να ενεργοποιήσετε το μηχάνημα, πατήστε τον κεντρικό διακόπτη τροφοδοσίας. Η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας ανάβει με πράσινο χρώμα. Για να απενεργοποιήσετε το μηχάνημα, πατήστε ξανά τον κεντρικό διακόπτη τροφοδοσίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

- Εάν η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας ανάψει με κόκκινο χρώμα ή αναβοσβήνει με κόκκινο ή πράσινο χρώμα, ανατρέξτε στις οδηγίες για το σύστημα προστασίας μηχανήματος/μπαταρίας.
- Αυτή η χλοοκοπτική μηχανή διαθέτει λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης. Για να αποφευχθεί η ακούσια εκκίνηση, ο κύριος διακόπτης τροφοδοσίας θα απενεργοποιηθεί αυτόματα όταν ο μοχλός κίνησης (εάν υπάρχει) δεν τραβηχτεί για ένα ορισμένο χρονικό διάστημα μετά την ενεργοποίηση του κύριου διακόπτη τροφοδοσίας.

Αλλαγή λειτουργίας

Μπορείτε να αλλάξετε τη λειτουργία πατώντας το κουμπί αλλαγής λειτουργίας. Όταν η μηχανή είναι ήδη ενεργοποιημένη, ξεκινά με την κανονική λειτουργία.

Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα για κάθε λειτουργία.

Λειτουργία	Ένδειξη	Περιγραφή
1	Η ένδειξη «1» ανάβει	Το χλοοκοπτικό λειτουργεί στην αυτόματη λειτουργία
2	Η ένδειξη «2» ανάβει με πράσινο χρώμα	Το χλοοκοπτικό λειτουργεί στην λειτουργία υψηλής ταχύτητας

Αλλαγή λειτουργίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από την τοποθέτηση της μπαταρίας, ελέγχετε πάντα ότι ο κεντρικός διακόπτης λειτουργεί σωστά και επιστρέφει στην αρχική του θέση όταν απελευθερώνεται. Η λειτουργία του μηχανήματος με διακόπτη που δεν λειτουργεί σωστά μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου και σοβαρό τραυματισμό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Το χλοοκοπτικό δεν εκκινείται χωρίς να πατήσετε τον κεντρικό διακόπτη.

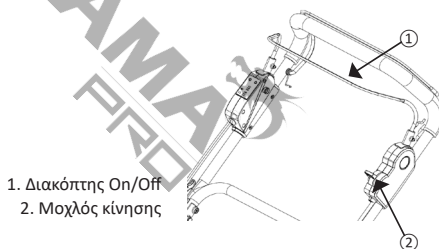
Η χλοοκοπτική μηχανή ενδέχεται να μην ξεκινήσει λόγω υπερφόρτωσης όταν προσπαθείτε να κόψετε μακρύ ή πυκνό γρασίδι με μία κίνηση. Σε αυτή την περίπτωση, αυξήστε το ύψος κοπής.

Αυτό το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με κεντρικό διακόπτη. Εάν παρατηρήσετε κάτι ασυνήθιστο με αυτόν, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία και ζητήστε έλεγχο από ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις.

- Τοποθετήστε τις μπαταρίες και κλείστε το κάλυμμα της μπαταρίας.
- Πατήστε τον κύριο διακόπτη τροφοδοσίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Η λυχνία κύριας τροφοδοσίας αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα εάν πατήσετε τον κύριο διακόπτη ενώ ταυτόχρονα τραβάτε τον μοχλό. Αφήστε τον μοχλό πριν πατήσετε τον κύριο διακόπτη τροφοδοσίας.

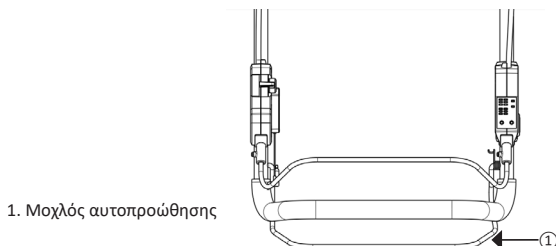
- Κρατήστε πατημένο τον διακόπτη On/Off και, στη συνέχεια, κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τον μοχλό κίνησης αριστερά και δεξιά για να ξεκινήσετε τη μηχανή.



- Ρυθμίστε τον μοχλό αυτοπροώθησης στην κατάλληλη ταχύτητα για να ξεκινήσετε τη λειτουργία αυτοπροώθησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Μπορείτε να κινήσετε τους πίσω τροχούς προς τα εμπρός με τον μοχλό αυτοπροώθησης.

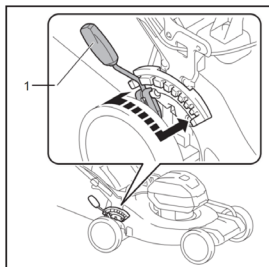
- Αφήστε τον μοχλό κίνησης και το κουμπί On/Off για να σταματήσετε τη μηχανή.



Ρύθμιση του ύψους κοπής

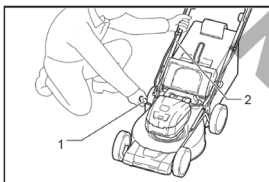
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μην βάζετε ποτέ τα χέρια ή τα πόδια σας κάτω από το σώμα του χλοοκοπτικού κατά τη ρύθμιση του ύψους κοπής.
- Πριν από τη λειτουργία, να διασφαλίζετε πάντα ότι ο μοχλός έχει τοποθετηθεί σωστά στην εγκοπή.



- Το ύψος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί σε εύρος μεταξύ 30 mm και 75 mm.
- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα και, στη συνέχεια, τραβήξτε τον μοχλό ρύθμισης του ύψους κοπής προς τα έξω από το σώμα του χλοοκοπτικού και μετακινήστε τον στο επιθυμητό ύψος κοπής.

1. Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής



- Κρατήστε την κάτω λαβή με το ένα χέρι και, στη συνέχεια, μετακινήστε τον μοχλό ρύθμισης ύψους κοπής με το άλλο χέρι.

1. Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής

2. Κάτω λαβή

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

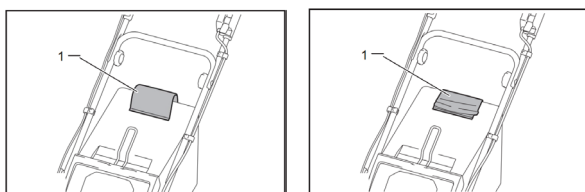
- Οι τιμές του ύψους κοπής πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο ως οδηγός. Ανάλογα με την κατάσταση της χλόης ή του εδάφους, το πραγματικό ύψος του γκαζόν μπορεί να διαφέρει ελαφρώς από το ρυθμισμένο ύψος.
- Δοκιμάστε να κόψετε το γρασίδι σε ένα λιγότερο εμφανές σημείο για να πετύχετε το επιθυμητό ύψος.

Ο παρακάτω πίνακα δείχνει την αντιστοιχία μεταξύ του αριθμού που αναγράφεται στο σώμα του χλοοκοπτικού και του κατά προσέγγιση ύψους κοπής.

Αριθμός	Ύψος κοπής
1	30 mm
2	35 mm
3	40 mm
4	47.5 mm
5	55 mm
6	65 mm
7	75 mm

Δείκτης στάθμης χλόης

- Ο δείκτης στάθμης χλόης δείχνει τον όγκο της κομμένης χλόης. Όταν ο κάδος δεν είναι γεμάτος, ο δείκτης κινείται ενώ οι λεπίδες λειτουργούν.
- Όταν ο κάδος συλλογής χλόης είναι σχεδόν γεμάτος, η ένδειξη δεν κινείται ενώ οι λεπίδες λειτουργούν. Σε αυτή την περίπτωση, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία του χλοοκοπτικού και αδειάστε τον κάδο.



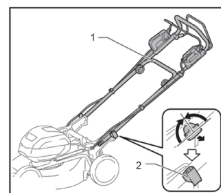
1. Ένδειξη στάθμης χλόης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Αυτή η ένδειξη είναι ενδεικτική. Ανάλογα με τις συνθήκες στο εσωτερικό του κάδου, η ένδειξη αυτή ενδέχεται να μην είναι απολύτως ακριβής.

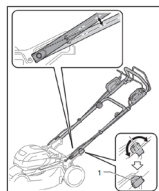
Ρύθμιση του ύψους της λαβής

Το ύψος της λαβής μπορεί να ρυθμιστεί σε δύο επίπεδα:

1. Κρατήστε την κάτω λαβή και, στη συνέχεια, γυρίστε τον σφιγκτήρα κατά 90° ενώ τραβάτε τον σφιγκτήρα στην κάτω λαβή για να απελευθερώσετε τον πείρο ασφάλισης. Εκτελέστε την ίδια διαδικασία και στην άλλη πλευρά.



1. Κάτω λαβή
2. Σφιγκτήρας



2. Ρυθμίστε το ύψος της λαβής και, στη συνέχεια, γυρίστε τον σφιγκτήρα και στις δύο πλευρές κατά 90°. Βεβαιωθείτε ότι και οι δύο σφιγκτήρες είναι καλά ασφαλισμένοι.

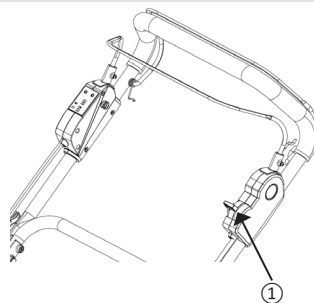
1. Σφιγκτήρας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Στηρίζοντας τη λαβή, είναι πιο εύκολο να απελευθερώσετε τον πείρο ασφάλισης όταν τραβάτε τον σφιγκτήρα.

Ρύθμιση της ταχύτητας κίνησης

Η ταχύτητα μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας τον μοχλό ταχύτητας. Για να μειώσετε την ταχύτητα, πιέστε τον μοχλό μακριά και για να αυξήσετε την ταχύτητα, τραβήξτε τον προς το μέρος σας.

1. Μοχλός ταχύτητας



Χρήση του εξαρτήματος χορτολίπανσης

Το εξάρτημα χορτολίπανσης σας επιτρέπει να επιστρέψετε το κομμένο γρασίδι στο έδαφος χωρίς να το συλλέξετε στο καλάθι συλλογής. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με εξάρτημα χορτολίπανσης, φροντίστε να αφαιρέσετε το καλάθι συλλογής χλόης ή τον αγωγό εξαγωγής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με το εξάρτημα χορτολίπανσης, βεβαιωθείτε ότι το συνολικό μήκος του γρασιδιού μετά την κοπή είναι 30 mm ή περισσότερο και ότι το μήκος κοπής είναι 15 mm ή λιγότερο.

Χρήση του αγωγού εξαγωγής

- Ο αγωγός εξαγωγής σας επιτρέπει να απορρίπτετε το κομμένο γρασίδι στο έδαφος από τη δεξιά πλευρά του μηχανήματος χωρίς να το συλλέγετε στον κάδο συλλογής.
- Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με τον αγωγό εξαγωγής, φροντίστε να αφαιρέσετε τον κάδο συλλογής και το εξάρτημα χορτολίπανσης.

Χρήση της οπίσθιας εξαγωγής

Η χρήση της οπίσθιας εξαγωγής σας επιτρέπει να απορρίπτετε το κομμένο γρασίδι στο έδαφος από την πίσω πλευρά του μηχανήματος, χωρίς να το συλλέγετε στον κάδο συλλογής χλόης. Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με την οπίσθια εξαγωγή, φροντίστε να αφαιρέσετε το εξάρτημα χορτολίπανσης, τον κάδο συλλογής χλόης ή τον αγωγό εξαγωγής και να κλείσετε το πίσω κάλυμμα.

Ηλεκτρονική λειτουργία

Το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρονικές λειτουργίες για εύκολη λειτουργία.

Ομαλή εκκίνηση κατά την οδήγηση

Η λειτουργία ομαλής εκκίνησης ελαχιστοποιεί την απότομη εκκίνηση και εξασφαλίζει την ομαλή εκκίνηση του μηχανήματος.

Ηλεκτρικό φρένο

Αυτό το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με ηλεκτρικό φρένο.

Εάν το μηχάνημα δεν μπορεί να σταματήσει γρήγορα τις λεπίδες του χλοοκοπτικού μετά την απελευθέρωση του κουμπιού On/Off, μεταφέρετέ σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή.

Κούρεμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν από το κούρεμα, απομακρύνετε τα κλαδιά και τις πέτρες από την περιοχή που θα κουρέψετε. Επιπλέον, απομακρύνετε εκ των προτέρων τα ζιζάνια από την περιοχή που θα κουρέψετε.
- Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας με πλαϊνά προστατευτικά καλύμματα όταν χειρίζεστε το χλοοκοπτικό.
- Εάν το κομμένο γρασίδι ή κάποιο ξένο αντικείμενο μπλοκάρει το εσωτερικό του χλοοκοπτικού, φροντίστε να αφαιρέσετε τις μπαταρίες και να φορέσετε γάντια πριν αφαιρέσετε το γρασίδι ή το ξένο αντικείμενο.
- Χρησιμοποιείτε αυτό το μηχάνημα μόνο για κούρεμα γκαζόν. Μην κουρεύετε ζιζάνια με αυτό το μηχάνημα.
- Κρατήστε σταθερά τη λαβή με τα δύο χέρια κατά το κούρεμα. Η οδηγία για την ταχύτητα του κουρέματος είναι περίπου 7 έως 14 μέτρα ανά 10 δευτερόλεπτα.
- Όταν κόβετε μακρύ ή πυκνό γκαζόν, εάν μετά το κούρεμα διαπιστώσετε ανισοσταθμίες στο μήκος του γκαζόν ή κακό φινίρισμα, ή εάν κατά το κούρεμα διαπιστώσετε μείωση της ταχύτητας του κινητήρα, μειώστε την ταχύτητα του κουρέματος κάτω από την προτεινόμενη ή αυξήστε το ύψος του κουρέματος.
- Οι κεντρικές γραμμές των μπροστινών τροχών είναι αναφορά για το πλάτος κοπής.
- Χρησιμοποιώντας τις κεντρικές γραμμές ως αναφορά, κόψτε σε λωρίδες. Επικάλυψτε κατά το ήμισυ έως το ένα τρίτο της προηγούμενης λωρίδας για να κόψετε το γκαζόν ομοιόμορφα.
- Αλλάξτε την κατεύθυνση κοπής κάθε φορά για να αποφύγετε τη δημιουργία μοτίβου σε μία μόνο κατεύθυνση.

- Ελέγχετε περιοδικά τον κάδο συλλογής χλόης. Αδειάστε τον κάδο πριν γεμίσει.
- Πριν από κάθε περιοδικό έλεγχο, φροντίστε να έχετε σταματήσει και απενεργοποιηθεί τη μηχανή.
- Η χρήση του χλοοκοπτικού με γεμάτο κάδο συλλογής χλόης εμποδίζει την ομαλή περιστροφή των λεπίδων και επιβαρύνει τον κινητήρα, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει βλάβη.

Κούρεμα ψηλής χλόης

Μην προσπαθήσετε να κόψετε την ψηλή χλόη με μία μόνο κίνηση. Αντ' αυτού, κουρέψτε την σταδιακά. Αφήστε μία ή δύο ημέρες μεταξύ των κουρεμάτων, μέχρι η χλόη να γίνει ομοιόμορφα κοντή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

- Το κούρεμα της ψηλής χλόης με μία μόνο κίνηση μπορεί να προκαλέσει την καταστροφή της. Η κομμένη χλόη μπορεί επίσης να φράξει το εσωτερικό του χλοοκοπτικού.
- Εάν μετά το κούρεμα παρατηρήσετε ανισοσταθμίες στο μήκος του χόρτου ή κακό φινιρίσμα, ή εάν κατά τη διάρκεια του κουρέματος παρατηρήσετε μείωση της ταχύτητας του κινητήρα, μειώστε την ταχύτητα κουρέματος ή αυξήστε το ύψος κουρέματος.
- Αδειάστε τον κάδο συλλογής χλόης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ατυχήματος, ελέγχετε τακτικά τον κάδο συλλογής χλόης για τυχόν ζημιές. Αντικαταστήστε τον εάν είναι απαραίτητο.
- Απελευθερώστε το κουμπί On/Off και τον μοχλό κίνησης.
- Απενεργοποιήστε το μηχάνημα.
- Ανοίξτε το πίσω κάλυμμα και βγάλτε τον κάδο συλλογής χλόης κρατώντας τη λαβή.
- Αδειάστε τον κάδο συλλογής χλόης.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, ΜΕΤΑΦΟΡΑ & ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν αποθηκεύσετε ή μεταφέρετε το μηχάνημα ή προχωρήσετε σε έλεγχο ή συντήρηση, να ελέγχετε πάντα ότι έχετε αφαιρέσει όλες τις μπαταρίες από το μηχάνημα.
- Να φοράτε γάντια ασφαλείας όταν πραγματοποιείτε έλεγχο ή συντήρηση.
- Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά ή γυαλιά ασφαλείας με πλαϊνά προστατευτικά κατά την εκτέλεση επιθεώρησης ή συντήρησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

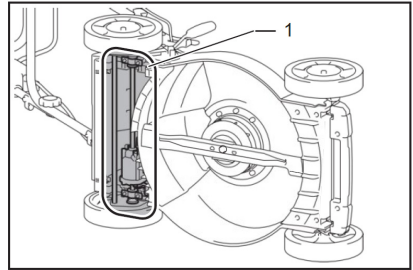
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικό, αλκοόλ ή παρόμοια υλικά. Αυτά ενδέχεται να προκαλέσουν αποχρωματισμούς, παραμορφώσεις ή ρωγμές.
- Για τη διατήρηση της ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ και της ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑΣ του προϊόντος, οι επισκευές, οποιαδήποτε άλλη συντήρηση ή ρύθμιση πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Συντήρηση

- Αφαιρέστε όλες τις μπαταρίες και κλείστε το κάλυμά της.
- Τοποθετήστε το χλοοκοπτικό στο πλάι. Καθαρίστε τα κομμένα χόρτα που έχουν συσσωρευτεί στο κάτω μέρος του χλοοκοπτικού.
- Ρίξτε νερό στο κάτω μέρος του μηχανήματος στο οποίο είναι τοποθετημένη η λεπίδα.
- Ελέγξτε ότι όλα τα παξιμάδια, μπουλόνια, βίδες κ.λπ. είναι σφιγμένα.
- Επιθεωρήστε τα κινούμενα μέρη για ζημιές, σπασίματα και φθορά. Τα κατεστραμμένα εξαρτήματα θα πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται.
- Αποθηκεύστε το χλοοκοπτικό σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην πλένετε το μηχάνημα με νερό υπό υψηλή πίεση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην ρίχνετε νερό στο μηχάνημα ενώ αυτό βρίσκεται σε όρθια θέση. Εάν το μηχάνημα βρίσκεται σε όρθια θέση, το νερό μπορεί να εισχωρήσει στον κινητήρα και να προκαλέσει δυσλειτουργία του μηχανήματος.



1. Περιοχή στην οποία δεν πρέπει να ρίχνετε νερό

Μεταφορά του χλοοκοπτικού

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Πριν μεταφέρετε το χλοοκοπτικό, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλες τις μπαταρίες.
- Κατά τη μεταφορά του χλοοκοπτικού, κρατήστε τη πίσω λαβή και το κάτω μέρος συγκράτησης στο μπροστινό μέρος του μηχανήματος.

Αποθήκευση

ΠΡΟΣΟΧΗ!

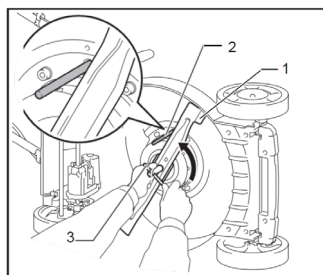
- Όταν θέλετε να αποθηκεύσετε το μηχάνημα σε όρθια θέση, τοποθετήστε το σε μία επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Εάν το μηχάνημα τοποθετηθεί σε ασταθή επιφάνεια, μπορεί να πέσει και να προκαλέσει τραυματισμό.
- Αποθηκεύστε το χλοοκοπτικό σε εσωτερικό χώρο, σε δροσερό, ξηρό και ασφαλές μέρος. Μην αποθηκεύετε το χλοοκοπτικό και τον φορτιστή του σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να υπερβεί τους 40 °C (104 °F).

- Αφαιρέστε όλες τις μπαταρίες.
- Στρέψτε το κουμπί κατά 90° ενώ τραβάτε το κουμπί στην κάτω λαβή για να απελευθερώσετε τον πείρο ασφάλισης. Εκτελέστε την ίδια διαδικασία στην άλλη πλευρά και, στη συνέχεια, διπλώστε τη λαβή.
- Στρέψτε ξανά το κουμπί και στις δύο πλευρές κατά 90°. Βεβαιωθείτε ότι τα κουμπιά είναι καλά σφισμένα.
- Χαλαρώστε τα παξιμάδια και στις δύο πλευρές και, στη συνέχεια, διπλώστε την επάνω λαβή όπως φαίνεται στην εικόνα.
- Τοποθετήστε το μηχάνημα σε όρθια θέση.
- Αποθηκεύστε τον κάδο συλλογής χλόης.

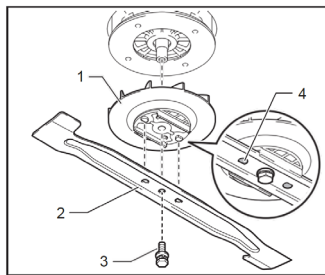
ΠΡΟΣΟΧΗ! Προσέξτε να μην πιέσετε τα καλώδια όταν διπλώνετε τη λαβή.

Αφαίρεση ή τοποθέτηση της λάμας του χλοοκοπτικού

- Τοποθετήστε το χλοοκοπτικό στο πλάι, έτσι ώστε ο μοχλός ρύθμισης του ύψους κοπής να βρίσκεται στην άνω πλευρά.
- Για να ασφαλίσετε τη λάμα, εισάγετε τον πείρο στην οπή του σώματος του χλοοκοπτικού μέχρι το τέρμα.
- Γυρίστε το μπουλόνι αριστερόστροφα με το κλειδί
- Αφαιρέστε το μπουλόνι και, στη συνέχεια, τη λάμα του χλοοκοπτικού.



1. Λάμα
2. Πείρος
3. Κλειδί



1. Στήριγμα λάμας
2. Λάμα
3. Μπουλόνι
4. Προεξοχή

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Κατά την τοποθέτηση της λάμας, βεβαιωθείτε ότι οι προεξοχές στο στήριγμα της λάμας ταιριάζουν στις οπές της λάμας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Η λάμα συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα μετά την απελευθέρωση του διακόπτη On/Off. Μην ξεκινήσετε καμία λειτουργία μέχρι να σταματήσει.
- Κατά την αφαίρεση ή την τοποθέτηση της λάμας, να αφαιρείτε πάντα όλες τις μπαταρίες. Η μη αφαίρεση όλων των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε πάντα γάντια προστασίας όταν χειρίζεστε τη λάμα.
- Αφαιρέστε όλες τις μπαταρίες και ασφαλίστε το κάλυμμα τους.
- Τοποθετήστε το χλοοκοπτικό στο πλάι. Καθαρίστε τα κομμένα χόρτα που έχουν συσσωρευτεί στο κάτω μέρος του χλοοκοπτικού.
- Ρίξτε νερό στο κάτω μέρος του μηχανήματος, όπου βρίσκεται η λάμα.
- Ελέγξτε ότι όλα τα παξιμάδια, μπουλόνια, βίδες κ.λπ. είναι σφιγμένα.
- Επιθεωρήστε τα κινούμενα μέρη για ζημιές, σπασίματα και φθορές. Τα κατεστραμμένα μέρη πρέπει να επισκευαστούν ή να αντικατασταθούν.
- Αποθηκεύστε το χλοοκοπτικό σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά.

Τοποθέτηση της λάμας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Τοποθετήστε τη λάμα με προσοχή. Έχει πάνω και κάτω πλευρά.
- Σφίξτε το μπουλόνι δεξιόστροφα για να στερεώσετε τη λάμα.
- Βεβαιωθείτε ότι η λάμα και όλα τα εξαρτήματα στερέωσης έχουν τοποθετηθεί σωστά και έχουν σφιχθεί καλά.
- Ακολουθήστε πάντα τις οδηγίες που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο όταν αντικαθιστάτε τις λάμες.
- Αφού τοποθετήσετε τις λάμες, αφαιρέστε τον πείρο από το σώμα του χλοοκοπτικού.
- Για να τοποθετήσετε τις λάμες, ακολουθήστε την αντίστροφη διαδικασία αφαίρεσης.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το χλοοκοπτικό δεν ξεκινά	Η μπαταρία δεν είναι τοποθετημένη	Τοποθετήστε φορτισμένη μπαταρία
	Βλάβη μπαταρίας (χαμηλή τάση)	Φορτίστε την μπαταρία. Εάν η φόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
Ο κινητήρας σταματά να λειτουργεί μετά από σύντομη χρήση	Το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι χαμηλό	Φορτίστε την μπαταρία. Εάν η φόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το ύψος κοπής είναι πολύ χαμηλό	Αυξήστε το ύψος κοπής
	Το κομμένο γρασίδι έχει φράξει το χλοοκοπτικό	Αφαιρέστε το φραγμένο γρασίδι από το χλοοκοπτικό
Ο κινητήρας δεν φτάνει τις μέγιστες στροφές ανά λεπτό	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Τοποθετήστε την μπαταρία όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο
	Η ισχύς της μπαταρίας μειώνεται	Φορτίστε την μπαταρία. Εάν η φόρτιση δεν είναι αποτελεσματική, αντικαταστήστε την μπαταρία.
	Το σύστημα κίνησης δεν λειτουργεί σωστά	Ζητήστε επισκευή από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις
Η λάμα του χλοοκοπτικού δεν περιστρέφεται: σταματήστε αμέσως το χλοοκοπτικό!	Ένα ξένο αντικείμενο, όπως ένα κλαδί, έχει μπλοκάρει τη λάμα	Αφαιρέστε το ξένο αντικείμενο
	Το σύστημα κίνησης δεν λειτουργεί σωστά	Ζητήστε επισκευή από ένα τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις
Ασυνήθιστοι κραδασμοί: σταματήστε αμέσως το χλοοκοπτικό!	Η λάμα είναι ασύμμετρη, υπερβολικά ή άνιασα φθαρμένη	Αντικαταστήστε τη λάμα

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Για να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το μηχάνημα πρέπει να παραδίδεται σε στέρεη συσκευασία. Η συσκευασία, καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα, είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν ανάλογα. Τα πλαστικά εξαρτήματα του μηχανήματος φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απόρριψή τους με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένο, χάρη στις διαθέσιμες υπηρεσίες συλλογής.

**Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης**

Μην απορρίπτετε ηλεκτρικό εξοπλισμό μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Μην απορρίπτετε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό ή τις μπαταρίες μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα! Είναι σημαντικό να συμμορφώνεστε με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και με την Οδηγία 2006/66/ΕΚ για τις μπαταρίες και τους φορτιστές και τα απόβλητα μπαταριών και φορτιστών και να τις εφαρμόζετε σύμφωνα με τους νόμους και τους κανονισμούς. Ο ηλεκτρικός εξοπλισμός και οι μπαταρίες που έχουν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους πρέπει να ταξινομούνται και να ανακυκλώνονται σε εγκαταστάσεις που πληρούν τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.

СИМВОЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

 <p>Носете предпазни очила, предпазни слушалки и предпазна каска</p>	 <p>Носете защитни ръкавици</p>	 <p>Носете безопасни, неплъзгащи се обувки</p>
 <p>Опасност от нараняване поради изхвърлени предмети</p>	 <p>Дръжте страничните лица на безопасно разстояние от работната зона</p>	 <p>Не излагайте устройството на дъжд или влага</p>
 <p>Уверете се, че ножът и всички движещи се части са са спрели, преди да ремонтирате или проверявате машината.</p>	 <p>След като машината спре, острието ще продължи да се върти за кратко време. Уверете се, че острието е спряло напълно, преди да преместите машината.</p>	 <p>Дръжте ръцете и краката си далеч от режещото оборудване. Опасност от нараняване.</p>

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на устройството, физически наранявания и/или имуществени щети. Съхранявайте ръководството на сигурно място за бъдеща справка.

Безопасност на работното място

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Тъмните или претрупани места могат да доведат до инциденти.
- Не използвайте електроинструменти в експлозивни атмосфери, като например в присъствието на запалими течности или пари, газове или прах. Електроинструментите могат да създават искри, които да възпламенят газовете или парите.
- Дръжте децата и страничните лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.

Електрическа безопасност

- Избягвайте телесен контакт с заземени или незаземени материали или предмети, като радиатори, тръби, печки и хладилници. Има голям риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или други влажни условия. Водата, която попадне в електроинструмента, може да увеличи риска от токов удар.
- Ако не можете да избегнете работа с електроинструмент на влажно място, използвайте захранване, защитено с устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.

Лична безопасност

- Бъдете бдителни, следете какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, ако се чувствате уморени или сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Един момент на невнимание при работа с електроинструмента може да доведе до сериозни телесни повреди.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Предпазните средства като прахова маска, предпазни слушалки, противоплъзгащи обувки или предпазни каски, използвани при подходящи условия, ще намалят риска от наранявания.

- Предотвратете нежелано включване. Уверете се, че превключвателят за захранване е в положение „изключено“, преди да свържете акумулатора опаковане, вдигане или пренасяне на електроинструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя за захранване или свързването на електроинструменти, чийто превключвател е в положение „включено“, към източник на захранване може да доведе до инциденти.
- Премахнете всички ключове за регулиране или гаечни ключове, преди да включите електроинструмента. Ключ за регулиране или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не се простирайте прекалено. Поддържайте равновесие и стабилна опора по всяко време. Това помага на оператора да контролира по-добре електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части. Широки дрехи, бижутата и/или дългата коса могат да се закачат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързване на инструмента с система за прахоулавяне, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на инструмента с свързана система за прахоулавяне може да намали рисковете, свързани с праха.

Използване и грижа за акумулаторния инструмент

- Презареждайте батериите само с зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядното устройство, което се използва за зареждане на неподходящи батерии, може да създаде риск от пожар.
- Използвайте електроинструмента само с конкретно определените акумулаторни батерии. Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между двата полюса. Късо съединение между полюсите на батерията може да доведе до изгаряния или пожар.
- При неправилна употреба от батерията може да изтече течност; избягвайте контакт с нея. При случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, незабавно потърсете медицинска помощ. Изтеклата от батерията течност може да предизвика дразнене или изгаряния.
- Не използвайте повреден или модифициран акумулатор. Повредените или модифицираните акумулатори може да не функционират както трябва, което може да доведе до пожар или експлозия.
- Не излагайте акумулаторната батерия на огън или прекомерни температури. Излагането на огън или температури над 100 °C може да доведе до експлозия.

Инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

- Не разглобявайте, не отваряйте, не разбивайте и не изгаряйте акумулаторната батерия.
- Предпазвайте батерията от топлина (например от продължително интензивно слънчево греене), огън, вода и влага. Съществува риск от експлозия.
- Не късосъединявайте акумулаторната батерия. Съществува риск от експлозия.
- Използвайте акумулаторната батерия само с съвместими продукти от производителя.
- Ако времето за работа е значително по-кратко, спрете да използвате инструмента и поставете нова батерия.

ВНИМАНИЕ!

Използвайте само оригинални батерии. Използването на неоригинални батерии или батерии, които са били модифицирани или променени, може да доведе до експлозия на батерията, което да причини пожар, наранявания и повреди.

Съвети за максимална продължителност на живота на батерията

- Зареждайте батерията, преди да се изтощи напълно. Винаги спирайте да използвате инструмента и зареждайте батерията, когато забележите намаляване на мощността на инструмента.
- Никога не презареждайте напълно заредена батерия. Презареждането намалява експлоатационния живот на батерията.
- Зареждайте батерията при стайна температура 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Оставете горещата батерия да изстине, преди да я зареждате.
- Когато не се използва, извадете батерията от инструмента или зарядното устройство.
- Зареждайте батерията, ако не се използва за дълъг период от време (повече от шест месеца).

Сервиз

- Поверете електроинструмента на производителя или на квалифициран сервизен персонал, като се използват само идентични резервни части. Това ще гарантира, че безопасността на електроинструмента е запазена.
- Никога не се опитвайте да ремонтирате повредени акумулаторни батерии сами. Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни техници.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение	42 V (21+21) (Li-ion)	Платформа	Стомана
Ширина на рязане	47 cm	Акумулатор	2x 4.0 Ah
Височина на рязане	3.0-7.5 cm	Тегло без батерия (SOLO)	26.3 kg
Тип мотор	Безчетков/самоходен	Включва	2 батерии, двойно 4A бързо зарядно устройство, мулчиране, заден чувал и странично изхвърляне, електрическа спирачка, гъвкава дръжка
Скорост без натоварване	3300 rpm		
Обем на коша за трева	65 Lt		
Размер на колелата отпред/отзад	200/280 mm		

* За допълнителни инструкции относно употребата и защитата на зарядните устройства и батериите, вижте страници 126, 135.

** Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.*

** За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.*

** Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.*

Инструкции за безопасност за акумулаторната косачка

Опасност от нараняване!

- Никога не поставяйте ръцете или краката си в близост до въртящи се части. Винаги поддържайте разстояние от отвора за изхвърляне.
- Когато работите с тази машина, не използвайте части, които не са доставени от производителя. Използването на други части може да доведе до сериозни наранявания на хора или повреда на машината.
- Дръжте деца, други хора и животни на безопасно разстояние, когато използвате машината. Минималното безопасно разстояние е 5 метра.
- Носете лични предпазни средства. Носете здрави обувки и дълги панталони. Никога не използвайте машината с леки обувки или без обувки. Носете предпазни ръкавици, ако е необходимо.
- Внимателно проверете терена, на който ще се използва машината, и премахнете всички предмети, които могат да се заклещат и да бъдат изхвърлени.
- Избягвайте да използвате машината върху мокра трева, когато е възможно.
- Всички защитни капаци и предпазни устройства трябва да бъдат правилно монтирани при работа с машината.
- Никога не сваляйте торбата за събиране на трева, докато машината е в движение.

ВНИМАНИЕ!

- Нивото на вибрациите варира в зависимост от начина на използване на електроинструмента.
- Може да са необходими допълнителни мерки за безопасност, за да се предпази операторът от въздействието на вибрациите, като например: подходяща поддръжка на инструмента и неговите принадлежности, поддържане на температурата на ръцете, подходяща организация на работата.

Остатъчни рискове

- Въртящите се ножове могат да причинят сериозни наранявания. Никога не докосвайте долната част на корпуса, когато двигателят работи. Носете защитни ръкавици! Никога не сваляйте торбата за събиране на трева, когато машината работи. Изхвърлените камъни или пръст могат да причинят наранявания.
- Преди косенето проверете площта, която ще косите, за наличието на нежелани предмети. Уверете се, че торбата за събиране на трева е правилно позиционирана. Носете защитни очила, когато работите!
- Лошото осветление представлява висок риск за вашата безопасност. Уверете се, че има достатъчно осветление, когато работите с машината.
- Продължителното слузгане на работата на машината може да причини увреждане на слуха. Носете предпазни слушалки! Увреждане на ръцете и ръцете, причинено от вибрации, ако машината се използва за дълги периоди от време или ако не се използва правилно.

ВНИМАНИЕ!

- Преди употреба винаги проверявайте дали остриетата, винтовете на остриетата и приставката за рязане не са износени или повредени. Сменете износените или повредените остриета и винтове в комплекти, за да поддържате баланса.
- Не е разрешено да разглобявате, променят или използвате защитното оборудване на машината по начин, който не съответства на предназначението му, нито е разрешено да монтирате защитно оборудване от други производители.
- Машината не трябва да се използва, ако е повредена или защитното оборудване е дефектно. Сменете износените и повредените части.
- Не стартирайте двигателя, преди краката ви да са на безопасно разстояние от режещите компоненти.
- Не наклоняйте машината при стартирането ѝ.
- Не стартирайте машината, когато стоите пред отвора за изхвърляне.
- Не тичайте, докато работите с машината. Ходете бавно и внимателно.
- Бъдете внимателни, когато се движите назад – има риск от спъване!
- Уверете се, че стоите правилно, особено на наклони. Не косете на много стръмни наклони. Бъдете особено внимателни, когато променят посоката на наклони.
- На наклони винаги косете по наклон, а не нагоре и надолу.
- Бъдете максимално внимателни, когато завивате и дърпате устройството към себе си.
- Изключвайте косачката всеки път, когато я транспортирате или наклоняте, или когато сте извън тревната площ. Изчакайте, докато всички въртящи се части се спрат напълно.
- Ако срещнете нежелан предмет или машината започне да вибрира, трябва незабавно да я изключите. След това проверете машината за повреди и я поправете.
- Изключете машината веднага след приключване на работата.
- Изключете машината с помощта на прекъсвача. Изчакайте, докато всички въртящи се части спрат и машината се охлади.
- Винаги натискайте прекъсвача:
 - Когато напускате косачката.
 - За да освободите заклещено острие.
 - За да регулирате височината на косене.
 - За да изпразните торбата за събиране на трева.
- Проверете дали машината работи правилно, след като се е ударила в нежелан предмет. Всички необходими ремонти трябва да бъдат извършени, преди да рестартирате машината, да я повдигнете или преместите.
- За да обърнете машината или да я транспортирате.
- Почистете машината или извършете всякаква друга работа, преди да я стартирате.
- Превключвателят за включване/изключване и предпазният превключвател не трябва да бъдат блокирани.
- Използвайте само батерии, предназначени за този конкретен електроинструмент. Използването на други батерии може да доведе до наранявания и опасност от пожар.
- Не използвайте устройството в близост до запалими течности или газове. При късо съединение съществува опасност от пожар и експлозия.

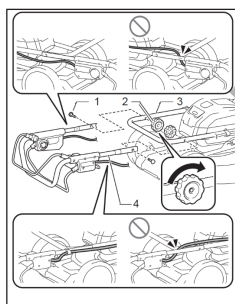
ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди да започнете работа с машината, винаги се уверявайте, че всички батерии са извадени. Ако не са извадени всички, може да се стигне до сериозни наранявания в резултат на случайно включване.

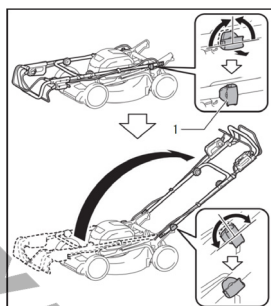
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИКОГА не стартирайте косачката, ако не е напълно сглобена. Работата с машината в частично сглобено състояние може да доведе до сериозни наранявания в резултат на случайно стартиране.

Монтиране на дръжката

ВНИМАНИЕ! При монтирането на дръжките внимавайте да не прищипете кабела между дръжките. Ако кабелът е повреден, превключвателят на косачката може да не работи.



1. Болт
2. Гайка
3. Долна дръжка
4. Горна дръжка



1. Копче

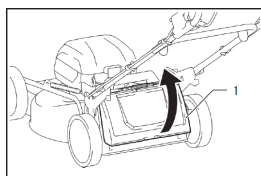
1. Съвместете отвора в долната дръжка с отвора в горната дръжка, след което вкарайте болта отвън и затегнете гайката отвътре. Повторете същата процедура и от другата страна.

2. Завъртете скобата на 90°, докато дърпате втората скоба в долната част на дръжката, за да освободите заключващия щифт. Повторете същата процедура и от другата страна. Повдигнете дръжката, след което завъртете скобата от двете страни на 90°, за да я закрепите. Уверете се, че скобите са здраво закрепени.

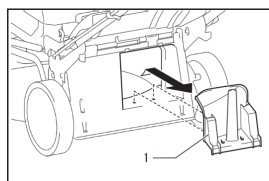
ЗАБЕЛЕЖКА!

- Поддържането на дръжката ще улесни освобождаването на заключващия щифт при издърпване на скобата.
- Когато завъртате скобата, внимавайте да не закачите кабела в скобата.

Премахване на капака за мулчиране



1. Заден капак

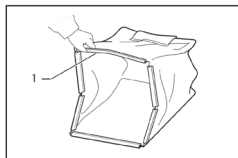


1. Капак за мулчиране

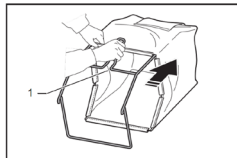
1. Отворете задния капак.

2. Повдигнете леко капака за мулчиране и го махнете.

Монтиране на кош за трева



1. Горна скоба

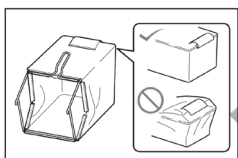


1. Дръжка

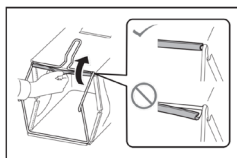
1. Хванете горната скоба на кошницата за трева.

2. Поставете рамката в кошницата за трева до мястото, до което може да достигне, като държите дръжката на рамката.

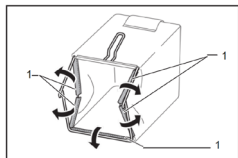
ВНИМАНИЕ! Не поставяйте дръжката в кошницата за трева. Уверете се, че сте поставили рамката по шева на кошницата за трева.



3. Уверете се, че няма хлабина в ъглите на кошницата за трева.



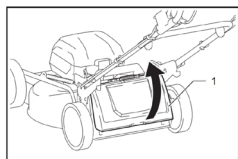
4. Отворете горната скоба и я закрепете към рамката.



1. Закачете

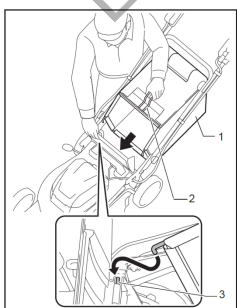
5. Закрепете всички останали закопчалки, както е показано на илюстрацията. Уверете се, че всички закопчалки са здраво закрепени към рамката.

Монтиране или демонтиране на кош за трева



1. Заден капак

1. Отворете задния капак.

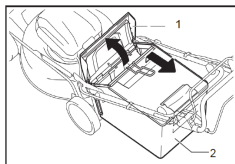


1. Кошница за трева
2. Дръжка
3. Лента

2. Хванете дръжката на торбата за събиране на трева и я закачете на лоста на корпуса на косачката, както е показано на илюстрацията.

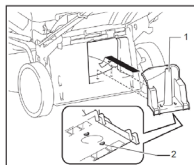
За да махнете кошницата за трева, отворете задния капак и я махнете, като я държите за дръжката.

Монтиране на приставката за мулчиране



1. Заден капак
2. Торба за събиране на трева

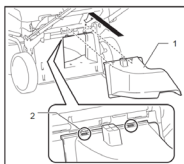
1. Отворете задния капак и извадете торбата.



1. Приставка за мулчиране
2. Изпъкналост

2. Поставете приставката за мулчиране, като я натиснете докрай, така че изпъкналостите ѝ да съвпадат с отворите в машината.

Монтиране или сваляне на изходния канал



1. Изпускателен канал
2. Изпъкналост

1. Отворете задния капак, след което извадете торбата за събиране на трева и приставката за компостиране.

2. Закачете отворите в изхвърлящия канал за изпъкналостите на корпуса на косачката, както е показано на снимката. За да махнете изхвърлящия канал, отворете задния капак и след това го махнете.

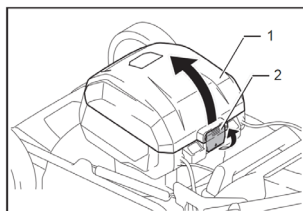
РАБОТА

Поставяне или изваждане на акумулатора

ВНИМАНИЕ!

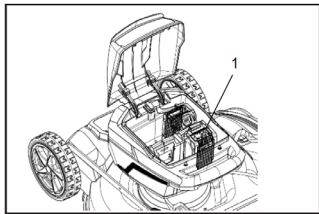
- Винаги изключвайте машината, преди да поставяте или изваждате акумулатора.
- Дръжте машината и акумулатора здраво, когато поставяте или изваждате акумулатора. Ако не държите машината и акумулатора здраво, те могат да изплъзнат от ръцете ви и да причинят повреда на машината и акумулатора, както и наранявания.
- Преди употреба се уверете, че капакът на батерията е добре затворен. В противен случай кал, мръсотия или вода могат да повредят машината или батерията.
- Винаги поставяйте батерията така, че червеният индикатор да не се вижда. В противен случай тя може случайно да изпадне и да причини наранявания на вас или на някой в близост.
- Не насилвайте батерията да се побере на мястото си. Ако не се побира лесно, това означава, че не е поставена правилно.
- Дръжте капака на батерията здраво, когато поставяте или изваждате батерията.

За да поставите батерията:



1. Издърпайте нагоре заключващия лост, след което отворете капака на батерията.

1. Капак на батерията
2. Заключваща лост



2. Поставете езичето на батерията в слота, след което плъзнете батерията на мястото ѝ, докато се фиксира с леко щракване.
3. Затворете капака на батерията и натиснете, докато се заключи с заключващия лост.

1. Батерия

За да извадите батерията:

1. Издърпайте нагоре заключващия лост и отворете капака на батерията.
2. Извадете батерията от устройството, като натиснете бутона отпред на батерията.
3. Затворете капака на батерията.

Система за защита на машината/батерията

Машината е оборудвана със система за защита на машината/батерията.

Тази система автоматично прекъсва захранването на мотора, за да удължи живота на машината и батерията. Машината ще спре автоматично, ако машината или батерията се намират в една от следните ситуации:

Защита от претоварване

Когато батерията работи по начин, който води до висока консумация на енергия, машината автоматично ще спре и индикаторът за захранване ще мига в зелено. В този случай изключете машината и премахнете причината за претоварването. След това я рестартирайте.

Защита от прегряване

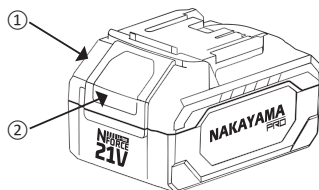
Когато машината прегрее, тя автоматично спира и индикаторът за захранване светва в червено. В този случай оставете машината и батериите да изстинат, преди да я включите отново.

ЗАБЕЛЕЖКА! Когато батерията прегрее, индикаторът за захранване мига в червено.

Индикатор за капацитета на батерията

ЗАБЕЛЕЖКА!

- Ако са инсталирани две батерии, първо се използва батерията, инсталирана от лявата страна.
- Ако са инсталирани две батерии, машината автоматично превключва батериите, когато използваната батерия се изтощи.



Натиснете контролния бутон на батерията, за да видите оставащия ѝ капацитет. Индикаторните светлини ще останат запалени, докато контролният бутон е натиснат.

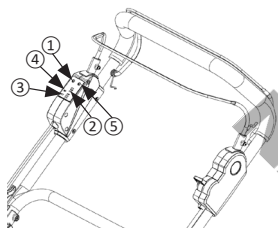
1. Индикаторни светлини
2. Бутон за проверка

Индикаторни светлини			Оставащ капацитет
ON	OFF	Мига	
■	■	■	75% до 100%
■	■	■	50% до 75%
■	■	■	25% до 50%
■	■	■	0% до 25%
■	■	■	Сменете батерията
■	■	■	Батерията може да е дефектна
■	■	■	1 1
■	■	■	

НОТЕ!

- В зависимост от условията на употреба и околната температура, дисплеят може да се различава леко от действителния капацитет.
- Първата (лявата) индикаторна лампа ще мига, когато системата за защита на акумулатора е в действие.

Контролен панел



Контролният панел разполага с главен прекъсвач и бутон за промяна на режима.

1. Превключвател на режима
2. Индикаторна лампа за батерията
3. Индикатор за режим 1
4. Индикатор за режим 2
5. Превключвател за включване/изключване

НОТЕ!

- В зависимост от условията на употреба и околната температура, дисплеят може да се различава леко от действителния капацитет.
- Първият (ляв) индикатор ще мига, когато системата за защита на батерията е в действие.

Главният прекъсвач

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги изключвайте главния прекъсвач, когато не използвате машината.

За да включите машината, натиснете главния прекъсвач. Индикаторната лампа за захранване ще светне в зелено. За да изключите машината, натиснете отново главния прекъсвач.

ЗАБЕЛЕЖКА!

- Ако индикаторът за захранване светне в червено или мига в червено или зелено, вижте инструкциите за машината/системата за защита на акумулатора.
- Тази косачка има функция за автоматично изключване. За да се предотврати случайно стартиране, главният прекъсвач на захранването ще се изключи автоматично, когато лостът за задвижване (ако има такъв) не бъде дръпнат за определен период от време след включването на главния прекъсвач на захранването.

Превключвател на режим

Можете да промените режима, като натиснете бутона за промяна на режима. Когато машината вече е включена, тя стартира в нормален режим.

Вижте таблицата по-долу за всеки режим.

Режим	Светлина	Описание
1	Индикаторът „1“ светва	Косачката работи в автоматичен режим
2	Индикаторът „2“ свети в зелено	Косачката работи в режим на висока скорост

Превключвател на режим

ВНИМАНИЕ! Преди да поставите акумулатора, винаги проверявайте дали главният прекъсвач работи правилно и се връща в първоначалното си положение, когато се освободи. Работата с машината с неизправен прекъсвач може да доведе до загуба на контрол и сериозни наранявания.

ЗАБЕЛЕЖКА!

Косачката няма да стартира, ако не натиснете главния превключвател.

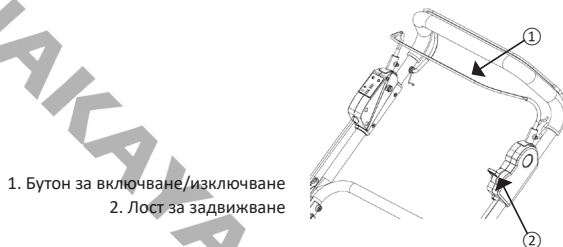
Косачката може да не стартира поради претоварване, когато се опитвате да косите дълга или гъста трева с едно преминаване. В този случай увеличете височината на косене.

Тази машина е оборудвана с централен прекъсвач. Ако забележите нещо необичайно с него, спрете незабавно работата и го проверете в оторизиран сервизен център.

- Поставете батериите и затворете капака на батерията.
- Натиснете главния прекъсвач.

ЗАБЕЛЕЖКА! Основният индикатор за захранване мига в зелено, ако натиснете главния прекъсвач, докато дърпате лоста. Отпуснете лоста, преди да натиснете главния прекъсвач.

- Натиснете и задръжте бутона за включване/изключване, след което натиснете и задръжте едновременно левия и десния лост за задвижване, за да стартирате машината.

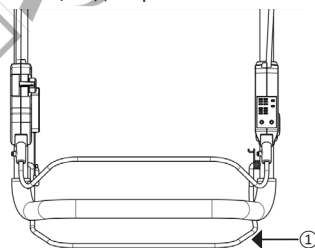


1. Бутон за включване/изключване
2. Лост за задвижване

- Настройте лоста за самоход на подходящата скорост, за да стартирате самоходния режим.

ЗАБЕЛЕЖКА! Можете да преместите задните колела напред с лоста за самоход.

- Отпуснете лоста за задвижване и бутона за включване/изключване, за да спрете машината.

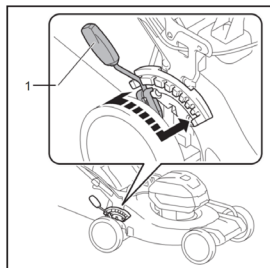


1. Лост за самоход

Регулиране на височината на косене

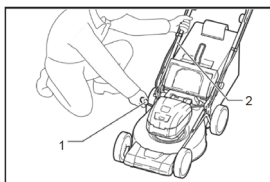
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Никога не поставяйте ръцете или краката си под косачката, когато регулирате височината на косене.
- Преди да започнете работа, винаги се уверявайте, че лостът е правилно позициониран в зъбната предавка.



- Височината на косене може да се регулира в диапазон от 30 мм до 75 мм.
- Изключете машината, след това издърпайте лоста за регулиране на височината на косене от корпуса на косачката и го преместете до желаната височина на косене.

1. Ръкохватка за регулиране на височината на косене



- Дръжте долната ръкохватка с едната ръка, а с другата ръка преместете лоста за регулиране на височината на косене.

1. Ръкохватка за регулиране на височината на косене
2. Долна ръкохватка

ЗАБЕЛЕЖКА!

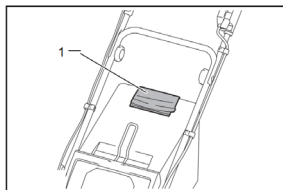
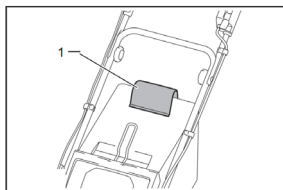
- Стойностите за височината на косене трябва да се използват само като ориентир. В зависимост от състоянието на тревата или почвата, действителната височина на тревата може да се различава леко от зададената височина.
- Опитайте да косите тревата в по-малко видима зона, за да постигнете желаната височина.

Номер	Височина на косене
1	30 мм
2	35 мм
3	40 мм
4	47.5 мм
5	55 мм
6	65 мм
7	75 мм

Таблицата по-долу показва съответствието между номера, указан на корпуса на косачката, и приблизителната височина на косене.

Индикатор за нивото на тревата

- Индикаторът за нивото на тревата показва обема на отрязаната трева. Когато кошът за трева не е пълен, индикаторът се движи, докато ножовете работят.
- Когато торбата за събиране на трева е почти пълна, индикаторът не се движи, докато ножовете работят. В този случай спрете косачката незабавно и изпразнете торбата.



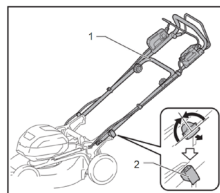
1. Индикатор за нивото на тревата

ВНИМАНИЕ! Този индикатор е ориентировъчен. В зависимост от условията вътре в торбата, този индикатор може да не е напълно точен.

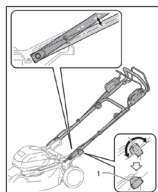
Регулиране на височината на дръжката

Височината на дръжката може да се регулира на две нива:

1. Дръжте долната дръжка, след което завъртете скобата на 90°, докато дърпате скобата на долната дръжка, за да освободите заключващия щифт. Извършете същата процедура и от другата страна.



1. Долна дръжка
2. Скоба



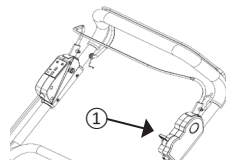
2. Регулирайте височината на дръжката, след което завъртете скобата от двете страни на 90°. Уверете се, че и двете скоби са здраво затегнати.

1. Скоба

ЗАБЕЛЕЖКА! Поддържането на дръжката улеснява освобождаването на заключващия щифт при издърпване на скобата.

Регулиране на скоростта

Скоростта може да се регулира с помощта на лоста за скорост. За да намалите скоростта, избутайте лоста, а за да я увеличите, дръпнете го към себе си.



1. Лост за скоростта

Използване на приставката за мулчиране

Приставката за мулчиране ви позволява да връщате окосената трева на земята, без да я събирате в кошницата за трева. Когато използвате машината с приставката за мулчиране, не забравяйте да махнете кошницата за събиране на трева или изхвърлящия канал.

ВНИМАНИЕ! Когато използвате машината с приставката за мулчиране, уверете се, че общата дължина на тревата след косене е 30 mm или повече и че дължината на косене е 15 mm или по-малко.

Използване на изхвърлящия канал

- Изхвърлящият канал ви позволява да изхвърляте окосената трева на земята от дясната страна на машината, без да я събирате в торбата за събиране.
- Когато използвате машината с изхвърлящия канал, не забравяйте да махнете торбата за събиране на трева и приставката за мулчиране.

Използване на задно изхвърляне

Задното изхвърляне ви позволява да изхвърляте окосената трева на земята от задната страна на машината, без да я събирате в торбата за събиране на трева.

Когато използвате машината с изхвърляне отзад, не забравяйте да махнете приставката за мулчиране, торбата за трева или изхвърлящия канал и да затворите задния капак.

Електронно управление

Машината е оборудвана с електронни функции за лесно управление:

Плавно стартиране при шофиране

Функцията за плавно стартиране минимизира внезапните стартирания и гарантира, че машината стартира плавно.

Електрическа спирачка

Тази машина е оборудвана с електрическа спирачка.

Ако машината не може да спре бързо ножовете на косачката след освобождаване на бутона за включване/изключване, занесете я в оторизиран сервизен център за ремонт.

Косене

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Преди косенето премахнете клоните и камъните от площта, която ще косите. Освен това, предварително премахнете плевелите от площта, която ще косите.
- Винаги носете предпазни очила със странични щитове, когато работите с косачката.
- Ако отрязана трева или чужд предмет блокира вътрешността на косачката, не забравяйте да извадите батериите и да носите ръкавици, преди да премахнете тревата или чуждия предмет.
- Използвайте тази машина само за косене на трева. Не косете плевели с тази машина.
- Дръжте здраво дръжката с двете ръце по време на косене. Препоръчителната скорост на косене е приблизително 7 до 14 метра за 10 секунди.
- Когато косите дълга или гъста трева, ако забележите неравномерност в дължината на тревата или лошо качество на косенето, или ако забележите намаляване на скоростта на двигателя по време на косенето, намалете скоростта на косенето под препоръчителната скорост или увеличете височината на косенето.
- Средните линии на предните колела са ориентир за ширината на косене. Използвайте средните линии като ориентир и косете на ивици. Припокривайте половината до една трета от предишната ивица, за да косите тревата равномерно.
- Променяйте посоката на косене всеки път, за да избегнете създаването на модел само в една посока. Проверявайте периодично кошницата за трева. Изпразвайте кошницата, преди да се напълни.
- Преди всяка периодична проверка се уверете, че сте спрели и изключили двигателя.
- Използването на косачката с пълен кош за трева пречи на гладкото въртене на ножовете и натоварва двигателя, което може да доведе до повреда.

Косене на висока трева

Не се опитвайте да косите висока трева на един път. Вместо това, косете я постепенно. Оставете един или два дни между косенето, докато тревата стане равномерно къса.

ЗАБЕЛЕЖКА!

- Косенето на висока трева на един път може да причини повреда. Косената трева може също да запуши вътрешността на косачката.
- Ако след косене забележите неравномерна дължина на тревата или лошо качество на косенето, или ако забележите намаляване на скоростта на двигателя по време на косене, намалете скоростта на косене или увеличете височината на косене.
- Изпразнете кошницата за трева.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- За да намалите риска от инциденти, редовно проверявайте торбата за събиране на трева за повреда. Сменете я, ако е необходимо.
- Отпуснете бутона за включване/изключване и лоста за задвижване.
- Изключете машината.
- Отворете задния капак и извадете кошницата за трева, като я държите за дръжката. Изпразнете кошницата за трева.
- Изпразнете кошницата за трева.

ПОДДРЪЖКА, ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Преди да съхранявате или транспортирате машината или да извършвате проверка или поддръжка, винаги проверявайте дали сте извадили всички батерии от машината.

- Носете предпазни ръкавици, когато извършвате проверка или поддръжка.
- Винаги носете защитни очила или предпазни очила със странични щитове, когато извършвате проверка или поддръжка.

ВНИМАНИЕ!

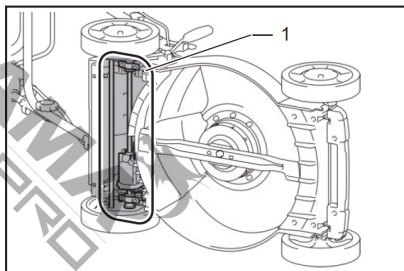
- Никога не използвайте бензин, разтворител, алкохол или подобни материали.
- Те могат да причинят обезцветяване, деформация или напукване.
- За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на продукта, ремонтите, всякаква друга поддръжка или настройки трябва да се извършват от оторизирани сервизни центрове, като се използват само оригинални резервни части.

Поддръжка

- Извадете всички батерии и затворете капака на отделението за батерии.
- Поставете косачката на една страна. Почистете натрупаната трева в долната част на косачката.
- Налейте вода в долната част на машината, където се намира ножът.
- Проверете дали всички гайки, болтове, винтове и т.н. са затегнати.
- Проверете движещите се части за повреди, счупвания и износване. Повредените части трябва да бъдат поправени или подменени.
- Съхранявайте косачката на безопасно място, далеч от деца.

ВНИМАНИЕ! Не мийте машината с вода под високо налягане.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не изливайте вода в машината, докато тя е в изправено положение. Ако машината е в изправено положение, вода може да попадне в мотора и да доведе до неизправност на машината.



1. Област, в която не трябва да се излива вода

Транспортиране на косачката

ВНИМАНИЕ!

- Преди да транспортирате косачката, се уверете, че всички батерии са извадени.
- При транспортиране на косачката, дръжте задната дръжка и долната дръжка в предната част на машината (двама души, както е показано на снимката).

Съхранение

ВНИМАНИЕ!

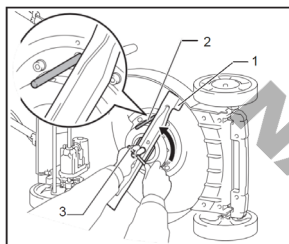
- Когато поставяте машината в изправено положение, я поставете върху равна и стабилна повърхност. Ако машината е поставена върху нестабилна повърхност, тя може да падне и да причини наранявания.
- Съхранявайте косачката на закрито, на хладно, сухо и безопасно място. Не съхранявайте косачката и зарядното устройство на места, където температурата може да достигне или надвиши 40 °C (104 °F).

- Извадете всички батерии.
- Завъртете копчето на 90°, докато дърпате копчето на долната дръжка, за да освободите заключващия щифт. Извършете същата процедура от другата страна, след което сгънете дръжката.
- Завъртете отново копчето от двете страни на 90°. Уверете се, че копчетата са здраво затегнати.
- Разхлабете гайките от двете страни, след което сгънете горната дръжка, както е показано на илюстрацията. Поставете машината в изправено положение.
- Съхранявайте кошницата за събиране на трева.

ВНИМАНИЕ! Внимавайте да не прищипете кабелите, когато сгъвате дръжката.

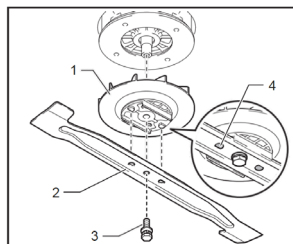
Демонтиране или монтиране на ножа на косачката

- Поставете косачката на една страна, така че лостът за регулиране на височината на косене да е от горната страна.
- За да закрепите ножа, вкарайте щифта в отвора в корпуса на косачката, докато се спре.
- Завъртете болта обратно на часовниковата стрелка с гаечния ключ.
- Извадете болта, а след това и ножа на косачката.



1. Нож
2. Болт
3. Ключ

1. Скоба на ножа
2. Нож
3. Болт
4. Ухо



ВНИМАНИЕ! При монтажа на острието се уверете, че издъчците на дръжката на острието съвпадат с отворите в острието.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Ножът продължава да се върти няколко секунди след освобождаване на превключвателя за включване/изключване. Не започвайте никаква операция, докато не спре.
- При демонтиране или монтиране на ножа винаги изваждайте всички батерии. Неизваждането на всички батерии може да доведе до сериозни наранявания.
- Винаги носете защитни ръкавици, когато работите с ножа.

- Извадете всички батерии и затворете капака на батерийното отделение.
- Поставете косачката на една страна. Почистете натрупаната трева в долната част на косачката.
- Излейте вода в долната част на машината, където се намира ножът.
- Проверете дали всички гайки, болтове, винтове и т.н. са добре затегнати.
- Проверете движещите се части за повреди, счупвания и износване. Повредените части трябва да бъдат поправени или подменени.
- Съхранявайте косачката на безопасно място, далеч от деца.

Монтиране на ножа

ВНИМАНИЕ!

- Монтирайте ножа внимателно. Той има горна и долна страна.
- Затегнете болта по часовниковата стрелка, за да закрепите ножа.
- Уверете се, че ножът и всички крепежни елементи са правилно монтирани и затегнати.
- Винаги следвайте инструкциите, предоставени в това ръководство, когато сменяте ножовете.
- След като монтирате ножовете, извадете щифта от корпуса на косачката.
- За да монтирате ножовете, следвайте процедурата за демонтиране в обратен ред.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Косачката не стартира	Батерията не е поставена	Поставете заредена батерия
	Дефект на акумулатора (ниско напрежение)	Заредете акумулатора. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулатора.
Двигателят спира да работи след кратък период на употреба	Нивото на заряд на батерията е ниско	Заредете акумулатора. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулатора.
	Височината на косене е твърде ниска	Увеличете височината на косене
	Косената трева е запушила косачката	Премахнете запушената трева от косачката
Двигателят не достига максимални обороти	Батерията не е поставена правилно	Поставете акумулатора, както е описано в това ръководство
	Зареждането на акумулатора намалява	Заредете акумулатора. Ако зареждането не е ефективно, сменете акумулатора.
	Задвижващата система не работи правилно	Поискайте ремонт от оторизиран сервизен център
Ножът на косачката не се върти: спрете косачката незабавно!	Чужд предмет, например клон, е блокирал ножа	Премахнете чуждия предмет
	Задвижващата система не работи правилно	Поискайте ремонт от местен оторизиран сервизен център
Необичайни вибрации: спрете косачката!	Ножът е неравен, прекомерно или неравномерно износен	Сменете ножа

УТИЛИЗИРАНЕ В ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се избегнат повреди по време на транспортирането, машината трябва да се доставя в здрава опаковка. Опаковката, както и уредът и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да се изхвърлят по съответния начин. Пластмасовите компоненти на машината са маркирани според материала, от който са изработени, което позволява да се изхвърлят по екологичен и диференциран начин благодарение на наличните съоръжения за събиране.












Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически уреди заедно с битовите отпадъци!

Не изхвърляйте електрически уреди или батерии заедно с обикновените битови отпадъци! Важно е да се спазва Европейска директива 2002/96/ЕО за отпадъците от електрическо и електронно оборудване, Директива 2006/66/ЕО за батериите и акумулаторите и отпадъчните батерии и акумулатори и да се прилагат в съответствие със законите и регламентите. Електрическите уреди и батериите, които са достигнали края на полезния си живот, трябва да бъдат класифицирани и да се рециклират в съоръжения, които отговарят на изискванията за опазване на околната среда.

SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ

 <p>Purtați ochelari de protecție, protecție auditivă și cască de protecție</p>	 <p>Purtați mănuși de protecție</p>	 <p>Purtați încălțăminte de protecție, antiderapantă</p>
 <p>Risc de rănire din cauza obiectelor proiectate</p>	 <p>Țineți persoanele din jur la o distanță sigură de zona de lucru</p>	 <p>Nu expuneți unitatea la ploaie sau umezeală</p>
 <p>Asigurați-vă că lama și toate părțile mobile sunt oprite înainte de a repara sau inspecta mașina.</p>	 <p>După oprirea mașinii, lama va continua să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp. Asigurați-vă că lama s-a oprit complet înainte de a muta mașina.</p>	 <p>Țineți mâinile și picioarele la distanță de echipamentul de tăiere. Risc de rănire.</p>

INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ



Avertisment: Citiți manualul cu atenție înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea unității, vătămări corporale și/sau daune materiale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultare ulterioară.

Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele întunecate sau aglomerate pot duce la accidente.
- Nu utilizați scule electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor sau vaporilor inflamabili, a gazelor sau a prafului. Sculele electrice pot produce scântei care pot aprinde gazele sau vaporii.
- Țineți copii și persoanele din jur la o distanță sigură în timp ce utilizați scula electrică.

Siguranța electrică

- Evitați contactul corpului cu materiale sau obiecte împământate, cum ar fi radiatoare, țevi, aragaze și frigidere. Există un risc enorm de electrocutare dacă corpul dvs. este împământat.
- Nu expuneți unelele electrice la ploaie sau la alte condiții de umiditate. Pătrunderea apei într-o unealtă electrică poate crește riscul de electrocutare.
- Dacă nu se poate evita utilizarea unui instrument electric într-un loc umed, utilizați o sursă de alimentare protejată cu un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

- Fiți atenți, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când utilizați unealta electrică. Nu utilizați unealta electrică dacă vă simțiți oboșiți sau sunteți sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării unelei electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- Folosiți echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de protecție împotriva prafului, protecția auditivă, încălțăminte de protecție antiderapantă sau căștile de protecție, utilizat în condiții adecvate, va reduce riscul de accidente.
- Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția oprit înainte de a conecta bateria ambalarea, ridicarea sau transportarea sculei electrice. Transportarea sculelor electrice cu degetul pe comutatorul de alimentare sau conectarea sculelor electrice care au comutatorul în poziția pornit la o sursă de alimentare poate duce la accidente.

- Scoateți orice chei de reglare sau chei înainte de a porni scula electrică. O cheie de reglare sau o cheie lăsată atașată la o parte rotativă a sculei electrice poate provoca vătămări corporale.
- Nu vă întindeți prea mult. Mențineți echilibrul și o poziție stabilă în permanență. Acest lucru ajută operatorul să controleze mai bine scula electrică în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de părțile mobile. Hainele largi, bijuteriile și/sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.
- Dacă sunt furnizate dispozitive pentru conectarea sculei la un sistem de aspirare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate corespunzător. Utilizarea sculei cu un sistem de aspirare a prafului conectat poate reduce riscurile legate de praf.

Utilizarea și îngrijirea sculelor cu baterie

- Reîncărcați bateriile numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător utilizat pentru încărcarea bateriilor nepotrivite poate crea un risc de incendiu.
- Utilizați scula electrică numai cu bateriile special destinate acestui scop. Utilizarea oricăror alte baterii poate crea un risc de rănire și incendiu.
- Când bateria nu este utilizată, țineți-o departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot face legătura între un terminal și altul. Scurtcircuitarea terminalelor bateriei poate provoca arsuri sau incendii.
- În condiții de utilizare abuzivă, din baterie poate fi expulzat lichid; evitați contactul. Dacă contactul are loc accidental, clătiți cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați imediat asistență medicală. Lichidul expulzat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
- Nu utilizați un acumulator deteriorat sau modificat. Bateriile deteriorate sau modificate pot să nu funcționeze conform specificațiilor, ceea ce poate duce la incendiu sau explozie.
- Nu expuneți bateria la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi peste 100°C poate provoca o explozie.

Instrucțiuni de siguranță pentru baterie

- Nu demontați, nu deschideți, nu spargeți și nu ardeți bateria.
- Protejați bateria împotriva căldurii (de exemplu, împotriva razelor solare intense continue), focului, apei și umezelii. Există riscul de explozie.
- Nu scurtcircuitați bateria. Există riscul de explozie.
- Utilizați acumulatorul numai cu produse compatibile ale producătorului.
- Dacă durata de funcționare s-a redus semnificativ, opriți utilizarea sculei și instalați o baterie nouă.

ATENȚIE!

- Utilizați numai baterii originale. Utilizarea bateriilor neoriginale sau a bateriilor care au fost modificate sau alterate poate provoca explozia bateriei, ducând la incendiu, vătămări și daune.

Sfaturi pentru o durată de viață maximă a bateriei

- Încărcați bateria înainte ca aceasta să se descarce complet. Opriți întotdeauna utilizarea sculei și încărcați bateria când observați o scădere a puterii sculei.
- Nu reîncărcați niciodată o baterie complet încărcată. Supraîncărcarea reduce durata de viață a bateriei.
- Încărcați bateria la temperatura camerei, între 10 °C și 40 °C (50 °F și 104 °F). Lăsați bateria fierbinte să se răcească înainte de a o încărca.
- Când nu o utilizați, scoateți bateria din unealtă sau încărcător.
- Încărcați bateria dacă nu este utilizată pentru o perioadă lungă de timp (mai mult de șase luni).

Service

- Asigurați-vă că unealta electrică este reparată de producător sau de personal de service calificat, folosind numai piese de schimb identice. Astfel, veți avea garanția că siguranța uneltei electrice este menținută.
- Nu încercați niciodată să reparați singuri bateriile deteriorate. Reparațiile bateriilor trebuie efectuate numai de producător sau de tehnicieni de service autorizați.

DATE TEHNICE

Tensiune	42 V (21+21) (Li-ion)	Platformă	Oțel
Lățime de tăiere	47 cm	Baterie	2x 4.0 Ah
Înălțime de tăiere	3.0-7.5 cm	Greutate fără baterie (SOLO)	26.3 kg
Tip motor	Fără perii/ autopropulsat	Include	baterii, încărcător rapid dublu 4A, mulcire, sac posterior și descărcare laterală, frână electrică, mâner flexibil
Viteză fără sarcină	3300 rpm		
Volumul coșului pentru iarbă	65 Lt		
Dimensiune roți față/spat	200/280 mm		

* Pentru instrucțiuni suplimentare privind utilizarea și protecția încărcătoarelor și bateriilor, consultați paginile 128, 136.

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

Instrucțiuni de siguranță pentru mașina de tuns iarba fără fir

Risc de rănire!

- Nu apropiați niciodată mâinile sau picioarele de părțile rotative. Păstrați întotdeauna distanța față de orificiul de evacuare.
- Când lucrați cu această mașină, nu utilizați alte piese decât cele furnizate de producător. Utilizarea altor piese poate provoca vătămări grave persoanelor sau deteriorarea mașinii.
- Țineți copiii, alte persoane și animalele la o distanță sigură atunci când utilizați mașina. Distanța minimă de siguranță este de 5 metri.
- Purtați echipament de protecție personală. Purtați încălțăminte robustă și pantaloni lungi. Nu utilizați niciodată mașina cu încălțăminte ușoară sau fără încălțăminte. Purtați mănuși de protecție, dacă este necesar.
- Verificați cu atenție terenul pe care va fi utilizată mașina și îndepărtați orice obiecte care ar putea rămâne blocate și ar putea fi aruncate.
- Evitați utilizarea mașinii pe iarbă umedă, acolo unde este posibil.
- Toate capacele de protecție și dispozitivele de siguranță trebuie să fie instalate corespunzător atunci când utilizați mașina.
- Nu scoateți niciodată sacul de colectare a ierbii în timp ce mașina este în funcțiune.

AVERTISMENT!

- Nivelul de emisie de vibrații variază în funcție de modul în care este utilizat scula electrică.
- Pot fi necesare măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, cum ar fi: întreținerea corespunzătoare a sculei și a accesoriilor sale, menținerea temperaturii mâinilor, organizarea corespunzătoare a muncii.

Riscuri reziduale

- Lamele rotative pot provoca leziuni grave. Nu atingeți niciodată partea inferioară a carcasei când motorul este în funcțiune. **Purtați mănuși de protecție!** Nu scoateți niciodată sacul de colectare a ierbii când mașina este în funcțiune. Pietrele sau pământul aruncate pot provoca leziuni.
- Înainte de a tunde, verificați zona care urmează să fie tunsă pentru a vă asigura că nu există obiecte nedorite.
- Asigurați-vă că sacul de colectare a ierbii este poziționat corect. **Purtați ochelari de protecție când lucrați!**

- Iluminarea slabă reprezintă un risc ridicat pentru siguranța dumneavoastră. Asigurați-vă că există iluminare suficientă atunci când lucrați cu mașina.
- Expunerea prelungită la mașina în funcțiune poate provoca leziuni ale auzului. Purtați protecție pentru urechi! Leziuni la mâini și brațe cauzate de vibrații dacă mașina este utilizată pentru perioade lungi de timp sau dacă nu este utilizată corect.

AVERTISMENT!

- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă lamele, șuruburile lamelor și accesorii de tăiere nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți lamele și șuruburile uzate sau deteriorate în seturi pentru a menține echilibrul.
- Nu este permisă demontarea, modificarea sau utilizarea echipamentului de protecție al mașinii într-un mod care nu este conform cu utilizarea prevăzută, și nici instalarea echipamentului de protecție de la alți producători.
- Mașina nu trebuie utilizată dacă este deteriorată sau dacă echipamentul de siguranță este defect. Înlocuiți piesele uzate și deteriorate.

- Nu porniți motorul înainte ca picioarele să se afle la o distanță sigură de componentele de tăiere.
- Nu înclinați mașina la pornire.
- Nu porniți mașina când stați în fața orificiului de evacuare.
- Nu alergați când lucrați cu mașina. Mergeți încet și cu atenție.
- Aveți grijă când vă deplasați înapoi – există riscul de a vă împiedica!
- Asigurați-vă că stați corect, în special pe pante. Nu tundeți pe pante foarte abrupte. Fiți deosebit de atenți când schimbați direcția pe pante.
- Pe pante, tundeți întotdeauna în josul pantei și nu în sus și în jos.
- Acordați o atenție maximă atunci când întoarceți și trageți dispozitivul spre dvs.
- Opriți mașina de tuns iarba de fiecare dată când o transportați sau o înclinați, sau când vă aflați în afara zonei cu iarbă. Așteptați până când toate părțile rotative s-au oprit complet.
- Dacă întâlniți un obiect nedorit sau mașina începe să vibreze, trebuie să o opriți imediat. Apoi verificați mașina pentru a vedea dacă este deteriorată și reparați-o.
- Opriți mașina imediat după terminarea lucrului.
- Opriți mașina folosind comutatorul de alimentare. Așteptați până când toate părțile rotative s-au oprit și mașina s-a răcit.
- Apăsăți întotdeauna comutatorul de alimentare:
 - Când părăsiți mașina de tuns iarba.
 - Pentru a elibera o lamă blocată.
 - Pentru a regla înălțimea de tăiere.
 - Pentru a goli sacul de colectare a ierbii.
- Verificați dacă mașina funcționează corect după ce a lovit un obiect nedorit. Toate reparațiile necesare trebuie efectuate înainte de a reporni mașina, de a o ridica sau de a o muta.
- Pentru a întoarce mașina sau a o transporta.
- Curățați mașina sau efectuați orice altă operațiune înainte de a o porni.
- Comutatorul ON/OFF și comutatorul de siguranță nu trebuie blocate.
- Utilizați numai baterii concepute special pentru acest instrument electric. Utilizarea altor baterii poate duce la răniri și risc de incendiu.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile. Există riscul de incendiu și explozie în cazul unui scurtcircuit.

INSTRUCIUNI DE MONTARE**AVERTISMENT!**

Înainte de a începe orice lucrare la mașină, asigurați-vă întotdeauna că toate bateriile au fost scoase. Dacă nu sunt scoase toate, pornirea accidentală poate provoca leziuni grave.

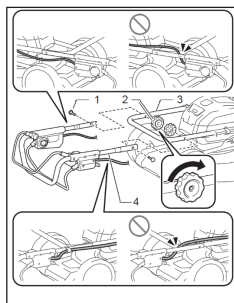
AVERTISMENT!

NU porniți niciodată mașina de tuns iarba dacă nu este complet asamblată. Utilizarea mașinii într-o stare parțial asamblată poate duce la vătămări grave din cauza pornirii accidentale.

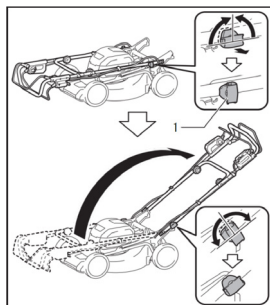
Instalarea mânerului

ATENȚIE!

Când instalați mânerul, aveți grijă să nu prindeți cablul între mânerul. Dacă cablul este deteriorat, comutatorul mașinii de tuns iarba poate să nu funcționeze.



1. Șurub
2. Piuliță
3. Mâner inferior
4. Mâner superior



1. Buton

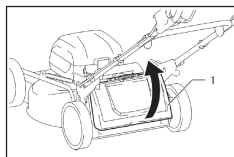
1. Aliniați orificiul din mânerul inferior cu orificiul din mânerul superior, apoi introduceți șurubul din exterior și strângeți piulița din interior. Repetați aceeași procedură și pe cealaltă parte.

2. Rotiți clema cu 90° în timp ce trageți de a doua clemă din partea inferioară a mânerului pentru a elibera știftul de blocare. Urmați aceeași procedură și pe cealaltă parte. Ridicați mânerul, apoi rotiți clema pe ambele părți cu 90° pentru a o fixa. Asigurați-vă că clemele sunt fixate bine.

NOTĂ!

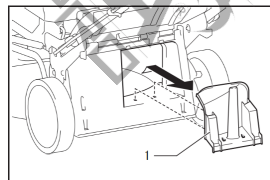
- Susținerea mânerului va facilita eliberarea știftului de blocare atunci când trageți clema.
- Când rotiți clema, aveți grijă să nu prindeți cablul în clemă.

Scoaterea capacului de mulcire



1. Capacul din spate

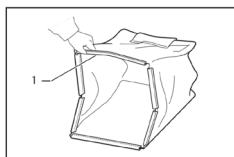
1. Deschideți capacul din spate.



1. Capacul de mulcire

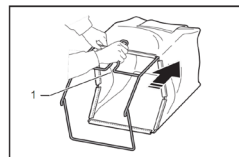
2. Ridicați ușor capacul de mulcire, apoi îndepărtați-l.

Instalarea coșului de colectare a ierbii



1. Clemă superioară

1. Apucați clema superioară a coșului de colectare a ierbii.

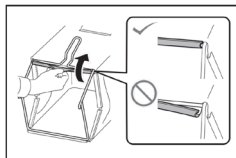
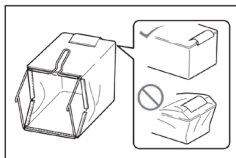


1. Mâner

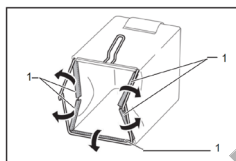
2. Așezați cadrul în coșul de colectare a ierbii până la punctul în care acesta poate ajunge, ținând mânerul cadrului.

ATENȚIE!

Nu așezați mânerul în coșul de colectare a ierbii. Asigurați-vă că așezați cadrul de-a lungul marginii coșului de colectare a ierbii.



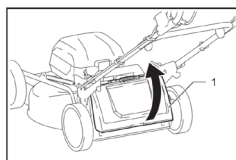
3. Asigurați-vă că nu există slăbiciuni la colțurile colectorului de iarbă. 4. Deschideți clema superioară și fixați-o de cadru.



5. Atașați toate celelalte cleme așa cum se arată în ilustrație. Asigurați-vă că toate clemele sunt fixate bine de cadru.

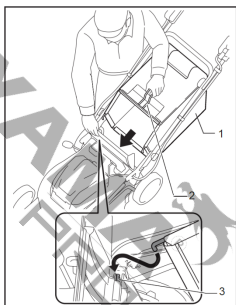
1. Clema

Instalarea sau demontarea coșului de colectare a ierbii



1. Capacul posterior

1. Deschideți capacul posterior.

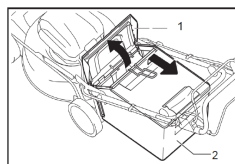


1. Coș de colectare a ierbii
2. Mâner
3. Bară

2. Țineți mânerul sacului de colectare a ierbii, apoi agățați sacul de bara de pe corpul mașinii de tuns iarba, așa cum se arată în ilustrație.

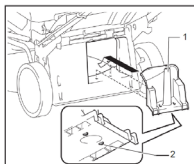
Pentru a scoate colectorul de iarbă, deschideți capacul din spate și apoi scoateți-l ținând mânerul.

Instalarea accesoriului de mulcire



1. Capacul din spate
2. Sac de colectare a ierbii

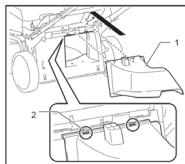
1. Deschideți capacul posterior și scoateți sacul.



1. Accesoriu de mulcire
2. Proeminență

2. Instalați accesoriul de mulcire împingându-l până la capăt, astfel încât proeminențele sale să se potrivească cu orificiile din mașină.

Instalarea sau îndepărtarea jgheabului de evacuare



1. Jgheabul de evacuare
2. Proeminență

1. Deschideți capacul din spate, apoi scoateți sacul de colectare a ierbii și accesoriul pentru compostare.
2. Cărligăți orificiile din jgheabul de evacuare pe proeminențele de pe corpul mașinii de tuns iarba, așa cum se arată în imagine. Pentru a scoate jgheabul de evacuare, deschideți capacul din spate și apoi scoateți-l.

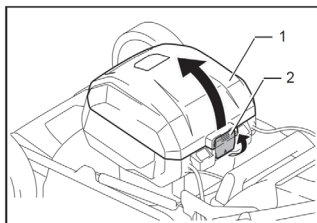
FUNȚIONARE

Introducerea sau scoaterea bateriei

ATENȚIE!

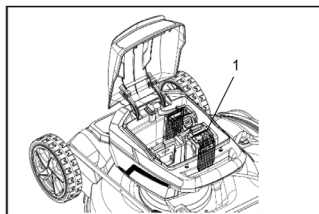
- Opriti întotdeauna mașina înainte de a introduce sau scoate bateria.
- Țineți ferm mașina și bateria atunci când instalați sau scoateți bateria. Dacă nu țineți ferm mașina și bateria, acestea pot aluneca din mâini și pot provoca deteriorarea mașinii și a bateriei, precum și rănirea dumneavoastră.
- Asigurați-vă că ați fixat capacul bateriei înainte de utilizare. În caz contrar, noroiul, murdăria sau apa pot provoca deteriorarea aparatului sau a bateriei.
- Introduceți întotdeauna bateria astfel încât indicatorul roșu să nu fie vizibil. În caz contrar, aceasta poate cădea accidental, provocând vătămări dvs. sau persoanelor din apropiere.
- Nu forțați bateria în loc. Dacă nu se potrivește ușor, înseamnă că nu este instalată corect.
- Țineți ferm capacul bateriei atunci când instalați sau scoateți bateria.

Pentru a introduce bateria:



1. Trageți în sus maneta de blocare, apoi deschideți capacul bateriei.

1. Capacul bateriei
2. Maneta de blocare



2. Aliniați limba bateriei cu slotul, apoi glisați bateria în poziție până când se blochează cu un mic clic.
3. Închideți capacul bateriei și apăsați-l până se blochează cu maneta de blocare.

1. Baterie

Pentru a scoate bateria:

1. Trageți în sus maneta de blocare și deschideți capacul bateriei.
2. Scoateți bateria din aparat apăsând butonul din partea din față a bateriei.
3. Închideți capacul bateriei.

Sistem de protecție a aparatului/bateriei

Aparatul este echipat cu un sistem de protecție a aparatului/bateriei.

Acest sistem întrerupe automat alimentarea cu energie a motorului pentru a prelungi durata de viață a mașinii și a bateriei. Mașina se va opri automat dacă mașina sau bateria se află într-una dintre următoarele situații:

Protecție la suprasarcină

Când bateria funcționează într-un mod care determină un consum ridicat de energie, mașina se va opri automat, iar indicatorul de alimentare va clipi verde. În acest caz, opriți mașina și eliminați cauza suprasarcinii. Apoi reporniți-o.

Protecție împotriva supraîncălzirii

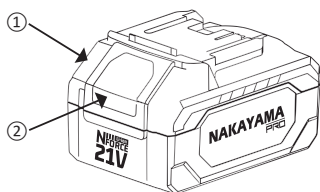
Când aparatul se supraîncălzește, acesta se oprește automat, iar indicatorul de alimentare devine roșu. În acest caz, lăsați aparatul și bateriile să se răcească înainte de a repune aparatul în funcțiune.

NOTĂ! Când bateria se supraîncălzește, indicatorul de alimentare clipește roșu.

Indicator de capacitate a bateriei

NOTĂ!

- Dacă sunt instalate două baterii, se utilizează mai întâi bateria instalată pe partea stângă.
- Dacă sunt instalate două baterii, mașina comută automat între baterii atunci când bateria utilizată se descarcă.



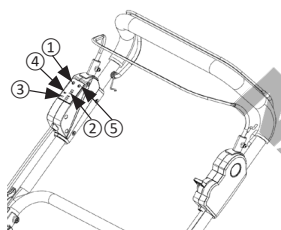
Apăsăți butonul de control de pe baterie pentru a vedea capacitatea rămasă. Indicatorii luminoși vor rămâne aprinși atât timp cât butonul de control este apăsat.

1. Luminile indicatoare
2. Butonul de verificare

Indicatoare luminoase			Capacitate rămasă
ON	OFF	Clipocind	
■	□	□	75% până la 100%
■	■	□	50% până la 75%
■	■	■	25% până la 50%
■	■	■	0% până la 25%
■	□	□	Înlocuiți bateria
■	■	□	Bateria poate fi defectă
□	□	■	

NOTĂ!

- În funcție de condițiile de utilizare și de temperatura ambiantă, afișajul poate diferi ușor de capacitatea reală.
- Primul indicator luminos (din stânga) va clipi când sistemul de protecție a bateriei este în funcțiune.

Panou de control

Panoul de control are comutatorul principal de alimentare și butonul de schimbare a modului.

1. Comutator mod
2. Indicator luminos pentru baterie
3. Indicator luminos pentru modul 1
4. Indicator luminos pentru modul 2
5. Comutator pornit/oprit
6. Buton autopropulsie

NOTĂ!

- În funcție de condițiile de utilizare și de temperatura ambiantă, afișajul poate diferi ușor de capacitatea reală.
- Primul indicator luminos (din stânga) va clipi când sistemul de protecție a bateriei este în funcțiune.

Comutator principal de alimentare

AVERTISMENT: Opriiți întotdeauna comutatorul principal de alimentare când nu utilizați aparatul.

Pentru a porni aparatul, apăsați comutatorul principal de alimentare. Indicatorul luminos de alimentare se aprinde în verde. Pentru a opri aparatul, apăsați din nou comutatorul principal de alimentare.

NOTĂ!

- Dacă indicatorul luminos de alimentare devine roșu sau clipește roșu sau verde, consultați instrucțiunile pentru mașină/sistemul de protecție a bateriei.
- Această mașină de tuns iarba are o funcție de oprire automată. Pentru a preveni pornirea accidentală, comutatorul principal de alimentare se va opri automat atunci când maneta de acționare (dacă este echipată) nu este trasă pentru o anumită perioadă de timp după ce comutatorul principal de alimentare a fost pornit.

Comutator de mod

Puteți schimba modul apăsând butonul de schimbare a modului. Când mașina este deja pornită, aceasta pornește în modul normal.

Consultați tabelul de mai jos pentru fiecare mod.

Mod	Lumină	Descriere
1	Indicatorul „1” se aprinde	Mașina de tuns iarba funcționează în modul automat
2	Indicatorul „2” se aprinde în verde	Mașina de tuns iarba funcționează în modul de viteză mare

Comutator de mod

ATENȚIE! Înainte de a instala bateria, verificați întotdeauna dacă comutatorul principal funcționează corect și revine la poziția inițială când este eliberat. Utilizarea mașinii cu un comutator defect poate duce la pierderea controlului și la vătămări grave.

NOTĂ!

Mașina de tuns iarba nu pornește fără apăsarea comutatorului principal.

Mașina de tuns iarba poate să nu pornească din cauza suprasolicitării atunci când încercați să tundeți iarbă lungă sau groasă într-o singură trecere. În acest caz, măriți înălțimea de tundere.

Această mașină este echipată cu un comutator central. Dacă observați ceva neobișnuit la acesta, opriți imediat funcționarea și solicitați verificarea acestuia de către un centru de service autorizat.

- Introduceți bateriile și închideți capacul bateriei.
- Apăsați comutatorul principal de alimentare.

NOTĂ! Indicatorul principal de alimentare clipește verde dacă apăsați comutatorul principal în timp ce trageți maneta. Eliberați maneta înainte de a apăsa comutatorul principal de alimentare.

- Apăsați și țineți apăsat comutatorul de pornire/oprire, apoi apăsați și țineți apăsat simultan manetele de acționare din stânga și din dreapta pentru a porni mașina.

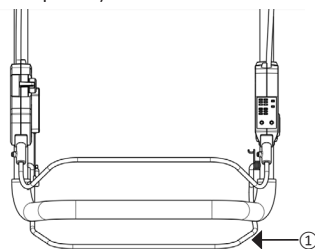


1. Comutator de pornire/oprire
2. Maneta de acționare

- Setati maneta de autopropulsie la viteza corespunzătoare pentru a porni autopropulsia.

NOTĂ! Puteți deplasa roțile din spate înainte cu ajutorul manetei de autopropulsie.

- Eliberați maneta de acționare și butonul de pornire/oprire pentru a opri mașina.

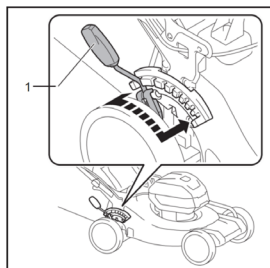


1. Maneta de autopropulsie

Reglarea înălțimii de tăiere

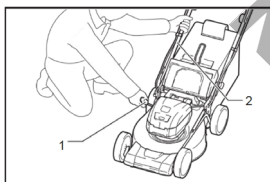
AVERTISMENT!

- Nu puneți niciodată mâinile sau picioarele sub platforma coștoarei atunci când reglați înălțimea de tăiere.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă întotdeauna că maneta este poziționată corect în creștătură.



- Înălțimea de tăiere poate fi reglată într-un interval de 30 mm până la 75 mm.
- Opriți mașina, apoi trageți maneta de reglare a înălțimii de tăiere din corpul mașinii de tuns iarba și mutați-o la înălțimea de tăiere dorită.

1. Maneta de reglare a înălțimii de tăiere



- Țineți mânerul inferior cu o mână, apoi mișcați maneta de reglare a înălțimii de tăiere cu cealaltă mână.

1. Maneta de reglare a înălțimii de tăiere
2. Mânerul inferior

NOTĂ!

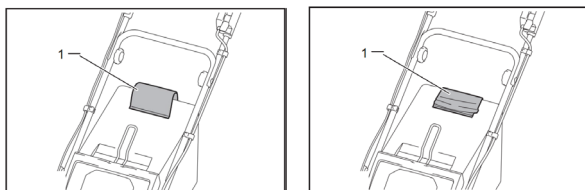
- Valorile înălțimii de tăiere trebuie utilizate doar ca orientare. În funcție de starea ierbii sau a solului, înălțimea reală a gazonului poate diferi ușor de înălțimea setată.
- Încercați să tundeți iarba într-o zonă mai puțin vizibilă pentru a obține înălțimea dorită.

Tablelul de mai jos arată corespondența dintre numărul indicat pe corpul mașinii de tuns iarba și înălțimea aproximativă de tăiere.

Număr	Înălțimea de tuns
1	30 mm
2	35 mm
3	40 mm
4	47.5 mm
5	55 mm
6	65 mm
7	75 mm

Indicator nivel iarbă

- Indicatorul nivelului de iarbă arată volumul de iarbă tăiată. Când coșul de colectare a ierbii nu este plin, indicatorul se mișcă în timp ce lamele sunt în funcțiune.
- Când sacul de colectare a ierbii este aproape plin, indicatorul nu se mișcă în timp ce lamele sunt în funcțiune.
- În acest caz, opriți imediat mașina de tuns iarba și goliți sacul.



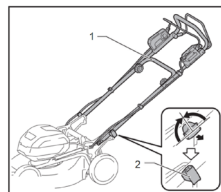
1. Indicator nivel iarbă

NOTĂ! Acest indicator este orientativ. În funcție de condițiile din interiorul sacului, este posibil ca acest indicator să nu fie complet precis.

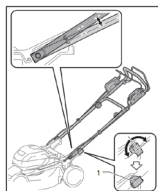
Reglarea înălțimii mânerului

Înălțimea mânerului poate fi reglată pe două niveluri:

1. Țineți mânerul inferior, apoi rotiți clemă la 90° în timp ce trageți clemă de pe mânerul inferior pentru a elibera știftul de blocare. Efectuați aceeași procedură și pe cealaltă parte.



1. Mâner inferior
2. Clemă



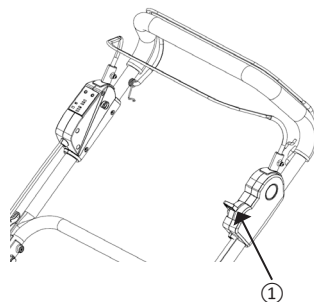
2. Reglați înălțimea mânerului, apoi rotiți clemă de pe ambele părți cu 90°. Asigurați-vă că ambele clemă sunt fixate bine.

1. Clemă

NOTĂ! Susținerea mânerului facilitează eliberarea știftului de blocare atunci când trageți clemă.

Reglarea vitezei

Viteza poate fi reglată folosind maneta de viteză. Pentru a reduce viteza, împingeți maneta în afară, iar pentru a crește viteza, trageți-o spre dvs.



1. Maneta de viteză

Utilizarea accesoriului de mulcire

Atașamentul de mulcire vă permite să returnați iarba tăiată pe sol fără a o colecta în coșul de colectare a ierbii. Când utilizați mașina cu atașamentul de mulcire, asigurați-vă că ați îndepărtat coșul de colectare a ierbii sau jgheabul de evacuare.

NOTĂ! Când utilizați mașina cu accesoriul de mulcire, asigurați-vă că lungimea totală a ierbii după tăiere este de cel puțin 30 mm și că lungimea de tăiere este de cel mult 15 mm.

Utilizarea jgheabului de evacuare

- Jgheabul de evacuare vă permite să evacuați iarba tăiată pe sol din partea dreaptă a mașinii, fără a o colecta în sacul de colectare.
- Când utilizați mașina cu jgheabul de evacuare, asigurați-vă că ați îndepărtat sacul de colectare a ierbii și accesoriul de mulcire.

Utilizarea evacuării din spate

- Descărcarea din spate vă permite să descărcați iarba tăiată pe sol din partea din spate a mașinii, fără a o colecta în sacul de colectare a ierbii.
- Când utilizați mașina cu evacuare posterioară, asigurați-vă că ați îndepărtat accesoriul de mulcire, sacul de iarbă sau jgheabul de evacuare și că ați închis capacul posterior.

Funcționare electronică

Mașina este echipată cu funcții electronice pentru o operare ușoară:

Pornire lină la conducere

Funcția de pornire lină minimizează pornirile bruște și asigură pornirea lină a mașinii.

Frână electrică

Această mașină este echipată cu o frână electrică.

Dacă mașina nu poate opri rapid lamele cositoarei după eliberarea butonului de pornire/oprire, duceți-o la un centru de service autorizat pentru reparații.

Tunderea

AVERTISMENT!

- Înainte de a tunde, îndepărtați ramurile și pietrele din zona care urmează să fie tunsă. În plus, îndepărtați buruienile din zona care urmează să fie tunsă în prealabil.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție cu protecție laterală atunci când utilizați mașina de tuns iarba.
- Dacă iarba tăiată sau un obiect străin blochează interiorul mașinii de tuns iarba, asigurați-vă că scoateți bateriile și purtați mănuși înainte de a îndepărta iarba sau obiectul străin.
- Utilizați această mașină numai pentru tunderea gazonului. Nu tundeți buruienile cu această mașină.
- Țineți ferm mânerul cu ambele mâini în timpul tunderii. Viteza recomandată de tundere este de aproximativ 7 până la 14 metri pe 10 secunde.
- Când tundeți iarbă lungă sau groasă, dacă observați inegalități în lungimea ierbii sau un finisaj necorespunzător după tundere sau dacă observați o reducere a turației motorului în timpul tunderii, reduceți viteza de tundere sub viteza recomandată sau măriți înălțimea de tundere.
- Liniile centrale ale roților din față sunt un punct de referință pentru lățimea de tăiere. Folosind liniile centrale ca punct de referință, tundeți în benzi. Suprapuneți jumătate până la o treime din banda anterioară pentru a tunde gazonul uniform.
- Schimbați direcția de tăiere de fiecare dată pentru a evita crearea unui model într-o singură direcție. Verificați periodic coșul de colectare a ierbii. Goliți coșul înainte ca acesta să se umple.
- Înainte de fiecare verificare periodică, opriți și opriți motorul.
- Utilizarea mașinii de tuns iarba cu coșul de colectare plin împiedică rotirea lină a lamelor și solicită motorul, ceea ce poate provoca deteriorarea acestuia.

Tunderea ierbii înalte

Nu încercați să tăiați iarba înaltă dintr-o singură mișcare. În schimb, tăiați-o treptat. Lăsați o zi sau două între tăieri până când iarba este uniform scurtă.

NOTĂ!

- Tunderea ierbii înalte dintr-o singură mișcare poate provoca deteriorarea mașinii. Iarba tăiată poate, de asemenea, să înfunde interiorul mașinii de tuns iarba.
- Dacă, după tundere, observați o lungime inegală a ierbii sau un finisaj necorespunzător sau dacă observați o reducere a turației motorului în timpul tunderii, reduceți viteza de tundere sau măriți înălțimea de tundere.
- Goliți coșul de colectare a ierbii.

AVERTISMENT!

- Pentru a reduce riscul de accidente, verificați regulat dacă sacul de colectare a ierbii este deteriorat. Înlocuiți-l dacă este necesar.
- Eliberați butonul de pornire/oprire și maneta de acționare.
- Opriti mașina.
- Deschideți capacul din spate și scoateți coșul de colectare a ierbii ținând de mâner. Goliți coșul de colectare a ierbii.
- Goliți sacul de colectare a ierbii.

ÎNȚREȚINERE, TRANSPORT ȘI DEPOZITARE

AVERTISMENT!

- Înainte de a depozita sau transporta mașina sau de a efectua inspecții sau întreținere, verificați întotdeauna dacă ați scos toate bateriile din mașină.
- Purtați mănuși de protecție atunci când efectuați inspecții sau operațiuni de întreținere.
- Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de siguranță cu protecție laterală atunci când efectuați inspecții sau întreținere.

NOTĂ!

- Nu utilizați niciodată benzină, diluant, alcool sau materiale similare.
- Acestea pot provoca decolorarea, deformarea sau crăparea.
- Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile, orice altă operațiune de întreținere sau reglaje trebuie efectuate de centre de service autorizate, utilizând numai piese de schimb originale.

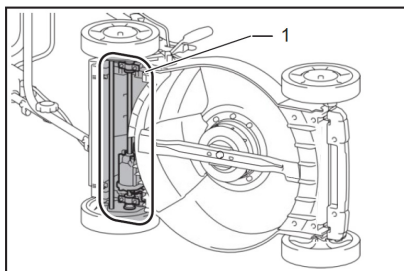
Întreținere

- Scoateți toate bateriile și închideți capacul compartimentului pentru baterii.
- Așezați mașina de tuns iarba pe o parte. Curățați resturile de iarbă care s-au acumulat în partea inferioară a mașinii.
- Turnați apă pe partea inferioară a mașinii, unde se află lama.
- Verificați dacă toate piulițele, șuruburile, șuruburile etc. sunt strânse.
- Inspectați părțile mobile pentru a detecta eventualele deteriorări, ruperea și uzura. Piese deteriorate trebuie reparate sau înlocuite.
- Depozitați mașina de tuns iarba într-un loc sigur, departe de copii.

ATENȚIE! Nu spălați mașina cu apă sub presiune.

AVERTISMENT!

Nu turnați apă în mașină când aceasta este în poziție verticală. Dacă mașina este în poziție verticală, apa poate pătrunde în motor și poate provoca funcționarea defectuoasă a mașinii.



1. Zona în care nu trebuie turnată apă

Transportarea mașinii de tuns iarba**ATENȚIE!**

- Înainte de a transporta mașina de tuns iarba, asigurați-vă că toate bateriile au fost scoase.
- Când transportați mașina de tuns iarba, țineți mânerul din spate și mânerul inferior din fața mașinii (două persoane, așa cum se arată în imagine).

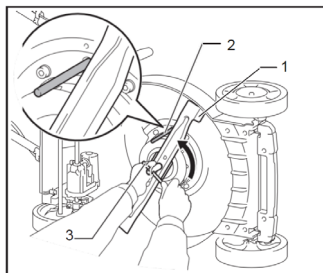
Depozitare**ATENȚIE!**

- Când așezați mașina în poziție verticală, așezați-o pe o suprafață plană și stabilă. Dacă mașina este așezată pe o suprafață instabilă, aceasta poate cădea și provoca vătămări.
- Depozitați mașina de tuns iarba într-un loc interior, răcoros, uscat și sigur. Nu depozitați mașina de tuns iarba și încărcătorul acesteia în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 40 °C (104 °F).
- Scoateți toate bateriile.
- Rotiți butonul cu 90° în timp ce trageți butonul de pe mânerul inferior pentru a elibera știftul de blocare. Efectuați aceeași procedură și pe cealaltă parte, apoi pliați mânerul.
- Rotiți din nou butonul de pe ambele părți cu 90°. Asigurați-vă că butoanele sunt strânse bine.
- Slăbiți piulițele de pe ambele părți, apoi pliați mânerul superior așa cum se arată în ilustrație. Așezați mașina în poziție verticală.
- Depozitați coșul de colectare a ierbii.

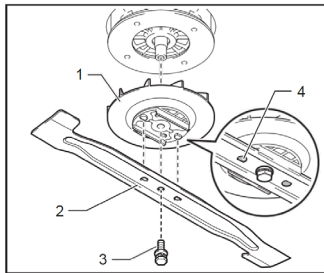
ATENȚIE! Aveți grijă să nu prindeți cablurile când pliați mânerul.

Demontarea sau montarea lamei mașinii de tuns iarba

- Așezați mașina de tuns iarba pe o parte, astfel încât maneta de reglare a înălțimii de tăiere să se afle în partea superioară.
- Pentru a fixa lama, introduceți știftul în orificiul din corpul mașinii de tuns iarba până când se oprește.
- Rotiți șurubul în sens invers acelor de ceasornic cu cheia.
- Scoateți șurubul și apoi lama mașinii de tuns iarba.



1. Lamă
2. Știft
3. Cheie



1. Suportul lamei
2. Lamă
3. Șurub
4. Limbă

NOTĂ! Când instalați lama, asigurați-vă că clemele de pe suportul lamei se potrivesc cu orificiile din lamă.

AVERTISMENT!

- Lama continuă să se rotească câteva secunde după eliberarea comutatorului de pornire/oprire. Nu începeți nicio operațiune până când nu s-a oprit.
- Când scoateți sau instalați lama, scoateți întotdeauna toate bateriile. Nerespectarea acestei indicații poate duce la vătămări grave.
- Purtați întotdeauna mănuși de protecție atunci când manipulați lama.
- Scoateți toate bateriile și închideți capacul compartimentului pentru baterii.
- Așezați mașina de tuns iarba pe o parte. Curățați resturile de iarbă care s-au acumulat în partea inferioară a mașinii.
- Turnați apă pe partea inferioară a mașinii, unde se află lama.
- Verificați dacă toate piulițele, șuruburile, șuruburile etc. sunt strânse.
- Inspectați părțile mobile pentru a detecta eventualele deteriorări, ruperea și uzura. Piesele deteriorate trebuie reparate sau înlocuite.
- Depozitați mașina de tuns iarba într-un loc sigur, departe de copii.

Instalarea lamei

AVERTISMENT!

- Instalați lama cu atenție. Aceasta are o parte superioară și una inferioară.
- Strângeți șurubul în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa lama.
- Asigurați-vă că lama și toate elementele de fixare sunt instalate și strânse corespunzător.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile din acest manual atunci când înlocuiți lamele.
- După instalarea lamelor, scoateți știftul din corpul mașinii de tuns iarba.
- Pentru a instala lamele, urmați procedura de demontare în ordine inversă.

DEPANARE

Problemă	Possible cause	Soluție
Mașina de tuns iarba nu pornește	Bateria nu este instalată	Introduceți o baterie încărcată
	Defecțiune baterie (tensiune scăzută)	Încărcați bateria. Dacă încărcarea nu este eficientă, înlocuiți bateria.
Motorul se oprește după o perioadă scurtă de utilizare	Nivelul de încărcare al bateriei este scăzut	Încărcați bateria. Dacă încărcarea nu este eficientă, înlocuiți bateria.
	Înălțimea de tăiere este prea mică	Măriți înălțimea de tăiere
	Iarba tăiată a înfundat mașina de tuns iarba	Îndepărtați iarba înfundată din mașina de tuns iarba
Motorul nu atinge turația maximă.	Bateria nu este instalată corect	Introduceți bateria conform instrucțiunilor din acest manual
	Puterea bateriei scade	Încărcați bateria. Dacă încărcarea nu este eficientă, înlocuiți bateria.
	Sistemul de acționare nu funcționează corect	Solicitați reparația la un centru de service autorizat
Lama mașinii de tuns iarba nu se rotește: opriți imediat mașina de tuns iarba!	Un obiect străin, cum ar fi o ramură, a blocat lama	Îndepărtați obiectul străin
	Sistemul de transmisie nu funcționează corect	Solicitați reparația la un centru de service autorizat local
Vibrații neobișnuite: opriți imediat mașina de tuns iarba imediat!	Lama este inegală, uzată excesiv sau inegal	Înlocuiți lama

ELIMINAREA ECOLOGICĂ

Pentru a evita deteriorarea în timpul transportului, aparatul trebuie livrat într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și aparatul și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale aparatului sunt marcate în funcție de materialul din care sunt fabricate, ceea ce permite eliminarea lor ecologică și diferențiată, datorită existenței unor facilități de colectare.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați echipamentele electrice împreună cu deșeurile menajere!

Nu aruncați echipamentele electrice sau bateriile împreună cu deșeurile menajere obișnuite! Este important să respectați Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, Directiva 2006/66/CE privind bateriile și acumulatorii și deșeurile de baterii și acumulatori și să le puneți în aplicare în conformitate cu legile și reglementările. Echipamentele electrice și bateriile care au ajuns la sfârșitul duratei de viață utile trebuie clasificate și reciclate în instalații care respectă reglementările de protecție a mediului.

SIGURNOSNI SIMBOLI

 <p>Nosite zaštitu za oči, zaštitu za sluh i sigurnosni kacig</p>	 <p>Nosite zaštitne rukavice</p>	 <p>Nosite sigurnu, neklizajuću obuću</p>
 <p>Opasnost od ozljeda uslijed izbačenih predmeta</p>	 <p>Držite promatrače na sigurnoj udaljenosti od radnog područja</p>	 <p>Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi</p>
 <p>Provjerite jesu li oštrica i svi pokretni dijelovi zaustavljeni prije popravka ili pregleda stroja.</p>	 <p>Nakon što se stroj zaustavi, oštrica će se još kratko okretati. Provjerite da je oštrica potpuno stala prije pomicanja stroja.</p>	 <p>Držite ruke i noge podalje od reznog alata. Opasnost od ozljeda.</p>

UPUTE ZA SIGURNOST



Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije uporabe. Nepridržavanje upozorenja i uputa može dovesti do oštećenja uređaja, tjelesnih ozljeda i/ili materijalne štete. Priručnik spremite na sigurno mjesto za buduću upotrebu.

Sigurnost radnog područja

- Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Tamna ili neuredna područja mogu dovesti do nesreća.
- Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, poput onih u kojima su prisutne zapaljive tekućine ili isparenja, plinovi ili prašina. Električni alati mogu stvoriti iskre koje mogu zapaliti plinove ili isparenja.
- Držite djecu i prolaznike na sigurnom odstojanju dok koristite električni alat.

Električna sigurnost

- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim materijalima ili predmetima, kao što su radijatori, cijevi, peći i hladnjaci. Postoji veliki rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Ne izlažite električne alate kiši ili bilo kojim drugim mokrim uvjetima. Ulaženje vode u električni alat može povećati rizik od električnog udara.
- Ako rad s električnim alatom na vlažnom mjestu ne može se izbjeći, koristite napajanje zaštićeno uređajem za zaštitu od preostalog strujnog udara (RCD). Upotreba RCD-a smanjuje rizik od električnog udara.

Osobna sigurnost

- Budite oprezni, pazite na svoje postupke i koristite zdrav razum pri rukovanju električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova. Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može dovesti do teške tjelesne ozljede.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske za prašinu, zaštite za sluh, protukliznih sigurnosnih cipela ili zaštitnih kaciga, korištena u odgovarajućim uvjetima, smanjit će rizik od ozljeda.
- Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač za napajanje u isključenom položaju prije spajanja baterije pakiranje, podizanje ili nošenje električnog alata. Nošenje električnih alata s prstom na

prekidaču za uključivanje ili priključivanje električnih alata s prekidačem u uključenom položaju na izvor napajanja može dovesti do nesreća.

- Uklonite sve ključeve za podešavanje ili ključeve prije uključivanja električnog alata. Ključ za podešavanje ili ključ ostavljen pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može dovesti do ozljeda.
- Ne dosežite predaleko. U svakom trenutku održavajte ravnotežu i čvrsto uporište. To pomaže korisniku da bolje kontrolira električni alat u neočekivanim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od svih pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit i/ili duga kosa mogu se uhvatiti u pokretnim dijelovima.
- Ako su uređaji osigurani za povezivanje alata s odsisnim sustavom, osigurajte da su priključeni i pravilno korišteni. Korištenje alata s priključenim odsisnim sustavom može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.

Upotreba i održavanje akumulatorskih alata

- Punite baterije samo punjačem koji je odredio proizvođač. Punjač koji se koristi za punjenje neprimjerenih baterija može stvoriti rizik od požara.
- Koristite električni alat samo s posebno namijenjenim baterijama. Upotreba bilo kojih drugih baterija može stvoriti rizik od ozljeda i požara.
- Kada se baterijski paket ne koristi, držite ga podalje od drugih metalnih predmeta, poput spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu uspostaviti vezu između jednog i drugog terminala. Spajanje terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- Pri nepravilnoj upotrebi iz baterije može izletjeti tekućina; izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može izazvati iritaciju ili opekline.
- Ne koristite akumulatorski paket koji je oštećen ili izmijenjen. Oštećene ili izmijenjene baterije možda neće raditi kako je predviđeno, što može dovesti do požara ili eksplozije.
- Ne izlažite baterijski paket vatri ili pretjeranim temperaturama. Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 100 °C može uzrokovati eksploziju.

Sigurnosne upute za baterijski paket

- Ne rastavljajte, ne otvarajte, ne lomite niti ne spaljujte baterijski paket.
- Zaštitite bateriju od topline (npr. od neprekidnog jakog sunčevog zračenja), vatre, vode i vlage. Postoji rizik od eksplozije.
- Nemojte kratko spajati baterijski paket. Postoji rizik od eksplozije.
- Koristite baterijski paket samo s kompatibilnim proizvodima proizvođača.
- Ako se vrijeme rada značajno skratilo, prestanite koristiti alat i ugradite novu bateriju.

OPREZ! Koristite samo originalne baterije. Korištenje neoriginalnih baterija ili baterija koje su modificirane ili izmijenjene može uzrokovati eksploziju baterije, što može dovesti do požara, ozljeda i štete.

Savjeti za maksimalni vijek trajanja baterije

- Punite bateriju prije nego što se potpuno isprazni. Uvijek prestanite koristiti alat i napunite bateriju kada primijetite pad snage alata.
- Nikada ne punite potpuno napunjenu bateriju. Prekomjerno punjenje skraćuje vijek trajanja baterije.
- Punite bateriju na sobnoj temperaturi od 10 °C do 40 °C (50 °F do 104 °F). Pustite da se vruća baterija ohladi prije punjenja.
- Kada se ne koristi, izvadite bateriju iz alata ili punjača. Savjeti za maksimalni vijek trajanja baterije
- Punite bateriju ako se ne koristi dulje vrijeme (duže od šest mjeseci).

Servis

- Neka proizvođač ili kvalificirano servisno osoblje servisira električni alat, koristeći isključivo identične zamjenske dijelove. Time će se osigurati da sigurnost električnog alata ostane očuvana.
- Nikada ne pokušavajte sami popravljati oštećene baterijske pakete. Servisiranje baterijskih paketa smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisni tehničari.

TEHNIČKI PODACI

Napon	42 V (21+21) (Li-ion)
Širina rezanja	47 cm
Visina reza	3.0-7.5 cm
Tip motora	Bez četkica/samohodan
Brzina bez opterećenja	3300 o/min
Zapremnina spremnika	65 Lt
Veličina kotača naprijed/nazad	200/280 mm

Paluba	Čelik
Baterija	2x 4.0 Ah
Težina bez baterije (SOLO)	26.3 kg
Uključuje	2 baterije, dvostruki brzi punjač 4 A, mulčanje, stražnja vreća i bočno pražnjenje, električna kočnica, fleksibilna ručka

* Za daljnje upute o upotrebi i zaštiti punjača i baterija pogledajte stranice 130, 136.

* Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

Sigurnosne upute za bežičnu kosilicu

Opasnost od ozljeda!

- Nikada ne stavljajte ruke ili noge blizu rotirajućih dijelova. Uvijek držite razmak od otvora za izbacivanje.
- Pri radu s ovom mašinom ne koristite dijelove koji nisu isporučeni od proizvođača. Korištenje drugih dijelova može uzrokovati teške ozljede osoba ili oštećenje mašine.
- Prilikom korištenja stroja držite djecu, druge osobe i životinje na sigurnoj udaljenosti. Minimalna sigurna udaljenost je 5 metara.
- Nosite osobnu zaštitnu opremu. Nosite čvrste cipele i duge hlače. Nikada ne koristite stroj bosa noge ili u laganoj obući. Po potrebi nosite zaštitne rukavice.
- Pažljivo provjerite tlo na kojem će se stroj koristiti i uklonite sve predmete koji bi se mogli zaglaviti i biti izbačeni.
- Izbjegavajte upotrebu stroja na mokroj travi, gdje je to moguće.
- Sve zaštitne navlake i sigurnosni uređaji moraju biti pravilno postavljeni tijekom rada stroja.
- Nikada ne skidajte vreću za prikupljanje trave dok je stroj u pogonu.

UPOZORENJE!

- Razina emisije vibracija varira ovisno o načinu uporabe električnog alata.
- Mogu biti potrebne dodatne mjere zaštite kako bi se operater zaštitio od posljedica vibracija, kao što su: pravilno održavanje alata i njegovih dodataka, održavanje temperature ruku, pravilna organizacija rada.

Preostali rizici

- Rotirajuće oštrice mogu uzrokovati teške ozljede. Nikada ne dodirujte dno kućišta dok motor radi. **Nosite zaštitne rukavice!** Nikada ne skidajte vreću za sakupljanje trave dok stroj radi. Kamenje ili zemlja koja se izbacuje može uzrokovati ozljede.
- Prije košnje provjerite područje koje ćete kositi radi nepoželjnih predmeta. Provjerite je li vreća za skupljanje trave pravilno postavljena. **Prilikom rada nosite zaštitne naočale!**

- Loše osvjetljenje predstavlja visok rizik za vašu sigurnost. Osigurajte dovoljno osvjetljenja pri radu s mašinom.
- Dugotrajna izloženost radnoj mašini može uzrokovati oštećenje sluha. **Koristite zaštitu za uši!** Oštećenja ruku i podlaktica uzrokovana vibracijama ako se mašina koristi dulje vrijeme ili ako se ne koristi ispravno.

UPOZORENJE!

- Prije uporabe uvijek provjerite jesu li oštrice, vijci za oštrice i reznu nastavku istrošeni ili oštećeni. Zamijenite istrošene ili oštećene oštrice i vijke u setovima kako biste održali ravnotežu.
- Nije dopušteno rastavljati, mijenjati ili koristiti zaštitnu opremu stroja na način koji nije u skladu s njezinom namjenom, niti je dopušteno ugrađivati zaštitnu opremu drugih proizvođača.
- Stroj se ne smije koristiti ako je oštećen ili je sigurnosna oprema neispravna. Zamijenite istrošene i oštećene dijelove.

- Nemojte pokretati motor prije nego što vam stopala budu na sigurnoj udaljenosti od reznog dijela.
- Ne naginjte stroj pri pokretanju.
- Ne pokretajte stroj dok stojite ispred otvora za izbacivanje.
- Ne trčite dok radite s strojem. Hodajte polako i pažljivo.
- Budite oprezni pri kretanju unatrag – postoji rizik od spoticanja!
- Provjerite da stojite ispravno, osobito na padinama. Ne kosite na vrlo strmim padinama. Budite posebno oprezni pri promjeni smjera na padinama.
- Na padinama uvijek kosite ravno niz padinu, a ne gore-dolje.
- Prilikom okretanja i povlačenja uređaja prema sebi obratite maksimalnu pozornost.
- Isključite kosilicu svaki put kad je transportirate ili naginjete, ili kad ste izvan travnatog područja. Pričekajte dok se svi rotirajući dijelovi potpuno ne zaustave.
- Ako naiđete na neželjeni predmet ili se stroj počne tresti, odmah ga isključite. Zatim provjerite stroj na oštećenja i popravite ga.
- Isključite stroj odmah nakon završetka rada.
- Isključite stroj pomoću prekidača za napajanje. Pričekajte dok se svi rotirajući dijelovi ne zaustave i dok se stroj ne ohladi.
- Uvijek pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje:
 - Kada napuštate kosilicu.
 - Za otpuštanje zaglavljenog noža.
 - Za podešavanje visine rezanja.
 - Za pražnjenje vreće za sakupljanje trave.
- Provjerite radi li stroj ispravno nakon udarca u neželjeni predmet. Sve potrebne popravke potrebno je izvršiti prije ponovnog pokretanja, podizanja ili premještanja stroja.
- Za prevrtanje ili prijevoz stroja.
- Očistite stroj ili obavite bilo kakve druge radove prije pokretanja.
- Prekidač za uključivanje/isključivanje i sigurnosni prekidač ne smiju biti zaključani.
- Koristite samo baterije namijenjene ovom električnom alatu. Korištenje drugih baterija može dovesti do ozljeda i opasnosti od požara.
- Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih tekućina ili plinova. Rizik od požara i eksplozije u slučaju kratkog spoja.

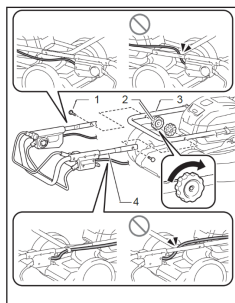
UPUTE ZA MONTAŽU

UPOZORENJE! Prije početka bilo kakvih radova na stroju uvijek provjerite jesu li sve baterije uklonjene. Ako nisu sve uklonjene, slučajno pokretanje može dovesti do teških ozljeda.

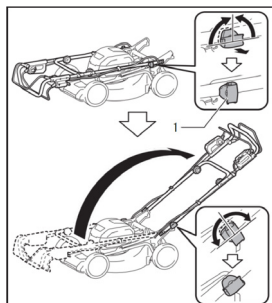
UPOZORENJE! NIKADA ne pokrećite kosilicu dok nije u potpunosti sastavljena. Rad stroja u djelomično sastavljenom stanju može dovesti do ozbiljnih ozljeda uslijed slučajnog pokretanja.

Postavljanje ručke

OPREZ! Prilikom postavljanja ručki pazite da ne zgnječite kabel između ručki. Ako je kabel oštećen, prekidač kosilice možda neće raditi.



1. Vijak
2. Prstenasta matica
3. Donja ručka
4. Gornja ručka



1. Gumb

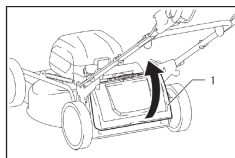
1. Poravnajte rupu na donjoj ručki s rupom na gornjoj ručki, zatim umetnite vijak s vanjske strane i zategnite maticu s unutarnje strane. Ponovite isti postupak na drugoj strani.

2. Okrenite stezaljku za 90° dok povlačite drugu stezaljku na dnu ručke kako biste oslobodili osigurački klin. Ponovite isti postupak na drugoj strani. Podignite ručku, zatim okrenite stezaljke na obje strane za 90° kako biste ih učvrstili. Provjerite jesu li stezaljke čvrsto pričvršćene.

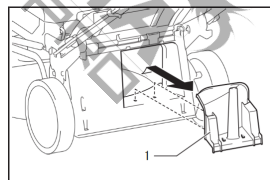
NAPOMENA!

- Podupiranje ručke olakšat će oslobađanje osiguračkog čepa prilikom povlačenja stezaljke.
- Prilikom rotiranja stezaljke pazite da kabel ne zapnete u njoj.

Uklanjanje mulčerske navlake



1. Stražnji poklopac

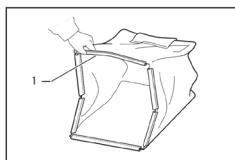


1. Navlaka za mulčiranje

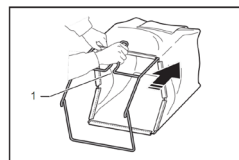
1. Otvorite stražnji poklopac.

2. Lagano podignite poklopac za mulčiranje, zatim ga uklonite.

Postavljanje hvatača trave



1. Gornji kopčić

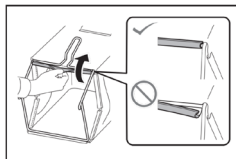
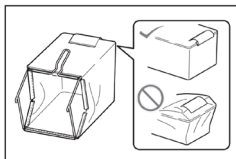


1. Drška

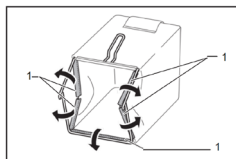
1. Zahvatite gornju kopču hvatača trave.

2. Postavite okvir u hvatač trave do točke na koju možete dosegnuti držeći ručku okvira.

OPREZ! Ne stavljajte ručku u spremnik za travu. Pobrinite se da okvir postavite duž šava spremnika za travu.



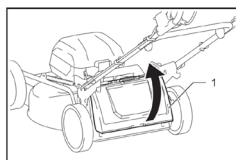
3. Provjerite da nema opuštanja na kutovima 4. Otvorite gornju kopču i pričvrstite je na okvir.



5. Pričvrstite sve ostale kopče kao što je prikazano na ilustraciji. Provjerite jesu li sve kopče čvrsto pričvršćene za okvir.

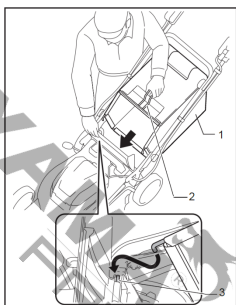
1. Kopča

Postavljanje ili skidanje hvatača trave



1. Stražnji poklopac

1. Otvorite stražnji poklopac.

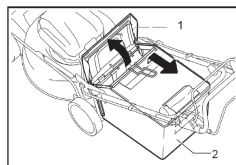


1. Sakupljač trave
2. Drška
3. Šipka

2. Držite ručku vrećice za sakupljanje trave, zatim zakačite vrećicu na šipku na kućištu kosilice, kao što je prikazano na ilustraciji.

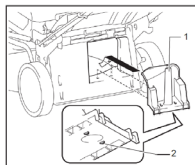
Za uklanjanje hvataljke za travu otvorite stražnji poklopac, a zatim je uklonite držeći ručku.

Postavljanje nastavka za mulčiranje



1. Stražnji poklopac
2. Vreća za prikupljanje trave

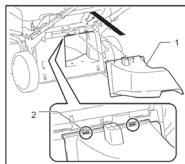
1. Otvorite stražnji poklopac, a zatim uklonite vreću.



1. Pribor za mulčiranje
2. Izbočina

2. Postavite nastavak za mulčiranje tako da ga gurnete do kraja dok se njegovi izbočeni dijelovi ne podudaraju s rupama na stroju.

Installing or removing the discharge chute



1. Izlazni kanal
2. Izbočina

1. Otvorite stražnji poklopac, zatim uklonite vreću za prikupljanje trave i kompostni nastavak.
 2. Zakačite rupe na ispušnom kanalu za izbočine na kućištu kosilice, kao što je prikazano na slici.
- Da biste uklonili ispušni kanal, otvorite stražnji poklopac i zatim ga uklonite.

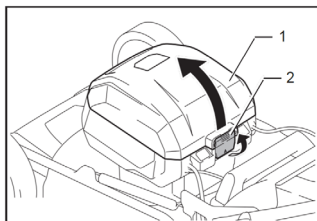
RAD

Umetanje ili uklanjanje baterije

OPREZ!

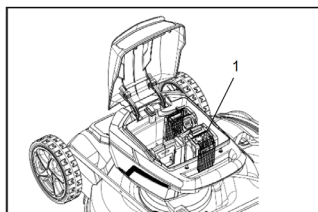
- Uvijek isključite stroj prije umetanja ili vađenja baterije.
- Čvrsto držite stroj i bateriju tijekom ugradnje ili uklanjanja baterije. Ako stroj i bateriju ne držite čvrsto, mogu vam iskliznuti iz ruku i uzrokovati oštećenje stroja i baterije, kao i ozljedu.
- Obavezno pričvrstite poklopac baterije prije upotrebe. Inače, blato, prljavština ili voda mogu oštetiti uređaj ili bateriju.
- Uvijek umetnite bateriju tako da crveni pokazivač nije vidljiv. Inače bi mogla slučajno ispasti i ozlijediti vas ili nekoga u blizini.
- Nemojte silom uguravati bateriju. Ako se ne ugura lako, nije pravilno postavljena.
- Čvrsto držite poklopac baterije prilikom postavljanja ili vađenja baterije.

Za umetanje baterije:



1. Podignite polugu zaključavanja, zatim otvorite poklopac baterije.

1. Poklopac baterije
2. Poluga zaključavanja



2. Poravnajte jezičac baterije s utorom, zatim gurnite bateriju na mjesto dok se ne zaklizne s blagim klikom.
3. Zatvorite poklopac baterije i pritisnite ga dok se ne zaključa pomoću poluge za zaključavanje.

1. Baterija

Za uklanjanje baterije:

1. Podignite polugu zaključavanja i otvorite poklopac baterije.
2. Izvucite bateriju iz uređaja pritiskom na gumb na prednjoj strani baterije.
3. Zatvorite poklopac baterije.

Sustav zaštite stroja/baterije

Uređaj je opremljen sustavom zaštite uređaja/baterije.

Ovaj sustav automatski prekida napajanje motora kako bi produžio vijek trajanja stroja i baterije. Stroj će se automatski zaustaviti ako se stroj ili baterija nađe u jednoj od sljedećih situacija:

Zaštita od preopterećenja

Kada baterija radi na način koji uzrokuje visoku potrošnju energije, uređaj će se automatski zaustaviti i indikator napajanja će zelenkasto treptati. U tom slučaju isključite uređaj i uklonite uzrok preopterećenja. Zatim ga ponovno pokrenite.

Zaštita od pregrijavanja

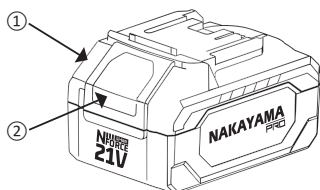
Kada se stroj pregrije, automatski se zaustavlja i indikator napajanja svijetli crveno. U tom slučaju pustite da se stroj i baterije ohlade prije ponovnog uključivanja.

NAPOMENA! Kada se baterija pregrije, indikator napajanja treperi crveno.

Pokazatelj kapaciteta baterije

NAPOMENA!

- Ako su ugrađene dvije baterije, prva se koristi ona na lijevoj strani.
- Ako su ugrađene dvije baterije, uređaj automatski prelazi na drugu bateriju kada se baterija u upotrebi isprazni.



Pritisnite kontrolno tipku na bateriji kako biste vidjeli preostali kapacitet. Indikatorska svjetla ostat će upaljena sve dok je kontrolna tipka pritisnuta.

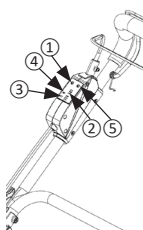
1. Pokazna svjetla
2. Tipka za provjeru

Pokazna svjetla			Preostali kapacitet
ON	OFF	Svjetlo treperi	
■	□	▬	75% do 100%
■	■	□	50% do 75%
■	■	■	25% do 50%
■	■	□	0% do 25%
▬	□	□	Zamijenite bateriju
■	■	□	Baterija je možda neispravna
□	□	■	

NAPOMENA!

- Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz se može neznatno razlikovati od stvarnog kapaciteta.
- Prvo (lijevo) indikatorsko svjetlo trepćuće će svijetliti kada sustav zaštite baterije radi.

Upravljačka ploča



Kontrolna ploča ima glavni prekidač za napajanje i gumb za promjenu načina rada.

1. Prijelaznik načina rada
2. Svjetlo indikatora baterije
3. svjetlo 1 načina rada
4. Svjetlo načina rada 2
5. Prekidač Uključi/Isključi

NAPOMENA!

- Ovisno o uvjetima uporabe i temperaturi okoline, prikaz se može neznatno razlikovati od stvarnog kapaciteta.
- Prvo (lijevo) indikatorsko svjetlo treptat će kada sustav zaštite baterije radi.

Glavni prekidač napajanja

UPOZORENJE: Uvijek isključite glavni prekidač napajanja kada ne koristite uređaj.

Za uključivanje uređaja pritisnite glavni prekidač napajanja. Svjetlo indikatora napajanja postaje zeleno. Za isključivanje uređaja ponovno pritisnite glavni prekidač napajanja.

NAPOMENA!

- Ako se indikator napajanja upali crveno ili treperi crveno ili zeleno, pogledajte upute za sustav zaštite stroja/baterije.
- Ovaj kosilica ima značajku automatskog isključivanja. Kako bi se spriječilo slučajno pokretanje, glavni prekidač napajanja automatski će se isključiti ako se poluga pogona (ako je opremljena) ne povuče određeno vrijeme nakon uključivanja glavnog prekidača napajanja.

Prekidač načina rada

Način rada možete promijeniti pritiskom na gumb za promjenu načina rada. Kada je stroj već uključen, prekroće se u normalnom načinu rada.

Za svaki način rada pogledajte donju tablicu.

Način rada	Lagan	Opis
1	Indikator "1" svijetli	Kosilica radi u automatskom načinu rada
2	Indikator "2" svijetli zeleno	Kosilica radi u načinu visoke brzine

Prekidač načina rada

UPOZORENJE! Prije ugradnje baterije uvijek provjerite radi li glavni prekidač ispravno i vraća li se u izvorni položaj nakon otpuštanja. Rad stroja s neispravnim prekidačem može dovesti do gubitka kontrole i teških ozljeda.

NAPOMENA!

Kosilica se neće pokrenuti bez pritiska glavnog prekidača.

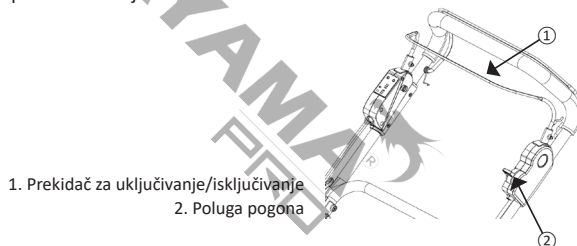
Kosilica se možda neće pokrenuti zbog preopterećenja kada pokušate pokositi visoku ili debelu travu jednim prolaskom. U tom slučaju povećajte visinu rezanja.

Ovaj je uređaj opremljen središnjim prekidačem. Ako primijetite išta neobično na njemu, odmah zaustavite rad i dajte ga pregledati ovlaštenom servisnom centru.

- Umetnite baterije i zatvorite poklopac baterija.
- Pritisnite glavni prekidač za napajanje.

NAPOMENA! Glavni indikator napajanja treperi zeleno ako pritisnete glavni prekidač dok povlačite polugu. Otpustite polugu prije nego što pritisnete glavni prekidač napajanja.

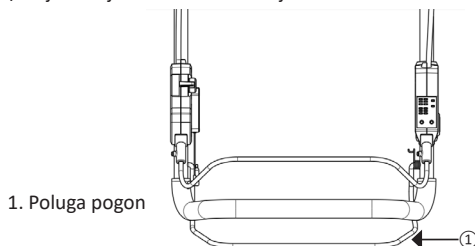
- Pritisnite i držite prekidač za uključivanje/isključivanje, zatim istovremeno pritisnite i držite lijevi i desni polugasti za pogon kako biste pokrenuli stroj.



- Postavite polugu pogona na odgovarajuću brzinu za pokretanje samohoda.

NAPOMENA! Polugom pogona možete pomicati stražnje kotače naprijed.

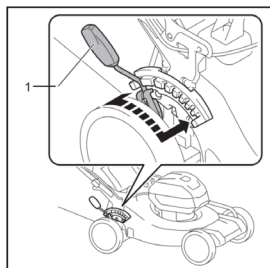
- Otpustite polugu pogona i tipku za uključivanje/isključivanje da zaustavite stroj.



Podešavanje visine rezanja

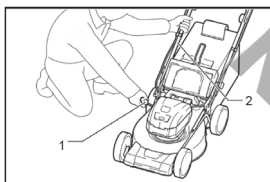
UPOZORENJE!

- Nikada ne stavljajte ruke ili noge ispod platforme kosilice prilikom podešavanja visine rezanja.
- Prije uporabe uvijek provjerite je li poluga ispravno postavljena u utor.



- Visina rezanja može se podesiti u rasponu od 30 mm do 75 mm.
- Isključite stroj, zatim izvucite polugu za podešavanje visine rezanja iz kućišta kosilice i pomaknite je na željenu visinu rezanja.

1. Poluga za podešavanje visine reza



- Držite donju ručku jednom rukom, a drugom rukom pomaknite polugu za podešavanje visine rezanja.

1. Poluga za podešavanje visine reza
2. Donja ručka

NAPOMENA!

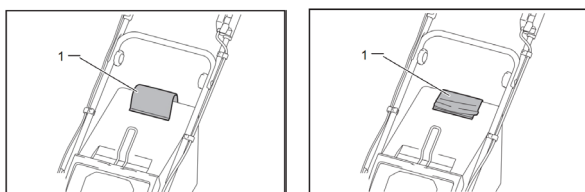
- Vrijednosti visine rezanja koriste se samo kao smjernica. Ovisno o stanju trave ili tla, stvarna visina travnjaka može se neznatno razlikovati od postavljene visine.
- Isprobajte košnju trave na manje vidljivom mjestu kako biste postigli željenu visinu.

Tablica u nastavku prikazuje odgovarajuću visinu rezanja prema broju naznačenom na kućištu kosilice.

Broj	Visina košnje
1	30 mm
2	35 mm
3	40 mm
4	47.5 mm
5	55 mm
6	65 mm
7	75 mm

Indikator razine trave

- Indikator razine trave pokazuje količinu pokošene trave. Kada spremnik za travu nije pun, pokazatelj se pomiče dok su noževi u pogonu.
- Kada je vreća za prikupljanje trave gotovo puna, pokazatelj se ne pomiče dok su noževi u pogonu. U tom slučaju odmah zaustavite kosilicu i ispraznite vreću.



1. Indikator razine trave

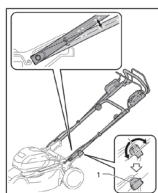
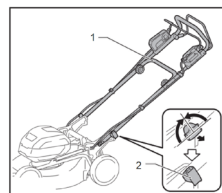
NAPOMENA! Ovaj indikator je indikativan. Ovisno o uvjetima unutar vrećice, ovaj indikator možda nije potpuno točan.

Podešavanje visine ručke

Visinu ručke možete podesiti na dvije razine:

1. Držite donju ručku, zatim okrenite stezaljku za 90° i povucite je prema dolje kako biste oslobodili osiguračku iglu. Ponovite isti postupak na drugoj strani.

1. Donja ručka
2. Stezaljka



2. Podesite visinu ručke, zatim okrenite stezaljku na obje strane za 90°. Proverite jesu li obje stezaljke čvrsto pričvršćene.

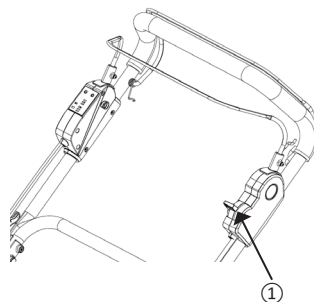
1. Stezaljka

NAPOMENA! Podupiranje ručke olakšava otpuštanje osiguračkog čepa pri povlačenju stezaljke.

Podešavanje brzine

Brzinu možete podesiti pomoću poluge za brzinu. Da biste smanjili brzinu, gurnite polugu od sebe, a da biste povećali brzinu, povucite je prema sebi.

1. Poluga za brzinu



Korištenje mulčerske nastavke

Pribor za mulčiranje omogućuje vraćanje pokošene trave u tlo bez skupljanja u spremnik za travu. Prilikom korištenja stroja s priborom za mulčiranje obavezno uklonite košaru za skupljanje trave ili izlaznu cijev.

NAPOMENA! Prilikom korištenja stroja s nastavkom za malčiranje, provjerite da ukupna duljina trave nakon rezanja bude 30 mm ili više i da je duljina rezanja 15 mm ili manje.

Korištenje izbacivača

- Izlazni kanal omogućuje ispuštanje pokošene trave na tlo s desne strane stroja bez prikupljanja u vreću za sakupljanje.
- Kada koristite stroj s izbacivačem, obavezno uklonite vreću za hvatanje trave i nastavak za mulčiranje.

Korištenje stražnjeg izbacivanja

- Stražnje pražnjenje omogućuje ispuštanje pokošene trave na tlo sa stražnje strane stroja bez skupljanja u vreću za travu.
- Prilikom korištenja stroja s stražnjim izbacivanjem obavezno uklonite priključak za mulčiranje, vreću za travu ili usmjerivač za izbacivanje i zatvorite stražnji poklopac.

Elektroničko upravljanje

Stroj je opremljen elektroničkim funkcijama za jednostavno rukovanje:

Glatki start pri vožnji

Funkcija glatkog pokretanja smanjuje nagle startove i osigurava glatko pokretanje stroja.

Električna kočnica

Ovaj stroj je opremljen električnom kočnicom.

Ako se oštrice kosilice ne mogu brzo zaustaviti nakon otpuštanja tipke za uključivanje/isključivanje, odnesite je u ovlaštenu servisnu centar na popravak.

Košnja

UPOZORENJE!

- Prije košnje uklonite grane i kamenje s područja koje ćete kositi. Osim toga, unaprijed uklonite korov s tog područja.
- Uvijek nosite zaštitne naočale s bočnim štitnicima prilikom rukovanja kosilicom.
- Ako pokošena trava ili strani predmet blokiraju unutrašnjost kosilice, obavezno izvadite baterije i nosite rukavice prije uklanjanja trave ili stranog predmeta.
- Koristite ovu mašinu samo za košenje travnjaka. Ne kosite korov ovom mašinom.
- Tijekom košnje čvrsto držite ručku objema rukama. Preporučena brzina košnje je otprilike 7 do 14 metara u 10 sekundi.
- Kod košnje visoke ili guste trave, ako primijetite neujednačenu duljinu trave ili lošu završnu obradu nakon košnje, ili ako primijetite smanjenje brzine motora tijekom košnje, smanjite brzinu košnje ispod preporučene ili povećajte visinu košnje.
- Središnje linije prednjih kotača služe kao referenca za širinu košnje. Koristeći središnje linije kao referencu, kosite u trakama. Preklapajte polovicu do trećinu prethodne trake kako biste travnjak kosili ravnomjerno.
- Svaki put promijenite smjer rezanja kako biste izbjegli stvaranje uzorka samo u jednom smjeru. Povremeno provjeravajte spremnik za travu. Ispraznite ga prije nego što se napuni.
- Prije svakog periodičkog pregleda obavezno zaustavite i isključite motor.
- Korištenje kosilice s punim spremnikom za travu sprječava glatko okretanje noževa i opterećuje motor, što može dovesti do oštećenja.

Rezanje visoke trave

Ne pokušavajte rezati visoku travu odjednom. Umjesto toga, režite je postupno. Ostavite dan ili dva između rezanja dok trava ne bude ravnomjerno kratka.

NAPOMENA!

- Rezanje visoke trave u jednom potezu može uzrokovati oštećenja. Orezana trava također može začeptiti unutrašnjost kosilice.
- Ako nakon košnje primijetite neujednačenu duljinu trave ili lošu završnicu, ili ako primijetite pad broja okretaja motora tijekom košnje, smanjite brzinu košnje ili povećajte visinu košnje.
- Ispraznite spremnik za travu.

UPOZORENJE!

- Kako biste smanjili rizik od nesreće, redovito provjeravajte vreću za sakupljanje trave na oštećenja. Po potrebi je zamijenite.
- Otpustite gumb za uključivanje/isključivanje i polugu pogona.
- Isključite stroj.
- Otvorite stražnji poklopac i izvadite spremnik za travu držeći ga za ručku. Ispraznite spremnik za travu.
- Ispraznite spremnik za travu.

ODRŽAVANJE, PREVOZ I SKLADIŠTENJE

UPOZORENJE!

- Prije skladištenja ili prijevoza uređaja ili obavljanja inspekcije ili održavanja, uvijek provjerite jeste li uklonili sve baterije iz uređaja.
- Pri obavljanju pregleda ili održavanja nosite zaštitne rukavice.
- Uvijek nosite zaštitne naočale ili sigurnosne naočale s bočnim štitičima prilikom pregleda ili održavanja.

NAPOMENA!

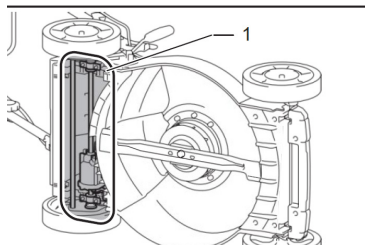
- Nikada ne koristite benzin, razrjeđivač, alkohol ili slične materijale.
- To može uzrokovati promjenu boje, deformaciju ili pucanje.
- Kako bi se održala SIGURNOST i POUZDANOST proizvoda, popravke, bilo kakvo drugo održavanje ili podešavanje mora obavljati ovlašteni servisni centar, koristeći isključivo originalne rezervne dijelove.

Održavanje

- Uklonite sve baterije i zatvorite poklopac pretinca za baterije.
- Postavite kosilicu na bok. Očistite sve ostatke trave koji su se nakupili na dnu kosilice.
- Ulijte vodu na dno stroja gdje se nalazi nož.
- Provjerite jesu li svi matice, vijci, šrafovi itd. dobro zategnuti.
- Pregledajte pokretne dijelove zbog oštećenja, loma i habanja. Oštećene dijelove treba popraviti ili zamijeniti.
- Sklonite kosilicu na sigurno mjesto, izvan dohvata djece.

OPREZ! Ne perite stroj visokotlačnom vodom.

UPOZORENJE! Ne ulijevajte vodu u uređaj dok je uspravan. Ako je uređaj uspravan, voda može ući u motor i uzrokovati neispravnost uređaja.



1. Područje u koje se ne smije ulijevati voda

Prijevoz kosilice

CAUTION!

- Prije prijevoza kosilice provjerite jesu li sve baterije uklonjene.
- Prilikom prijevoza kosilice držite stražnju ručku i donju ručku srijeda stroja (dvoje ljudi, kao što je prikazano na slici).

Skladištenje

OPREZ!

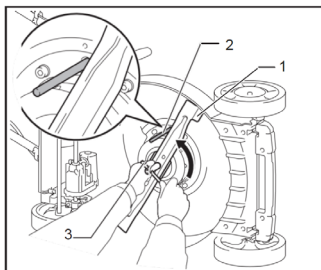
- Prilikom postavljanja uređaja u uspravan položaj, postavite ga na ravnu i stabilnu površinu. Ako se uređaj postavi na nestabilnu površinu, može pasti i uzrokovati ozljedu.
- Skladištite kosilicu unutra na hladnom, suhom i sigurnom mjestu. Ne skladištite kosilicu i njezin punjač na mjestima gdje temperatura može doseći ili premašiti 40 °C (104 °F).

- Uklonite sve baterije.
- Okrenite gumb za 90° i istovremeno povučite gumb na donjoj ručki kako biste oslobodili osigurač. Ponovite isti postupak na drugoj strani, a zatim sklopite ručku.
- Ponovno okrenite gumb na obje strane za 90°. Provjerite jesu li gumbi čvrsto zategnuti.
- Otpustite matice s obje strane, zatim presavijte gornju ručku kao što je prikazano na ilustraciji. Postavite stroj u uspravan položaj.
- Spremite spremnik za travu.

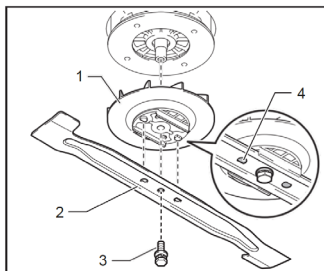
OPREZ! Pazite da ne zgnječite kabele pri preklapanju ručke.

Uklanjanje ili postavljanje noža kosilice

- Postavite kosilicu na bok tako da je poluga za podešavanje visine reza na gornjoj strani.
- Za pričvršćivanje oštrice umetnite iglu u otvor na kućištu kosilice dok ne zaustavi.
- Okrenite maticu na ključ u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Uklonite vijak, a zatim nož kosilice.



1. Oštrica
2. Čep
3. Ključ



1. Nosač noža
2. Nož
3. Vijak
4. Jezik

NAPOMENA! Prilikom postavljanja oštrice, provjerite da se jezičci na držaču oštrice podudaraju s rupama na oštrici.

UPOZORENJE!

- Lama se nastavlja vrtjeti nekoliko sekundi nakon otpuštanja prekidača On/Off. Nemojte započinjati nikakvu radnju dok se ne zaustavi.
 - Prilikom skidanja ili postavljanja oštrice uvijek izvadite sve baterije. Neizvlačenje svih baterija može dovesti do teških ozljeda.
 - Uvijek nosite zaštitne rukavice pri rukovanju oštricom.
-
- Uklonite sve baterije i zatvorite poklopac pretinca za baterije.
 - Postavite kosilicu na bok. Očistite sve ostatke trave koji su se nakupili na dnu kosilice.
 - Ulijte vodu na dno uređaja gdje se nalazi oštrica.
 - Provjerite jesu li svi matice, vijci, šrafovi itd. dobro zategnuti.
 - Pregledajte pokretne dijelove na oštećenja, lomove i habanje. Oštećene dijelove treba popraviti ili zamijeniti.
 - Sklonite kosilicu na sigurno mjesto, daleko od djece.

Postavljanje noža

UPOZORENJE!

- Pažljivo postavite oštricu. Ima gornju i donju stranu.
- Zategnite vijak u smjeru kazaljke na satu kako biste pričvrstili nož.
- Provjerite jesu li nož i svi pričvrtni elementi pravilno postavljeni i zategnuti.
- Uvijek slijedite upute iz ovog priručnika pri zamjeni oštrica.
- Nakon ugradnje oštrica, izvadite iglu iz kućišta kosilice.
- Za ugradnju noževa slijedite postupak uklanjanja u obrnutom redoslijedu.

OTKLONJAVANJE POTEŠKOĆA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Kosilica se ne pokreće	Baterija nije ugrađena	Umetnite napunjenu bateriju
	Kvar baterije (niski napon)	Napunite bateriju. Ako punjenje nije učinkovito, zamijenite bateriju.
Motor prestaje raditi nakon kratkog razdoblja upotrebe	Razina napunjenosti baterije je niska	Napunite bateriju. Ako punjenje nije učinkovito, zamijenite bateriju.
	Visina rezanja je preniska	Povećajte visinu rezanja
	Pokosena trava je začepila kosilicu	Uklonite zagušenu travu iz kosilice
Motor ne doseže maksimalne o/min.	Baterija nije pravilno ugrađena	Umetnite bateriju prema uputama u ovom priručniku
	Snaga baterije opada	Punite bateriju. Ako punjenje nije učinkovito, zamijenite bateriju.
	Pogonski sustav ne radi ispravno	Zatražite popravak u ovlaštenom servisnom centru
Nož trimmera se ne okreće: odmah zaustavite kosilicu!	Tužan predmet, poput grane, blokirao je oštricu	Uklonite strani predmet
	Pogonski sustav ne radi ispravno	Zatražite popravak u lokalnom ovlaštenom servisnom centru
Neobične vibracije: zaustavite kosilicu odmah!	Oštrica je neujednačena, pretjerano ili neujednačeno istrošena	Zamijenite oštricu

ODLAGANJE U OKOLIŠU

Kako bi se izbjegle štete tijekom prijevoza, stroj se mora isporučiti u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i uređaj i dodaci, izrađeni su od materijala za višekratnu uporabu i mogu se zbrinuti u skladu s tim. Plastične komponente stroja označene su prema materijalu od kojeg su izrađene, što omogućuje ekološki prihvatljivo i razdvojeno odlaganje zahvaljujući dostupnim sustavima za prikupljanje.

**Samo za zemlje EU**

Ne odlažite električnu opremu zajedno s kućnim otpadom!

Važno je pridržavati se Europske direktive 2002/96/EZ o otpadu od električne i elektroničke opreme, Direktive 2006/66/EZ o baterijama i akumulatorima i otpadu od baterija i akumulatora te ih provoditi u skladu sa zakonima i propisima. Električna oprema i baterijski paketi koji su dosegli kraj svog životnog vijeka moraju se razvrstati i predati reciklažnim postrojenjima koja zadovoljavaju propise o zaštiti okoliša.

BIZTONSÁGI SZIMBÓLUMOK

 <p>Viseljen szemvédőt, hallásvédőt és védősisakot</p>	 <p>Viseljen védőkesztyűt</p>	 <p>Viseljen biztonságos, csúszámentes lábbelit</p>
 <p>Kidobott tárgyak okozta sérülésveszély</p>	 <p>Tartsa a járókelőket biztonságos távolságban a munkaterülettől</p>	 <p>Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvességnek</p>
 <p>Győződjön meg arról, hogy a penge és az összes mozgó alkatrész megálltak, mielőtt megjavítaná vagy megvizsgálná a gépet.</p>	 <p>A gép leállása után a penge még rövid ideig forog. A gép mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy a penge teljesen leállt.</p>	 <p>Tartsa kezeit és lábait távol a vágóberendezéstől. Sérülésveszély.</p>

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Figyelem: Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása a készülék megrongálódásához, személyi sérüléshez és/vagy anyagi kárhoz vezethet. A kézikönyvet biztonságos helyen tárolja, hogy később is hozzáférhessen.

A munkaterület biztonsága

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A sötét vagy zsúfolt területek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gőzök, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat kelthetnek, amelyek meggyújtják a gázokat vagy gőzöket.
- A motoros szerszám használata közben tartsa a gyermekeket és a járókelőket biztonságos távolságban.

Elektromos biztonság

- Kerülje a test érintkezését földelt vagy földelt anyagokkal vagy tárgyakkal, például radiátorokkal, csövekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Ha teste földelt vagy földelt, akkor hatalmas az áramütés veszélye.
- Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy más nedves körülményeknek. A szerszámba bejutó víz növelheti az áramütés veszélyét.
- Ha a motoros szerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon maradékáramvédelmi berendezéssel (RCD) védett áramellátást. Az RCD használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

- Legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos szerszám használata során. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradtnak érzi magát, vagy alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszám használata során súlyos személyi sérülésekhez vezethet.
- Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig viseljen szemvédőt. A megfelelő körülmények között használnt védőfelszerelések, mint például porlarc, hallásvédő, csúszámentes biztonsági cipő vagy védősisak, csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
- Akadályozza meg a véletlen bekapcsolást. Az akkumulátor csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a bekapcsoló gomb ki van-e kapcsolva csomagolás, felvétel vagy hordozás. A villamos szerszámok hordozása

az újjal a bekapcsoló gombon, vagy a bekapcsolt állapotban lévő villamos szerszámok csatlakoztatása az áramforráshoz balesetekhez vezethet.

- A motoros szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállító kulcsot vagy csavarkulcsot. A motoros szerszám forgó részéhez rögzített beállító kulcs vagy csavarkulcs személyi sérüléseket okozhat.
- Ne nyúljon túl messzire. Mindig tartsa meg egyensúlyát és stabil lábtartását. Ez segít a kezelőnek jobban irányítani az elektromos szerszámot váratlan helyzetekben.
- Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek és/vagy hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- Ha a szerszámot porszivó rendszerhez lehet csatlakoztatni, győződjön meg arról, hogy azok csatlakoztatva vannak és megfelelően használják őket. A szerszám porszivó rendszerhez csatlakoztatva történő használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

Akkumulátoros szerszámok használata és karbantartása

- Az akkumulátorokat csak a gyártó által megadott töltővel töltsse fel. A nem megfelelő akkumulátorok töltésére használt töltő tűzveszélyt jelenthet.
- Az elektromos szerszámot csak a kifejezetten erre a célra tervezett akkumulátorokkal használja. Más akkumulátorok használata sérülés- és tűzveszélyt jelenthet.
- Ha az akkumulátort nem használja, tartsa távol más fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek kapcsolatot teremthetnek az egyik és a másik kapcs között. Az akkumulátor kapcsainak rövidzárata égési sérüléseket vagy tüzet okozhat.
- Visszaélősszerű használat esetén folyadék kerülhet ki az akkumulátorból; kerülje az érintkezést. Ha véletlenül érintkezés történik, öblítse le vízzel. Ha a folyadék a szembe kerül, azonnal forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból kilépő folyadék irritációt vagy égési sérüléseket okozhat.
- Ne használjon sérült vagy módosított akkumulátort. A sérült vagy módosított akkumulátorok nem működnek a kívánt módon, ami tűzhez vagy robbanáshoz vezethet.
- Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek. Tűznek vagy 100 °C feletti hőmérsékletnek való kitettség robbanást okozhat.

Az akkumulátorcsomaggal kapcsolatos biztonsági utasítások

- Ne szerelje szét, ne nyissa ki, ne törje össze és ne égesse el az akkumulátort.
- Védje az akkumulátort a hőtől (pl. folyamatos erős napfénytől), tűztől, víztől és nedvességtől. Robbanásveszély áll fenn.
- Ne rövidre zárja az akkumulátort. Robbanásveszély áll fenn.
- Az akkumulátort csak a gyártó kompatibilis termékeivel használja.
- Ha a működési idő jelentősen lerövidült, állítsa le a szerszámot, és helyezze be új akkumulátort.

FIGYELEM! Csak eredeti akkumulátorokat használjon. Nem eredeti, módosított vagy átalakított akkumulátorok használata az akkumulátor robbanásához vezethet, ami tüzet, sérüléseket és károkat okozhat.

Tipppek az akkumulátor maximális élettartamához

- Töltsse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Mindig hagyja abba a szerszám használatát, és töltsse fel az akkumulátort, ha észreveszi, hogy a szerszám teljesítménye csökken.
- Soha ne töltsön fel teljesen feltöltött akkumulátort. A túltöltés csökkenti az akkumulátor élettartamát.
- Az akkumulátort szobahőmérsékleten (10 °C – 40 °C) töltsse. A forró akkumulátort töltés előtt hagyja lehűlni.
- Ha nem használja, vegye ki az akkumulátort a szerszámból vagy a töltőből.
- Töltsse fel az akkumulátort, ha hosszabb ideig (több mint hat hónapig) nem használja.

Szerviz

- A szerszámot csak a gyártó vagy képzett szervizszemélyzet javíthatja, kizárólag azonos pótkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a szerszám biztonságos működését.
- Soha ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani a sérült akkumulátorokat. Az akkumulátorok szervizelését csak a gyártó vagy a hivatalos szerviztechnikusok végezhetik.

MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	42 V (21+21) (Li-ion)	Fedélzet	Acél
Vágási szélesség	47 cm	Akkumulátor	2x 4.0 Ah
Vágási magasság	3.0-7.5 cm	Súly akkumulátor nélkül (SOLO)	26.3 kg
Motor típus	Kefe nélküli/önjáró	Tartalmaz	2 akkumulátor, kettős 4A gyors töltő, mulcsozás, hátsó zsák és oldalsó kivezetés, elektromos fék, rugalmas fogantyú
Üresjárat fordulatszám	3300 fordulat/perc		
Fűgyűjtő tartály térfogata	65 Lt		
Kerék méret elől/hátul	200/280 mm		

* A töltők és akkumulátorok használatával és védelmével kapcsolatos további utasításokat a 132. és 137. oldalon talál.

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki specifikációjában, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítás, ellenőrzési vagy csere munkálatot, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

A vezeték nélküli fűnyíró biztonsági utasításai

Sérülésveszély!

- Soha ne tegye a kezét vagy a lábát forgó alkatrészek közelébe. Mindig tartson távolságot a kivezető nyílástól.
- A géppel való munkavégzés során ne használjon a gyártó által szállított alkatrészekon kívüli más alkatrészeket. Más alkatrészek használata súlyos sérüléseket okozhat személyeknek vagy károsíthatja a gépet.
- A gép használata közben tartsa a gyermekeket, más személyeket és állatokat biztonságos távolságban. A minimális biztonsági távolság 5 méter.
- Viseljen egyéni védőfelszerelést. Viseljen erős cipőt és hosszú nadrágot. Soha ne használja a gépet könnyű vagy cipő nélkül. Szükség esetén viseljen védőkesztyűt.
- Gondosan ellenőrizze a gép használatának helyszínét, és távolítson el minden olyan tárgyat, amely beszorulhat és kilöködhet.
- Amennyiben lehetséges, kerülje a gép használatát nedves fűben.
- A gép üzemeltetése során minden védőburkolatot és biztonsági berendezést megfelelően kell felszerelni.
- Soha ne vegye le a fűgyűjtő zsákot, amíg a gép működik.

FIGYELEM!

- A rezgés kibocsátás szintje a szerszám használatának módjától függően változik.
- A kezelő védelme érdekében további biztonsági intézkedésekre lehet szükség a rezgés hatásaival szemben, például: a szerszám és tartozékainak megfelelő karbantartása, a kéz hőmérsékletének fenntartása, a munka megfelelő szervezése.

Maradék kockázatok

- A forgó pengék súlyos sérüléseket okozhatnak. Soha ne érintse meg a burkolat alját, amikor a motor jár. **Viseljen védőkesztyűt!** Soha ne vegye le a fűgyűjtő zsákot, amikor a gép jár. A kilöködő kövek vagy föld sérüléseket okozhatnak.
- A fűnyírást előtt ellenőrizze, hogy a fűnyíró területén nincsenek-e nem kívánt tárgyak. Győződjön meg arról, hogy a fűgyűjtő zsák megfelelően van-e elhelyezve. **Munka közben viseljen védőszemüveget!**

- A rossz megvilágítás nagy kockázatot jelent a biztonságra nézve. Gondoskodjon megfelelő megvilágításról, amikor a géppel dolgozik.
- A működő gépnek való hosszán tartó kitétettség halláskárosodást okozhat. Viseljen hallásvédőt! A gép hosszú ideig tartó vagy helytelen használata rezgésekkel járó kéz- és kar sérüléseket okozhat.

FIGYELEM!

- Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy a pengék, a pengecsavarok és a vágószerelvény nem kopottak-e vagy sérültek-e. A kopott vagy sérült pengéket és csavarokat készletben cserélje ki az egyensúly fenntartása érdekében.
 - A gép védőberendezéseit nem szabad a rendeltetésszerű használatától eltérő módon szétszerelni, cserélni vagy használni, és más gyártók védőberendezéseit sem szabad felszerelni.
 - A gépet nem szabad használni, ha sérült vagy a biztonsági berendezései hibásak. Cserélje ki az elhasználódott és sérült alkatrészeket.
- Ne indítsa el a motort, mielőtt a lába biztonságos távolságra lenne a vágóelemektől.
 - A gép indításakor ne döntse meg a gépet.
 - Ne indítsa el a gépet, ha a kivezető nyílás előtt áll.
 - A géppel való munka közben ne fusson. Lassan és óvatosan járjon.
 - Visszafelé haladva legyen óvatos – fennáll a botlás veszélye!
 - Győződjön meg arról, hogy helyesen áll, különösen lejtőn. Ne nyírjon nagyon meredek lejtőkön. Legyen különösen óvatos, amikor irányt vált lejtőn.
 - Lejtőn mindig egyenesen lefelé kaszálgon, ne fel-le.
 - Legyen különösen óvatos, amikor kanyarodik és a gépet maga felé húzza.
 - Kapcsolja ki a fűnyírót minden alkalommal, amikor szállítja vagy megdönti, vagy amikor a fűterületen kívül tartózkodik. Várjon, amíg az összes forgó alkatrész teljesen leáll.
 - Ha nem kívánt tárgyat talál, vagy a gép rezegni kezd, azonnal kapcsolja ki. Ezután ellenőrizze, hogy a gép nem sérült-e, és javítsa meg.
 - A munka befejezése után azonnal kapcsolja ki a gépet.
 - Kapcsolja ki a gépet a főkapcsolóval. Várjon, amíg az összes forgó alkatrész leállt és a gép lehűlt.
 - Mindig nyomja meg a bekapcsoló gombot:
 - Amikor elhagyja a fűnyírót.
 - Ha elakadt a penge.
 - A vágási magasság beállításához.
 - A fűgyűjtő zsák kiürítéséhez.
 - Ellenőrizze, hogy a gép megfelelően működik-e, miután nem kívánt tárgyat ütött el. A gép újraindítása, emelése vagy mozgatása előtt el kell végezni az összes szükséges javítást.
 - A gép megfordításához vagy szállításához.
 - A gép elindítása előtt tisztítsa meg a gépet, vagy végezzen el minden egyéb munkát.
 - A BE/KI kapcsolót és a biztonsági kapcsolót nem szabad reteszelni.
 - Csak az adott elektromos szerszámhoz tervezett akkumulátorokat használjon. Más akkumulátorok használata sérüléseket és tűzveszélyt okozhat.
 - Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Rövidzárlat esetén tűz- és robbanásveszély áll fenn.

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

FIGYELMEZTETÉS!

A gépen végzett munkák megkezdése előtt mindig győződjön meg arról, hogy az összes akkumulátort eltávolította. Ha nem távolította el az összes akkumulátort, a véletlen bekapcsolás súlyos sérüléseket okozhat.

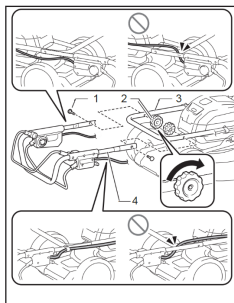
FIGYELMEZTETÉS!

Soha ne indítsa el a fűnyírót, ha az nincs teljesen összeszerelve. A gép részleges összeszerelésű állapotban történő üzemeltetése véletlen beindulás miatt súlyos sérüléseket okozhat.

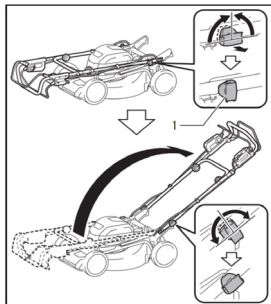
A fogantyú felszerelése

FIGYELEM!

A fogantyúk felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a kábel ne szoruljon be a fogantyúk közé. Ha a kábel megsérül, a fűnyíró kapcsolója nem fog működni.



1. Csavar
2. Csavaranya
3. Alsó fogantyú
4. Felső fogantyú



1. Gomb

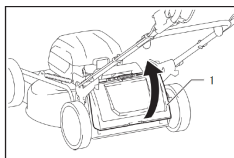
1. Igazítsa az alsó fogantyú lyukát a felső fogantyú lyukához, majd helyezze be a csavart kívülről, és húzza meg az anyát belülről. Ismételje meg ugyanezt a másik oldalon is.

2. Forgassa el a bilincset 90°-kal, miközben meghúzza a fogantyú alján található második bilincset, hogy kioldja a reteszelőcsapot. Ugyanezt az eljárást kövesse a másik oldalon is. Emelje fel a fogantyút, majd forgassa el mindkét oldalon a bilincset 90°-kal, hogy rögzítse. Győződjön meg arról, hogy a bilincsek biztonságosan vannak rögzítve.

FIGYELEM!

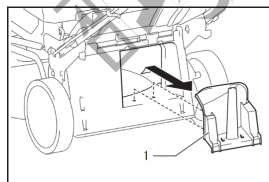
- A fogantyú megtámasztásával könnyebb kioldani a reteszelőcsapot, amikor a bilincset húzza.
- A szorító elforgatásakor ügyeljen arra, hogy a kábel ne akadjon be a szorítóba.

A mulcsozó fedél eltávolítása



1. Hátsó fedél

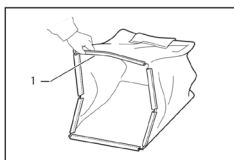
1. Nyissa ki a hátsó fedelet.



1. Talajtakaró fedél

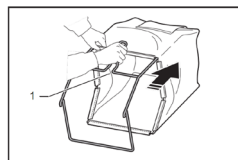
2. Emelje meg kissé a mulcsozó burkolatot, majd vegye le.

A fűgyűjtő felszerelése



1. Felső rögzítőkapocs

1. Fogja meg a fűgyűjtő felső kapcsát.

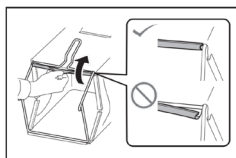
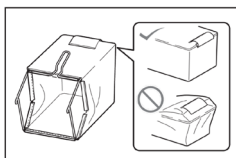


1. Fogantyú

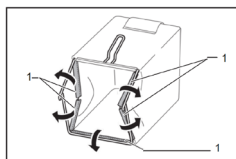
2. Helyezze a keretet a fűgyűjtőbe olyan pontra, ahol elérhető, és tartsa meg a keret fogantyúját.

FIGYELEM!

Ne helyezze a fogantyút a fűgyűjtőbe. Győződjön meg arról, hogy a keretet a fűgyűjtő varratához illeszti.



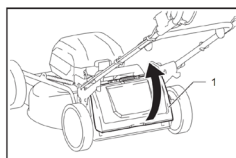
3. Győződjön meg arról, hogy a fűgyűjtő sarkain nincs lazaság. 4. Nyissa ki a felső kapcsot, és rögzítse a kerethez.



5. Rögzítse az összes többi kapcsot az ábra szerint. Győződjön meg arról, hogy az összes kapocs biztonságosan rögzítve van a kerethez.

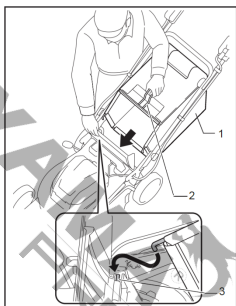
1. Kapocs

A fűgyűjtő felszerelése vagy eltávolítása



1. Hátsó fedél

1. Nyissa ki a hátsó fedelet.

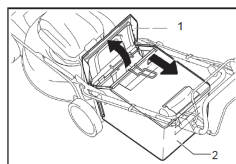


1. Fűgyűjtő
2. Fogantyú
3. Rúd

2. Fogja meg a fűgyűjtő zsák fogantyúját, majd akassza a zsákot a fűnyíró testén található rúdra, az ábrán látható módon.

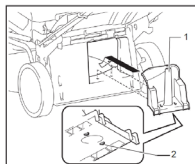
A fűgyűjtő eltávolításához nyissa ki a hátsó fedelet, majd fogja meg a fogantyút, és vegye le a fűgyűjtőt.

A mulcsozó szerelvény felszerelése



1. Hátsó fedél
2. Fűgyűjtő zsák

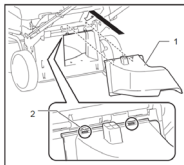
1. Nyissa ki a hátsó fedelet, majd vegye ki a zsákot.



1. Mulcsozó szerelvény
2. Kinyúlás

2. Helyezze be a mulcsozó szerelvényt úgy, hogy teljesen benyomja, hogy a kiálló részei egybeessenek a gép nyílásaival.

A kifolyócső felszerelése vagy eltávolítása



1. Kibocsátó csatorna
2. Kinyúlás

1. Nyissa ki a hátsó fedelet, majd vegye ki a fűgyújtó zsákot és a komposztáló szerelvényt.
2. A képen látható módon akassza be a kifolyócsatorna lyukait a fűnyíró testén található kiálló részekbe. A kifolyócsatorna eltávolításához nyissa ki a hátsó burkolatot, majd vegye le azt.

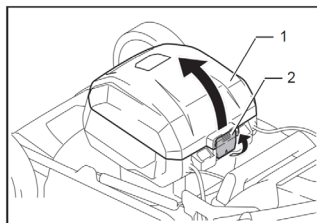
MŰKÖDÉS

Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása

FIGYELEM!

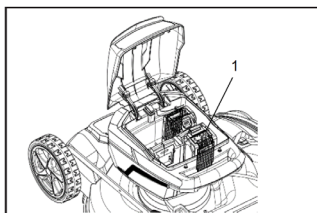
- Az akkumulátor behelyezése vagy eltávolítása előtt mindig kapcsolja ki a gépet.
- Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor szorosan fogja meg a gépet és az akkumulátort. Ha nem fogja meg szorosan a gépet és az akkumulátort, azok kicsúszhatnak a kezéből, és károsodást okozhatnak a gépen és az akkumulátoron, valamint sérülést is okozhatnak.
- Használat előtt feltétlenül rögzítse az akkumulátor fedelét. Ellenkező esetben a sár, a szennyeződés vagy a víz károsíthatja a gépet vagy az akkumulátort.
- Az akkumulátort mindig úgy helyezze be, hogy a piros jelzőfény ne legyen látható. Ellenkező esetben véletlenül kieshet, és sérülést okozhat Önnek vagy a közelében tartózkodóknak.
- Ne erőltesse az akkumulátort a helyére. Ha nem illeszkedik könnyen, akkor nem helyesen van behelyezve.
- Az akkumulátor behelyezésekor vagy eltávolításakor szorosan fogja meg az akkumulátor fedelét.

Az akkumulátor behelyezése:



1. Húzza fel a reteszelő kart, majd nyissa ki az akkumulátor fedelét.

1. Akkumulátor fedél
2. Rögzítőkar



2. Igazítsa az akkumulátor fülecskáját a nyíláshoz, majd csúsztassa az akkumulátort a helyére, amíg egy kis kattánással a helyére nem pattan.
3. Csukja be az akkumulátor fedelét, és nyomja meg, amíg a reteszelőkarral rögzül.

1. Akkumulátor

Az akkumulátor eltávolítása:

1. Húzza fel a reteszelő kart, és nyissa ki az akkumulátor fedelét.
2. Húzza ki az akkumulátort a készülékből, miközben lenyomva tartja az akkumulátor elülső részén található gombot.
3. Csukja be az akkumulátor fedelét.

Gép/akkumulátor védelmi rendszer

A gép gép/akkumulátor védelmi rendszerrel van felszerelve.

Ez a rendszer automatikusan lekapcsolja a motor áramellátását, hogy meghosszabbítsa a gép és az akkumulátor élettartamát. A gép automatikusan leáll, ha a gép vagy az akkumulátor az alábbi helyzetek valamelyikében van:

Túlterhelés elleni védelem

Ha az akkumulátor olyan módon működik, hogy nagy energiafogyasztást okoz, a gép automatikusan leáll, és a tápellátás jelzőfény zölden villog. Ebben az esetben kapcsolja ki a gépet, és szüntesse meg a túlterhelés okát. Ezután indítsa újra.

Túlmelegedés elleni védelem

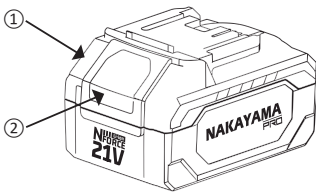
Ha a készülék túlmelegszik, automatikusan leáll, és a tápellátás jelzőfénye pirosra vált. Ebben az esetben hagyja a készüléket és az akkumulátorokat lehűlni, mielőtt újra bekapcsolná a készüléket.

FIGYELEM! Ha az akkumulátor túlmelegszik, a tápfeszültség-jelzőfény pirosan villog.

Akkumulátor kapacitásjelző

MEGJEGYZÉS!

- Ha két akkumulátor van behelyezve, akkor először a bal oldalon behelyezett akkumulátor kerül felhasználásra.
- Ha két akkumulátor van behelyezve, a gép automatikusan átkapcsol az akkumulátorok között, amikor a használt akkumulátor lemerül.



Nyomja meg az akkumulátor vezérlőgombját, hogy megtekintse a fennmaradó kapacitást. A jelzőfények addig világítanak, amíg a vezérlőgombot lenyomva tartja.

1. Jelzőfények
2. Ellenőrző gomb

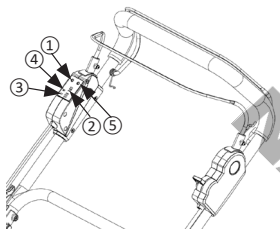
Jelzőfények			Maradék kapacitás
ON	OFF	Villog	
■	□	■	75% - 100%
■	■	□	50% - 75%
■	■	■	25% - 50%
■	□	□	0% - 25%
■	□	■	Cserélje ki az akkumulátort
■	■	□	Az akkumulátor meghibásodhatott
□	□	■	

MEGJEGYZÉS!

- A használati körülményektől és a környezeti hőmérséklettől függően a kijelzőn látható érték kissé eltérhet a tényleges kapacitástól.
- Az első (bal oldali) jelzőfény villog, amikor az akkumulátor védelmi rendszere működik.

Vezérlőpanel

A vezérlőpanelen található a főkapcsoló és a üzemmódváltó gomb.



1. Módkapcsoló
2. Akkumulátor jelzőfény
3. 1 üzemmód jelzőfény
4. 2 mód jelzőfény
5. Be-/kikapcsoló gomb
6. Önmeghajtás gomb

MEGJEGYZÉS!

- A használati körülményektől és a környezeti hőmérséklettől függően a kijelzőn megjelenő érték kissé eltérhet a tényleges kapacitástól.
- Az első (bal oldali) jelzőfény villog, amikor az akkumulátor védelmi rendszere működik.

Főkapcsoló

FIGYELEM: Ha nem használja a gépet, mindig kapcsolja ki a főkapcsolót.

A gép bekapcsolásához nyomja meg a főkapcsolót. A tápellátás jelzőfény zöldre vált. A gép kikapcsolásához nyomja meg újra a főkapcsolót.

MEGJEGYZÉS!

- Ha a tápfeszültség jelzőfény pirosra vált vagy pirosan vagy zölden villog, olvassa el a gép/akkumulátor védelmi rendszer használati utasítását.
- Ez a fűnyíró automatikus kikapcsolási funkcióval rendelkezik. A véletlen beindulás megakadályozása érdekében a főkapcsoló automatikusan kikapcsol, ha a főkapcsoló bekapcsolása után egy bizonyos ideig nem húzza meg a hajtókarot (ha van ilyen).

Módkapcsoló

A módváltó gomb megnyomásával megváltoztathatja a módot. Ha a gép már be van kapcsolva, normál módban indul el.

Az egyes üzemmódokról az alábbi táblázatban talál információt.

Mód	Világítás	Leírás
1	Az „1” jelzőfény kigyullad	A fűnyíró automatikus üzemmódban működik
2	A „2” jelzőfény zölden világít	A fűnyíró nagy sebességű üzemmódban működik

Módkapcsoló

FIGYELEM! Az akkumulátor behelyezése előtt mindig ellenőrizze, hogy a főkapcsoló megfelelően működik-e, és engedés után visszatér-e eredeti helyzetébe. A kapcsoló meghibásodása esetén a gép kezelése irányíthatatlanságot és súlyos sérüléseket okozhat.

MEGJEGYZÉS!

A fűnyíró a főkapcsoló megnyomása nélkül nem indul el.

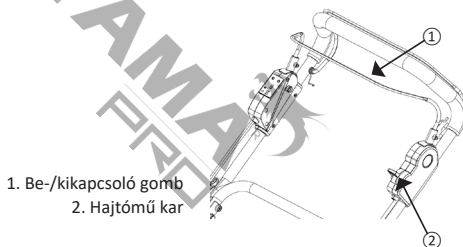
A fűnyíró túlterhelés miatt nem indul el, ha hosszú vagy vastag fűvet próbál egy menetben levágni. Ebben az esetben növelje a vágási magasságot.

A gép középső kapcsolóval van felszerelve. Ha bármilyen rendellenességet észlel, azonnal állítsa le a gépet, és vigye el egy hivatalos szervizbe ellenőrzésre.

- Helyezze be az elemeket, és csukja be az elemfedelelet.
- Nyomja meg a főkapcsolót.

MEGJEGYZÉS! A főkapcsoló jelzőfénye zölden villog, ha a kart húzva nyomja meg a főkapcsolót. Engedje el a kart, mielőtt megnyomná a főkapcsolót.

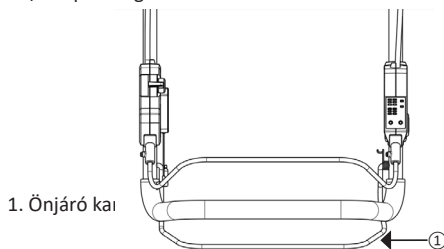
- Tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot, majd tartsa lenyomva egyszerre a bal és jobb oldali hajtókarokat a gép elindításához.



- Állítsa az önjáró kart a megfelelő sebességre az önjárás elindításához.

MEGJEGYZÉS! Az önjáró karral előre mozgathatja a hátsó kerekeket.

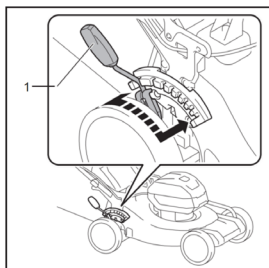
- A gép leállításához engedje el a hajtókarokat és a be-/kikapcsoló gombot.



A vágási magasság beállítása

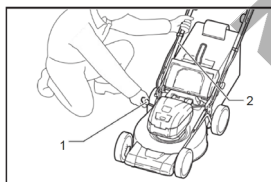
FIGYELEM!

- A vágási magasság beállításakor soha ne tegye a kezét vagy a lábát a fűnyíró fedél alá.
- Működés előtt mindig győződjön meg arról, hogy a kar megfelelően van-e behelyezve a bevágásba.



- A vágási magasság 30 mm és 75 mm között állítható.
- Kapcsolja ki a gépet, majd húzza ki a vágási magasság beállító kart a fűnyíró testéből, és állítsa be a kívánt vágási magasságra.

1. Vágási magasság beállító kar



- Egyik kezével fogja meg az alsó fogantyút, majd a másik kezével mozgassa a vágási magasság beállító kart.

1. Vágási magasság beállító kar
2. Alsó fogantyú

MEGJEGYZÉS!

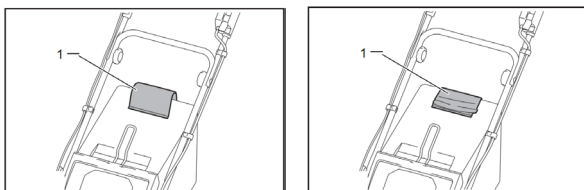
- A vágási magasság értékeit csak iránymódként szabad használni. A fű vagy a talaj állapotától függően a gép tényleges magassága kissé eltérhet a beállított magasságtól.
- Próbálja meg a fűvet egy kevésbé látható területen nyírni, hogy elérje a kívánt magasságot.

Az alábbi táblázat a fűnyíró testén feltüntetett szám és a hozzávetőleges vágási magasság közötti összefüggést mutatja.

Szám	Nyírási magasság
1	30 mm
2	35 mm
3	40 mm
4	47.5 mm
5	55 mm
6	65 mm
7	75 mm

Fűszintjelző

- A fűszintjelző a levágott fű mennyiségét mutatja. Ha a fűgyűjtő nem tele, a jelző a pengék működése közben mozog.
- Ha a fűgyűjtő zsák majdnem tele van, a jelző nem mozog, miközben a pengék forognak. Ebben az esetben azonnal állítsa le a fűnyírót, és ürítse ki a zsákot.



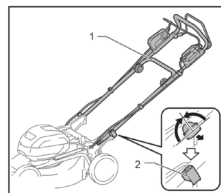
1. Fűszintjelző

FIGYELEM! Ez a jelző csak tájékoztató jellegű. A zsák belsejében uralkodó körülményektől függően ez a jelző nem feltétlenül pontos.

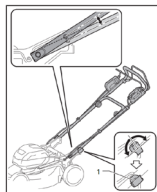
A fogantyú magasságának beállítása

A fogantyú magassága két szintre állítható:

1. Fogja meg az alsó fogantyút, majd forgassa el a bilincset 90°-kal, miközben húzza meg az alsó fogantyún lévő bilincset, hogy kioldja a reteszelőcsapot. Végezze el ugyanezt a műveletet a másik oldalon is.



1. Alsó fogantyú
2. Szorító



2. Állítsa be a fogantyú magasságát, majd forgassa el a bilincset mindkét oldalon 90°-kal. Győződjön meg arról, hogy mindkét bilincs biztonságosan rögzítve van.

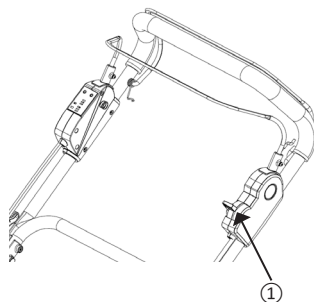
1. Szorító

FIGYELEM! A fogantyú megtámasztásával könnyebb kiengedni a reteszelőcsapot, amikor a szorítót húzza.

A sebesség beállítása

A sebesség a sebességkar segítségével állítható be. A sebesség csökkentéséhez tolja el a kart, a sebesség növeléséhez pedig húzza maga felé.

1. Sebességkar



A mulcsozó szerelvény használata

A mulcsozó szerelvény segítségével a levágott fű a fűgyűjtőbe való gyűjtés nélkül visszakerül a talajra. A mulcsozószelvény használata esetén feltétlenül távolítsa el a fűgyűjtő kosarat vagy a kifolyócsatornát.

FIGYELEM! Ha a gépet mulcsozó szerelvényvel használja, ügyeljen arra, hogy a fű teljes hossza vágás után legalább 30 mm legyen, és a vágási hossz legfeljebb 15 mm legyen.

A kivezető csatorna használata

- A kivezető csatorna lehetővé teszi, hogy a levágott fűvet a gép jobb oldalán a földre dobja, anélkül, hogy azt a gyűjtőzsákba gyűjtené.
- A gép kivezető csatornával történő használata esetén feltétlenül távolítsa el a fűgyűjtő zsákot és a mulcsozó szerelvényt.

Hátsó kivezetés használata

- A hátsó kivezetés lehetővé teszi, hogy a levágott fűvet a gép hátsó részéről a földre vezesse, anélkül, hogy azt a fűgyűjtő zsákba gyűjtené.
- Ha a gépet hátsó kivezetéssel használja, feltétlenül távolítsa el a mulcsozó szerelvényt, a fűgyűjtő zsákot vagy a kivezető csatornát, és csukja be a hátsó fedelet.

Elektronikus működtetés

A gép elektronikus funkciókkal van felszerelve a könnyű kezelhetőség érdekében:

Sima indítás vezetés közben

A sima indítás funkció minimalizálja a hirtelen indításokat és biztosítja a gép sima elindulását.

Elektromos fék

Ez a gép elektromos fékkel van felszerelve.

Ha a gép a be-/kikapcsoló gomb elengedése után nem tudja gyorsan leállítani a fűnyíró pengéket, vigye el egy hivatalos szervizbe javításra.

Fűnyírás

FIGYELEM!

- A fűnyírás előtt távolítsa el az ágakat és köveket a fűnyírásra szánt területről. Ezenkívül előzetesen távolítsa el a gyomokat a fűnyírásra szánt területről.
- A fűnyíró használata közben mindig viseljen oldalsó védőpajzsos védőszemüveget.
- Ha levágott fű vagy idegen tárgy blokkolja a fűnyíró belsejét, feltétlenül vegye ki az akkumulátorokat és viseljen kesztyűt, mielőtt eltávolítja a fűvet vagy az idegen tárgyat.
- Ezt a gépet csak fűnyírásra használja. Ne nyírjon gyomokat ezzel a géppel.
- Kaszálás közben mindkét kezével szorosan fogja meg a fogantyút. Az ajánlott kaszálási sebesség körülbelül 7–14 méter 10 másodpercenként.
- Hosszú vagy sűrű fű kaszálásakor, ha a fű hosszában egyenetlenséget vagy a kaszálás után rossz eredményt észlel, vagy ha a kaszálás közben a motor fordulatszámának csökkenését észleli, csökkentse a kaszálási sebességet az ajánlott sebesség alá, vagy növelje a kaszálási magasságot.
- Az első kerekek középvonalai a vágási szélesség referencia pontjai. A középvonalakat referenciaként használva, sávokban nyírja a fűvet. Az előző sáv felétől egyharmadig átfedve nyírja a fűvet, hogy egyenletes legyen a vágás.
- Változtassa meg minden alkalommal a vágás irányát, hogy ne alakuljon ki egy irányú mintázat. Rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtőt. Űrítse ki a gyűjtőt, mielőtt megtelik.
- Minden rendszeres ellenőrzés előtt állítsa le és kapcsolja ki a motort.
- A fűgyűjtő teli állapotában történő használata megakadályozza a pengék sima forgását és megterheli a motort, ami károsodást okozhat.

Magas fű nyírása

Ne próbálja meg a magas fűvet egy alkalommal levágni. Inkább fokozatosan vágja le. Hagyjon egy-két napot a vágások között, amíg a fű egyenletesen rövid nem lesz.

MEGJEGYZÉS!

- A magas fű egy lépésben történő levágása károsodást okozhat. A levágott fű eltömítheti a fűnyíró belsejét.
- Ha a kaszálás után egyenetlen fűhosszt vagy rossz minőségű eredményt észlel, vagy ha a kaszálás során a motor fordulatszámának csökkenését észleli, csökkentse a kaszálási sebességet vagy növelje a kaszálási magasságot.
- Üritse ki a fűgyűjtőt.

FIGYELEM!

- A balesetek kockázatának csökkentése érdekében rendszeresen ellenőrizze a fűgyűjtő zsákokat, hogy nincs-e sérülés. Szükség esetén cserélje ki.
- Engedje el a be-/kikapcsoló gombot és a hajtókarot.
- Kapcsolja ki a gépet.
- Nyissa ki a hátsó fedelet, és a fogantyút fogva vegye le a fűgyűjtőt. Üritse ki a fűgyűjtőt.
- Üritse ki a fűgyűjtőt.

KARBANTARTÁS, SZÁLLÍTÁS ÉS TÁROLÁS

FIGYELEM!

- A gép tárolása vagy szállítása, illetve ellenőrzése vagy karbantartása előtt mindig ellenőrizze, hogy eltávolította-e az összes akkumulátort a gépből.
- Az ellenőrzés vagy karbantartás elvégzése során viseljen védőkesztyűt.
- Ellenőrzés vagy karbantartás elvégzése előtt mindig viseljen védőszemüveget vagy oldalsó védőpajzsos biztonsági szemüveget.

FIGYELEM!

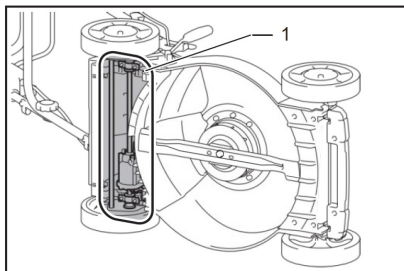
- Soha ne használjon benzint, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat.
- Ezek elszíneződést, deformálódást vagy repedéseket okozhatnak.
- A termék BIZTONSÁGÁNAK és MEGBÍZHATÓSÁGÁNAK megőrzése érdekében a javításokat, karbantartási munkákat és beállításokat kizárólag hivatalos szervizközpontokban, eredeti pótalkatrészek felhasználásával szabad elvégezni.

Karbantartás

- Távolítsa el az összes elemet, és csukja be az elemtartó fedelét.
- Helyezze a fűnyíró az oldalára. Tisztítsa meg a fűnyíró alján felhalmozódott fűmaradványokat.
- Öntsön vizet a gép aljára, ahol a penge található.
- Ellenőrizze, hogy minden anya, csavar, rögzítőelem stb. szorosan van-e meghúzva.
- Ellenőrizze a mozgó alkatrészeket, hogy nincsenek-e sérülések, törések és kopásnyomok. A sérült alkatrészeket javítani vagy cserélni kell.
- A fűnyíró biztonságos helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

FIGYELEM! Ne mossa a gépet nagynyomású vízszugárral.

FIGYELMEZTETÉS! Ne öntsön vizet a gépbe, amíg az függőleges helyzetben van. Ha a gép függőleges helyzetben van, víz kerülhet a motorba, ami a gép meghibásodásához vezethet.



1. Terület, ahová nem szabad vizet önteni

A fűnyíró szállítása

FIGYELEM!

- A fűnyíró szállítása előtt győződjön meg arról, hogy az összes akkumulátort eltávolította.
- A fűnyíró szállításakor fogja meg a hátsó fogantyút és az alsó fogantyút a gép elején (két személy, a képen látható módon).

Tárolás

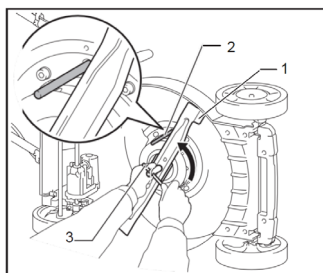
FIGYELEM!

- A gépet függőleges helyzetben, sík és stabil felületre helyezze. Ha a gépet instabil felületre helyezi, az leeshet és sérülést okozhat.
- A fűnyírót hűvös, száraz és biztonságos helyen tárolja. Ne tárolja a fűnyírót és töltőjét olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja a 40 °C-ot (104 °F).
- Vegye ki az összes akkumulátort.
- Forgassa el a gombot 90°-kal, miközben meghúzza az alsó fogantyún lévő gombot, hogy kioldja a reteszelőcsapot. Végezze el ugyanezt a műveletet a másik oldalon is, majd hajtsa be a fogantyút.
- Forgassa el mindkét oldalon a gombot ismét 90°-kal. Győződjön meg arról, hogy a gombok szorosan vannak-e meghúzva.
- Lazítsa meg mindkét oldalon az anyákat, majd hajtsa be a felső fogantyút az ábra szerint. Állítsa a gépet függőleges helyzetbe.
- Tárolja el a fűnyírót.

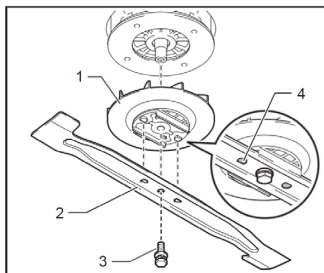
FIGYELEM! A fogantyú összecsuksakor ügyeljen arra, hogy ne szoruljon be a kábel.

A fűnyíró kés eltávolítása vagy felszerelése

- Helyezze a fűnyírót az oldalára úgy, hogy a vágási magasság beállító karja a felső oldalon legyen.
- A kés rögzítéséhez dugja be a csapszeget a fűnyíró testén lévő lyukba, amíg el nem éri a végállást.
- Forgassa el a csavart a kulccsal az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Távolítsa el a csavart, majd a fűnyíró pengét.



1. Kés
2. Csap
3. Csavarkulcs



1. Kés tartó
2. Kés
3. Csavar
4. Függesztő

FIGYELEM! A penge felszerelésekor ügyeljen arra, hogy a penge tartója fülei illeszkedjenek a penge furataihoz.

FIGYELMEZTETÉS!

- A penge a be-/kikapcsoló gomb elengedése után még néhány másodpercig forog. Ne kezdjen semmilyen műveletet, amíg a penge teljesen le nem állt.
- A penge eltávolításakor vagy felszerelésekor mindig vegye ki az összes elemet. Az elemek eltávolításának elmulasztása súlyos sérüléseket okozhat.
- A penge kezelésekor mindig viseljen védőkesztyűt.
- Vegye ki az összes elemet, és csukja be az elemtartó fedelét.
- Helyezze a fűnyírót az oldalára. Tisztítsa meg a fűnyíró alján felhalmozódott fűmaradványokat.
- Öntsön vizet a gép aljára, ahol a penge található.
- Ellenőrizze, hogy minden anya, csavar, rögzítőelem stb. szorosan van-e meghúzva.
- Ellenőrizze a mozgó alkatrészeket, hogy nincsenek-e sérülések, törések és kopásnyomok. A sérült alkatrészeket javítani vagy cserélni kell.
- A fűnyírót biztonságos helyen, gyermekektől elzárva tárolja.

A penge felszerelése

FIGYELEM!

- A pengét óvatosan szerelje be. A pengének van felső és alsó oldala.
- A pengét az óramutató járásával megegyező irányban csavarja meg a csavart.
- Győződjön meg arról, hogy a penge és az összes rögzítőelem megfelelően van felszerelve és meghúzva.
- A pengék cseréjekor mindig kövesse a kézikönyvben szereplő utasításokat.
- A pengék felszerelése után távolítsa el a csapszeget a fűnyíró testéből.
- A pengék felszereléséhez kövesse a leszerelési eljárást fordított sorrendben.

HIBAMEGÁLLAPÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A fűnyíró nem indul el	Az akkumulátor nincs behelyezve	Helyezzen be egy feltöltött akkumulátort
	Akkumulátor hiba (alacsony feszültség)	Töltse fel az akkumulátort. Ha a töltés nem hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
A motor rövid használat után leáll	Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony	Töltse fel az akkumulátort. Ha a töltés nem hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A vágási magasság túl alacsony	Növelje a vágási magasságot
	A levágott fű eltömítette a fűnyírót	Távolítsa el az eltömődött fűvet a fűnyíróból
A motor nem éri el a maximális fordulatszámot.	Az akkumulátor nincs megfelelően behelyezve	Helyezze be az akkumulátort a kézikönyvben leírtak szerint
	Az akkumulátor teljesítménye csökken	Töltse fel az akkumulátort. Ha a töltés nem hatékony, cserélje ki az akkumulátort.
	A hajtásrendszer nem működik megfelelően	Kérjen javítást egy hivatalos szervizközponttól
A fűnyíró penge nem forog: azonnal állítsa le a fűnyírót!	Egy idegen tárgy, például egy ág, elzárta a pengét	Távolítsa el az idegen tárgyat
	A hajtásrendszer nem működik megfelelően	Kérjen javítást a helyi hivatalos szervizközponttól
Szokatlan rezgések: azonnal állítsa le a fűnyírót!	A penge egyenetlen, túlzottan vagy egyenetlenül kopott	Cserélje ki a pengét

KÖRNYEZETVÉDELMI ELLENŐRZÉS

A szállítás során bekövetkező sérülések elkerülése érdekében a gépet szilárd csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint a készülék és a tartozékok újrahasznosítható anyagokból készülnek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. A gép műanyag alkatrészei anyaguk szerint vannak jelölve, ami lehetővé teszi környezetbarát és differenciált ártalmatlanításukat a rendelkezésre álló gyűjtőhelyeken.









Csak EU-országok számára

Ne dobja a elektromos berendezéseket a háztartási hulladékok közé!

Ne dobja a elektromos berendezéseket vagy az akkumulátorokat a szokásos háztartási hulladékok közé! Fontos betartani az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvet, az elemekről és akkumulátorokról, valamint az elemek és akkumulátorok hulladékairól szóló 2006/66/EK irányelvet, és azokat a törvényekkel és rendeletekkel összhangban végrehajtani. Az élettartamuk végéhez érkezett elektromos berendezéseket és akkumulátorokat osztályozni kell, és olyan újrahasznosító létesítményekben kell ártalmatlanítani, amelyek megfelelnek a környezetvédelmi előírásoknak.

SYMBOLS

 <p>Read the instructions.</p>	 <p>Information.</p>	 <p>The products complies with the EU safety regulations.</p>
 <p>Warning!</p>	 <p>Double insulation.</p>	 <p>The product must be recycled at specialized recycling center at the end of its life-time.</p>

Safety instructions



Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit, physical injury and/or damage to property. Store the manual in a safe place for future reference.

General safety warnings

Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

Service

Your charger should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards. Do not open the charger.

Specific safety instructions for Li-Ion battery



WARNING! Check the voltage of the rating plate before use.



WARNING: USE ONLY COMPATIBLE CHARGERS.

Battery and charger safety features:

- **Over-Charging Protection:** this will ensure that the battery is never overcharged. When the battery has reached its full charge capacity, the charger will shut off, protecting the internal components of the battery from being damaged.
- **Over-Discharge Protection:** an internal component of the battery pack is an over discharge protector. This feature will stop the battery from discharging beyond the recommended lowest safety voltage.
- **Over-Heat Protection:** The battery has an internal Thermister cut off censor which will cease the charging cycle if the battery becomes hot during the charging process. This Thermister censor will also stop the battery from operating should the battery become too hot during the operation of the tool. This can happen when the tool is overloaded or being used for extended periods of time. Up to 30 min. in cooling time may be required depending on ambient temperature and operation being performed.

- **Over-Current Protection:** Should the battery be overloaded and the maximum current draw be exceeded, the battery will temporarily stop working to protect the internal components. The battery will resume to normal operation once the excessive current draw has returned to normal safe level. This may take a few seconds.
- **Short Circuit Protection:** If the battery pack was to short circuit the short circuit protector would immediately stop the battery pack from operating. This will ensure that no further internal components of the battery or the tools are damaged.

TECHNICAL DATA

Input	110 - 230 V, 50 - 60 Hz
Output	21 V, 4 A
Charging indicator lights	Yes
Charger type	Dual Charger

Intended use

This charger is intended for supplying power to power tool batteries.

Storage

- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!







In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

** The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.*

** To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.*

** Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.*

SIMBOLI

 <p>Leggi le istruzioni.</p>	 <p>Informazioni.</p>	 <p>I prodotti sono conformi alle norme di sicurezza dell'Unione Europea.</p>
 <p>Attenzione!</p>	 <p>Doppio isolamento!</p>	 <p>Il prodotto deve essere riciclato presso un centro di riciclaggio specializzato al termine del suo ciclo di vita.</p>

Istruzioni di sicurezza



Avvertenza: leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'unità, lesioni fisiche e/o danni alla proprietà. Conservare il manuale in un luogo sicuro per poterlo consultare in futuro.

Avvertenze generali sulla sicurezza

Area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le aree disordinate e buie possono causare incidenti.
- Non utilizzare utensili elettrici in ambienti potenzialmente esplosivi, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza quando si utilizza un utensile elettrico. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo dell'utensile.

Assistenza

Il tuo caricabatterie deve essere riparato da un tecnico qualificato utilizzando solo ricambi originali. Ciò garantirà che soddisfi gli standard di sicurezza richiesti. Non aprire il caricabatterie.

Istruzioni specifiche di sicurezza per batterie agli ioni di litio



ATTENZIONE! Controllare la tensione indicata sulla targhetta prima dell'uso.



ATTENZIONE: UTILIZZARE SOLO CARICABATTERIE COMPATIBILI.

Caratteristiche di sicurezza della batteria e del caricabatterie:

- Protezione da sovraccarico: questa funzione garantisce che la batteria non venga mai sovraccaricata. Quando la batteria ha raggiunto la sua piena capacità di carica, il caricabatterie si spegne, proteggendo i componenti interni della batteria da eventuali danni.
- Protezione da scarica eccessiva: un componente interno del pacco batteria è un dispositivo di protezione da scarica eccessiva. Questa funzione impedisce alla batteria di scaricarsi oltre la tensione minima di sicurezza raccomandata.
- Protezione da surriscaldamento: la batteria è dotata di un sensore termico interno che interrompe il ciclo di ricarica se la batteria si surriscalda durante il processo di ricarica. Questo sensore termico interrompe anche il funzionamento della batteria se questa si surriscalda durante l'uso dell'utensile. Ciò può accadere quando l'utensile è sovraccarico o viene utilizzato per periodi di tempo prolungati.

A seconda della temperatura ambiente e dell'operazione eseguita, può essere necessario un tempo di raffreddamento fino a 30 minuti.

- Protezione da sovracorrente: se la batteria viene sovraccaricata e viene superato il consumo massimo di corrente, la batteria smetterà temporaneamente di funzionare per proteggere i componenti interni. La batteria riprenderà il normale funzionamento una volta che il consumo eccessivo di corrente sarà tornato al livello di sicurezza normale. Ciò potrebbe richiedere alcuni secondi.
- Protezione da cortocircuito: se il pacco batteria dovesse andare in cortocircuito, il dispositivo di protezione da cortocircuito interromperà immediatamente il funzionamento del pacco batteria. Ciò garantirà che nessun altro componente interno della batteria o degli utensili venga danneggiato.

DATI TECNICI

Ingresso	110 -230 V, 50-60 Hz
Uscita	21 V, 4 A
Indicatori di carica	Sì
Caricare tipo	Caricatore doppi

Uso previsto

- Questo caricabatterie è destinato all'alimentazione delle batterie degli utensili elettrici.

Stoccaggio

- Conservare fuori dalla portata dei bambini, in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto, evitando temperature troppo elevate o troppo basse.
- Non conservare in sacchetti di plastica per evitare l'accumulo di umidità.

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti in modo adeguato. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono fatti, il che consente di smaltirli in modo ecologico e differenziato grazie agli impianti di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!




In conformità con la direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità con la legislazione nazionale, gli utensili elettrici che hanno raggiunto la fine del loro ciclo di vita devono essere raccolti separatamente e restituiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

** Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.*

** Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.*

** Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.*

SYMBOLS

 <p>Διαβάστε τις οδηγίες.</p>	 <p>Πληροφορία.</p>	 <p>Το προϊόν συμμορφώνεται με τις οδηγίες ασφαλείας της Ε.Ε.</p>
 <p>ΠΡΟΣΟΧΗ!</p>	 <p>Διπλή μόνωση.</p>	 <p>Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται σε εξειδικευμένο κέντρο ανακύκλωσης στο τέλος της διάρκειας ζωής του.</p>

Οδηγίες ασφαλείας



Προειδοποίηση: Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή, σωματικό τραυματισμό και/ή υλική ζημιά. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Χώρος εργασίας

- Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλοντα με κίνδυνο έκρηξης, για παράδειγμα, παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους καπνούς.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Οι περισπασμοί μπορούν να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

Συντήρηση

Ο φορτιστής πρέπει να επισκευάζεται από εξειδικευμένο τεχνικό που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διασφαλίζεται ότι πληρούνται τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας. Μην ανοίγετε το φορτιστή.

Ειδικές οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες ιόντων λιθίου



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ελέγξτε την τάση στην πινακίδα χαρακτηριστικών πριν από τη χρήση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΣΤΕ ΜΟΝΟ ΣΥΜΒΑΤΟΥΣ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ.

Χαρακτηριστικά ασφαλείας μπαταρίας και φορτιστή:

- Προστασία από υπερφόρτιση: εξασφαλίζεται ότι η μπαταρία δεν θα υπερφορτιστεί ποτέ. Όταν η μπαταρία φτάσει στη μέγιστη επιτρεπτή χωρητικότητα φόρτισης, ο φορτιστής θα απενεργοποιηθεί, προστατεύοντας τα εσωτερικά εξαρτήματα της μπαταρίας από ζημιά.
- Προστασία από υπερβολική αποφόρτιση: εσωτερικό εξάρτημα της μπαταρίας, είναι ένας προστατευτικός μηχανισμός αποφυγής υπερβολικής αποφόρτισης. Το χαρακτηριστικό αυτό εμποδίζει την αποφόρτιση της μπαταρίας πέρα από το συνιστώμενο ελάχιστο επίπεδο.
- Προστασία από υπερθέρμανση: Η μπαταρία διαθέτει έναν εσωτερικό αισθητήρα (θερμίστορ) που διακόπτει τον κύκλο φόρτισης εάν η μπαταρία υπερθερμανθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Ο αισθητήρας (θερμίστορ) θα σταματήσει επίσης τη λειτουργία της μπαταρίας εάν η μπαταρία υπερθερμανθεί κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του εργαλείου. Αυτό μπορεί να συμβεί όταν το εργαλείο είναι υπερφορτωμένο ή χρησιμοποιείται για παρατεταμένες χρονικές περιόδους. Μπορεί να απαιτηθούν έως και 30 λεπτά χρόνος ψύξης, ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και τη λειτουργία που εκτελείται.

- Προστασία από υπερρεύμα: Σε περίπτωση υπερφόρτωσης της μπαταρίας και υπέρβασης της μέγιστης κατανάλωσης ρεύματος, η μπαταρία θα σταματήσει προσωρινά να λειτουργεί για να προστατέψει τα εσωτερικά εξαρτήματα. Η μπαταρία θα επανέλθει σε κανονική λειτουργία μόλις η κατανάλωση ρεύματος επιστρέψει σε κανονικό & ασφαλές επίπεδο. Αυτό μπορεί να διαρκέσει μερικά δευτερόλεπτα.
- Προστασία από βραχυκύκλωμα: Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος της μπαταρίας, ο προστατευτικός μηχανισμός βραχυκυκλώματος θα σταματήσει αμέσως τη λειτουργία της μπαταρίας. Αυτό θα εξασφαλίσει ότι δεν θα προκληθεί περαιτέρω ζημιά στα εσωτερικά εξαρτήματα της μπαταρίας ή των εργαλείων.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Είσοδος	110 - 230 V, 50 - 60 Hz
Έξοδος	21 V, 4 A
Λυχνίες ένδειξης φόρτισης	Ναι
Τύπος φορτιστής	Διπλός ταχυφορτιστής

Σκοπούμενη χρήση

Ο φορτιστής προορίζεται για την παροχή ηλεκτρικής ενέργειας σε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ηλεκτρικών εργαλείων

Αποθήκευση

- Φυλάξτε τον φορτιστή μακριά από παιδιά, σε σταθερή και ασφαλή θέση, σε δροσερό και ξηρό μέρος, αποφεύγοντας πολύ υψηλές ή πολύ χαμηλές θερμοκρασίες.
- Μην τοποθετείτε σε πλαστικές σακούλες προς αποφυγήν συσσώρευσης υγρασίας.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Προκειμένου να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε στερεά συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φιλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!







Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του χειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

СИМВОЛИ

 <p>Прочетете инструкциите.</p>	 <p>Информация.</p>	 <p>Продуктите отговарят на изискванията на ЕС за безопасност.</p>
 <p>Внимание!</p>	 <p>Двойна изолация.</p>	 <p>Продуктът трябва да бъде рециклиран в специализиран център за рециклиране в края на неговия жизнен цикъл.</p>

Инструкции за безопасност



Предупреждение: Парочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на устройството, физически наранявания и/или имуществени щети. Съхранявайте ръководството на сигурно място за бъдеща справка.

Общи предупреждения за безопасност при работа с електроинструменти

Работна зона

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Неподредените и тъмни места могат да доведат до инциденти.
- Не използвайте електроинструменти в потенциално експлозивна среда, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- Дръжте децата и страничните лица на разстояние, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол над него.

Сервиз

Зарядното устройство трябва да се ремонтира от квалифициран техник, който използва само оригинални резервни части. По този начин се гарантира, че са спазени необходимите стандарти за безопасност. Не отваряйте зарядното устройство.

Специфични инструкции за безопасност за литиево-йонни батерии



ВНИМАНИЕ! Преди употреба проверете напрежението на табелката с техническите характеристики.



ВНИМАНИЕ! ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО СЪВМЕСТИМИ ЗАРЯДНИ УРЕДИ.

Функции за безопасност на батерията и зарядното устройство:

- **Защита от презареждане:** това гарантира, че батерията никога няма да бъде презаредена. Когато батерията достигне пълния си капацитет на зареждане, зарядното устройство ще се изключи, като по този начин ще предпази вътрешните компоненти на батерията от повреда.
- **Защита от преразреждане:** вътрешен компонент на батерията е защитата от преразреждане.
- Тази функция ще спре батерията да се разрежда под препоръчителното минимално безопасно напрежение.
- **Защита от прегряване:** Батерията има вътрешен термистор, който прекъсва цикъла на зареждане, ако батерията се нагрее по време на процеса на зареждане. Този термистор също така спира работата на батерията, ако тя се нагрее прекалено много по време на работата на инструмента. Това може да се случи, когато инструментът е претоварен или се използва за продължителни периоди от време. В зависимост от околната температура и извършваната операция може да е необходимо до 30 минути време за охлаждане.

- **Защита от претоварване:** Ако батерията бъде претоварена и максималният ток бъде превишен, батерията временно ще спре да работи, за да защити вътрешните компоненти. Батерията ще възобнови нормалната си работа, след като прекалено високият ток се върне до нормалното безопасно ниво. Това може да отнеме няколко секунди.
- **Защита от късо съединение:** Ако батерията претърпи късо съединение, защитата от късо съединение незабавно ще спре работата на батерията. Това ще гарантира, че няма да бъдат повредени други вътрешни компоненти на батерията или инструмента.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Вход	110 - 230 V, 50 - 60 Hz
Изход	21 V, 4 A
Индикатори за зареждане	Да
Тип зарядно устройство	двойно зарядно устройство

Предназначение

Това зарядно устройство е предназначено за запазване на акумулаторни батерии за електроинструменти.

Съхранение

- Съхранявайте го извън обсега на деца, в стабилна и сигурна позиция, на хладно и сухо място, избягвайте твърде високи и твърде ниски температури.
- Не го съхранявайте в найлонови торбички, за да избегнете натрупване на влага.

УТИЛИЗИРАНЕ В ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се избегнат повреди при транспортирането, инструментът трябва да се доставя в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да се изхвърлят по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което позволява да се изхвърлят по екологичен и диференциран начин благодарение на наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битовите отпадъци!







В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, които са достигнали края на своя експлоатационен срок, трябва да се събират отделно и да се връщат в съоръжение за рециклиране, което е съвместимо с околната среда.

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

SYMBOLS

 <p>Citiți instrucțiunile.</p>	 <p>Informații.</p>	 <p>Produsele sunt conforme cu normele de siguranță ale UE.</p>
 <p>Atenție!</p>	 <p>Izolație dublă.</p>	 <p>Produsul trebuie reciclat la un centru specializat de reciclare la sfârșitul ciclului său de viață.</p>

Instrucțiuni de siguranță



Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea aparatului, vătămări corporale și/sau pagube materiale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultare ulterioară.

Avertismente generale privind siguranța uneltelor electrice

Zona de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate și întunecate pot duce la accidente.
- Nu utilizați unelte electrice în medii potențial explozive, de exemplu, în prezența lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Uneltele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau fumul.
- Țineți copiii și persoanele din jur la distanță atunci când utilizați o unealtă electrică. Distragerile vă pot face să pierdeți controlul asupra acesteia.

Service

Încărcătorul trebuie reparat de un tehnician specializat care utilizează numai piese de schimb originale. Astfel se asigură respectarea standardelor de siguranță necesare. Nu deschideți încărcătorul.

Instrucțiuni specifice de siguranță pentru bateria Li-Ion



ATENȚIE! Verificați tensiunea de pe plăcuța cu date tehnice înainte de utilizare.



ATENȚIE: UTILIZAȚI DOAR ÎNCĂRCĂTOARE COMPATIBILE.

Caracteristici de siguranță ale bateriei și încărcătorului:

- Protecție împotriva supraîncărcării: aceasta va asigura că bateria nu va fi niciodată supraîncărcată. Când bateria a atins capacitatea maximă de încărcare, încărcătorul se va opri, protejând componentele interne ale bateriei împotriva deteriorării.
- Protecție împotriva descărcării excesive: o componentă internă a bateriei este un protector împotriva descărcării excesive.
- Această caracteristică va împiedica bateria să se descarce peste tensiunea minimă de siguranță recomandată.
- Protecție împotriva supraîncălzirii: bateria are un senzor termic intern care va opri ciclul de încărcare dacă bateria se încălzește în timpul procesului de încărcare. Acest senzor termic va opri, de asemenea, funcționarea bateriei în cazul în care bateria se încălzește prea mult în timpul funcționării sculei. Acest lucru se poate întâmpla atunci când scula este supraîncărcată sau este utilizată pentru perioade lungi de

timp. Poate fi necesar un timp de răcire de până la 30 de minute, în funcție de temperatura ambiantă și de operațiunea efectuată.

- Protecție împotriva supraîncălzirii: În cazul în care bateria este supraîncăcată și curentul maxim consumat este depășit, bateria va înceta temporar să funcționeze pentru a proteja componentele interne. Bateria va reveni la funcționarea normală odată ce curentul consumat excesiv a revenit la un nivel normal de siguranță. Acest lucru poate dura câteva secunde.
- Protecție împotriva scurtcircuitului: În cazul în care bateria ar intra în scurtcircuit, protecția împotriva scurtcircuitului ar opri imediat funcționarea bateriei. Acest lucru va asigura că niciun alt component intern al bateriei sau al uneltelor nu va fi deteriorat.

DATE TEHNICE

Intrare	110 - 230 V, 50 - 60 Hz
Leșire	21 V, 4 A
Luminile indicatoare de încărcare	Da
Tip încărcător	încărcător dublu

Utilizarea prevăzută

Acest încărcător este destinat alimentării bateriilor pentru scule electrice.

Depozitare

- A se păstra la îndemâna copiilor, într-o poziție stabilă și sigură, într-un loc răcoros și uscat, evitând temperaturile prea ridicate sau prea scăzute.
- Nu păstrați produsul în pungi de plastic pentru a evita acumularea umidității.

ELIMINAREA ECOLOGICĂ

Pentru a evita deteriorarea în timpul transportului, unealta trebuie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate în mod corespunzător. Componentele din plastic ale uneltei sunt marcate în funcție de materialul din care sunt fabricate, ceea ce permite eliminarea lor în mod ecologic și diferențiat, datorită facilităților de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați uneltele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea sa în aplicare în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul ciclului de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

SIMBOLI

 <p>Pročitajte upute.</p>	 <p>Informacije.</p>	 <p>Proizvodi su u skladu s EU sigurnosnim propisima.</p>
 <p>Upozorenje!</p>	 <p>Dvojna izolacija.</p>	 <p>Proizvod se mora reciklirati u specijaliziranom reciklažnom centru na kraju svog životnog.</p>

Upute za sigurnost



Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije upotrebe. Nepoštivanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem uređaja, fizičkom ozljedom i/ili oštećenjem imovine. Čuvajte priručnik na sigurnom mjestu za buduću referencu.

Opća upozorenja o sigurnosti električnih alata

Radno područje

- Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna područja mogu dovesti do nesreća.
- Ne koristite električne alate u potencijalno eksplozivnim okruženjima, na primjer, u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni alati stvaraju iskrnu koja može zapaliti prašinu ili pare.
- Držite djecu i prolaznike na udaljenosti prilikom korištenja električnog alata. Omesti vas mogu dovesti do gubitka kontrole nad alatom.

Servis

Punjač mora popraviti kvalificirani tehničar koristeći isključivo originalne rezervne dijelove. Time se osigurava ispunjavanje potrebnih sigurnosnih standarda. Ne otvarajte punjač.

Specifične sigurnosne upute za Li-Ion baterije



UPOZORENJE! Provjerite napon na oznaci prije upotrebe.



UPOZORENJE! KORISTITE SAMO KOMPATIBILNE PUNJAČE.

Značajke sigurnosti baterije i punjača:

- Zaštita od prepunjavanja: ovo će osigurati da baterija nikada ne bude prepunjena. Kada baterija dostigne svoju punu kapacitet, punjač će se isključiti, štiteći unutarnje komponente baterije od oštećenja.
- Zaštita od prekomjernog pražnjenja: unutarnja komponenta baterijskog paketa je zaštita od prekomjernog pražnjenja.
- Ova značajka će spriječiti da se baterija prazni ispod preporučene najniže sigurnosne napetosti.
- Zaštita od pregrijavanja: Baterija ima unutarnji termistor koji će prekinuti ciklus punjenja ako baterija postane vruća tijekom procesa punjenja. Ovaj termistor također će zaustaviti rad baterije ako postane previše vruća tijekom rada alata. To se može dogoditi kada je alat preopterećen ili se koristi dulje vrijeme. Može biti potrebno do 30 minuta hlađenja, ovisno o ambijentalnoj temperaturi i radu koji se obavlja.

- Zaštita od prekomjernog strujanja: Ako se baterija preoptereći i maksimalna struja povlačenja bude premašena, baterija će privremeno prestati raditi kako bi zaštitila unutarnje komponente. Baterija će se vratiti u normalan rad kada se prekomjerno povlačenje struje vrati na normalnu sigurnu razinu. To može potrajati nekoliko sekundi.
- Zaštita od kratkog spoja: Ako bi došlo do kratkog spoja u baterijskom paketu, zaštita od kratkog spoja odmah bi zaustavila rad baterijskog paketa. Ovo će osigurati da ne dođe do daljnjeg oštećenja unutarnjih komponenti baterije ili alata.

TEHNIČKI PODACI

Ulaz	110 - 230 V, 50 - 60 Hz
Izlaz	21 V, 4 A
Indikatori punjenja	Da
Vrsta punjač	dvostruki punjač

Namjena korištenja

Ovaj punjač je namijenjen za opskrbu energijom baterija alata.

Skladištenje

- Skladištite izvan dohvata djece, na stabilnom i sigurnom mjestu, na hladnom i suhom mjestu, izbjegavajte previsoke i preniske temperature.
- Nemojte ga čuvati u plastičnim vrećicama kako biste izbjegli nakupljanje vlage.

EKOLOŠKA ODLAZAK

Kako bi se izbjegla oštećenja tijekom transporta, alat mora biti isporučan u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i jedinica i pribor, izrađeni su od reciklabilnih materijala i mogu se odložiti na odgovarajući način. Plastične komponente alata označene su prema svom materijalu, što omogućuje njihovo ekološki prihvatljivo i diferencirano uklanjanje zbog dostupnih sustava prikupljanja.



Samo za zemlje EU

Ne odlažite električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EZ o otpadu od električne i elektroničke opreme i njenom provedbom u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, električni alati koji su dosegili kraj svog životnog vijeka moraju se prikupljati odvojeno i vraćati u ekološki prihvatljivo reciklažno postrojenje.

** Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te izmjene značajno ne utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani/prikazani na stranicama priručnika koji je u vašim rukama također se mogu odnositi na druge modele iz linije proizvoda proizvođača sa sličnim značajkama i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.*

** Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, sve radove na popravku, pregledu ili zamjeni, uključujući održavanje i posebna podešavanja, smiju obavljati isključivo tehničari ovlaštenog servisa proizvođača.*

** Uvijek koristite proizvod s priloženom opremom. Rad proizvoda s nepriloženom opremom može uzrokovati neispravnost ili čak teške ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik ne odgovaraju za ozljede i štetu nastalu upotrebom neispravne opreme.*

SZIMBÓLUMOK

 <p>Olvassa el az utasításokat.</p>	 <p>Információ.</p>	 <p>A termékek megfelelnek az EU biztonsági előírásainak.</p>
 <p>Figyelem!</p>	 <p>Kettős szigetelés.</p>	 <p>A termék élettartamának végén speciális újrahasznosító központban kell újrahasznosítani.</p>

Biztonsági utasítások



Figyelem: Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása a készülék megromlásához, személyi sérüléshez és/ vagy anyagi kárhoz vezethet. A kézikönyvet biztonságos helyen tárolja, hogy később is hozzáférhessen

General power tools safety warnings

Munkaterület

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen és sötét területek balesetekhez vezethetnek.
- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és a járókelőket. A figyelemelterelés a szerszám irányításának elvesztéséhez vezethet.

Szerviz

A töltőt csak szakképzett szerelő javíthatja, aki kizárólag eredeti alkatrészeket használ. Így biztosítható, hogy a szükséges biztonsági előírások teljesüljenek. Ne nyissa ki a töltőt..

Speciális biztonsági utasítások Li-Ion akkumulátorhoz



FIGYELEM! Használat előtt ellenőrizze a feszültséget a névjegy táblán.



FIGYELEM! CSAK KOMPATIBILIS TÖLTŐKET HASZNÁLJON.

- Az akkumulátor és a töltő biztonsági funkciói:
- Túlterhelés elleni védelem: ez biztosítja, hogy az akkumulátor soha ne legyen túltöltve. Amikor az akkumulátor elérte a teljes töltési kapacitását, a töltő kikapcsol, megvédve az akkumulátor belső alkatrészeit a károsodástól.
- Túlmerülés elleni védelem: az akkumulátorcsomag belső alkatrésze egy túlmerülés elleni védelem.
- Ez a funkció megakadályozza, hogy az akkumulátor az ajánlott legalacsonyabb biztonsági feszültség alá merüljön.
- Túlmelegedés elleni védelem: Az akkumulátor belső termisztoros lekapcsoló érzékelővel rendelkezik, amely leállítja a töltési ciklust, ha az akkumulátor a töltés során túlmelegszik. Ez a termisztoros érzékelő akkor is leállítja az akkumulátor működését, ha az a szerszám működése során túlmelegszik. Ez akkor

fordulhat elő, ha a szerszám túlterhelt vagy hosszabb ideig használják. A környezeti hőmérséklettől és a végeztet művelettől függően akár 30 perc hűtési időre is szükség lehet.

- Túl feszültség-védelem: Ha az akkumulátor túlterhelt és a maximális áramfelvétel túllépődik, az akkumulátor ideiglenesen leáll, hogy megvédje a belső alkatrészeket. Az akkumulátor normál működését akkor folytatja, ha a túlzott áramfelvétel visszatér a normál, biztonságos szintre. Ez néhány másodpercet vehet igénybe.
- Rövidzárlat-védelem: Ha az akkumulátorcsomag rövidzárlatot okoz, a rövidzárlat-védő azonnal leállítja az akkumulátorcsomag működését. Ez biztosítja, hogy az akkumulátor vagy a szerszámok további belső alkatrészei ne sérüljenek meg.

MŰSZAKI ADATOK

Bemenet	110 - 230 V, 50 - 60 Hz
Kimenet	21 V, 4 A
Töltési jelzőfények	lgen
Töltő típus	kettős töltő

Intézményi használat

Ez a töltő a szerszám akkumulátorok áramellátására szolgál.

Tárolás

- Tartsa gyermekektől elzárva, stabil és biztonságos helyen, hűvös és száraz helyen, kerülje a túl magas és túl alacsony hőmérsékleteket.
- Ne tárolja műanyag zacskókban, hogy elkerülje a nedvesség felhalmozódását.

KÖRNYEZETI ELHELYEZÉS

A szállítási károk elkerülése érdekében az eszközt szilárd csomagolásban kell szállítani. A csomagolás, valamint az egység és a tartozékok újrahasznosítható anyagokból készülnek, és ennek megfelelően ártalmatlaníthatók. Az eszköz műanyag alkatrészei az anyaguk szerint vannak megjelölve, ami lehetővé teszi a környezetbarát és differenciált eltávolítást a rendelkezésre álló gyűjtőhelyek miatt.



Csak az EU országok számára

Ne dobja el az elektromos szerszámokat a háztartási hulladékkal együtt!

A 2002/96/EK európai irányelvnek a hulladék elektromos és elektronikus berendezésekről való megfelelés érdekében, valamint a nemzeti jogszabályoknak megfelelően, a használat végére jutott elektromos szerszámokat külön kell gyűjteni és környezetbarát újrahasznosító létesítménybe kell visszajuttatni.

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki specifikációjában, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy csere munkát, beleértve a karbantartást is a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

Important safety instructions for battery cartridge

1. Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
2. Do not disassemble battery cartridge.
3. If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
5. Do not short the battery cartridge:
 - (1) Do not touch the terminals with any conductive material.
 - (2) Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - (3) Do not expose battery cartridge to water or rain.
 A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
7. Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
8. Be careful not to drop or strike battery.
9. Do not use a damaged battery.
10. Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
11. Follow your local regulations relating to disposal of battery.

Only for EU countries.

Do not dispose of electric equipment or battery pack together with household waste material! In observance of the European Directives, on Waste Electric and Electronic Equipment and Batteries and Accumulators and Waste Batteries and Accumulators and their implementation in accordance with national laws, electric equipment and batteries and battery pack(s) that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

**Technical data**

BATTERY: Li-ion 21V 4.0Ah

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

Importanti istruzioni di sicurezza per la cartuccia della batteria

1. Prima di utilizzare la cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e le avvertenze riportate su (1) caricabatteria, (2) batteria e (3) prodotto che utilizza la batteria.
2. Non smontare la cartuccia della batteria.
3. Se il tempo di funzionamento si è accorciato eccessivamente, interrompere immediatamente il funzionamento. Ciò può comportare un rischio di surriscaldamento, possibili ustioni e persino possono verificarsi esplosioni.
4. Se l'elettrolito entra negli occhi, sciacquarli con acqua pulita e consultare immediatamente un medico. Può provocare la perdita della vista.
5. Non mettere in cortocircuito la cartuccia della batteria:
 - (1) Non toccare i terminali con alcun materiale conduttivo.
 - (2) Evitare di conservare la cartuccia della batteria in un contenitore con altri oggetti metallici come chiodi, monete, ecc.
 - (3) Non esporre la cartuccia della batteria all'acqua o alla pioggia. Un cortocircuito della batteria può causare un grande flusso di corrente, surriscaldamento, possibili ustioni e persino un guasto.
 6. Non conservare l'utensile e la cartuccia della batteria in luoghi dove la temperatura può raggiungere o superare i 50 °C.
7. Non incenerire la cartuccia della batteria anche se è gravemente danneggiata o completamente usurata. La cartuccia della batteria può esplodere in un incendio.
8. Fare attenzione a non far cadere o colpire la batteria.
9. Non usare una batteria danneggiata.
10. Le batterie agli ioni di litio sono soggette ai requisiti della legislazione sulle merci pericolose. Per i trasporti commerciali, ad esempio da parte di terzi o spedizionieri, è necessario rispettare requisiti speciali in materia di imballaggio ed etichettatura. Per la preparazione dell'articolo da spedire, è necessario consultare un esperto in materia di materiali pericolosi. Si prega inoltre di osservare eventuali normative nazionali più dettagliate. Coprire i contatti aperti con nastro adesivo o con una maschera e imballare la batteria in modo che non possa muoversi all'interno dell'imballaggio.
11. Seguire le norme locali relative allo smaltimento della batteria.

Solo per i paesi dell'UE.

Non smaltire le apparecchiature elettriche o i pacchi batteria insieme ai rifiuti domestici! In conformità alle direttive europee sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e sulle pile e gli accumulatori e sui rifiuti di pile e accumulatori e alla loro attuazione in conformità alle leggi nazionali, le apparecchiature elettriche e le pile e i pacchi batteria giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

**Dati tecnici**

BATTERIA: Li-ion 21V 4,0Ah

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano significativamente sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni o danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

Σημαντικές οδηγίες ασφάλειας σχετικά με τις μπαταρίες
 1. Πριν από τη χρήση της μπαταρίας, διαβάστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιητικές σημάνσεις (1) στο φορτιστή μπαταρίας, (2) στην μπαταρία και (3) στο προϊόν που χρησιμοποιεί την μπαταρία.

2. Μην αποσυρμαρμολογείτε την μπαταρία.
 3. Εάν ο χρόνος λειτουργίας έχει μειωθεί υπερβολικά, σταματήστε αμέσως τη λειτουργία. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον κίνδυνο υπερθέρμανσης, πιθανών εγκαυμάτων ή ακόμα και έκρηξης.
 4. Εάν ο ηλεκτρολύτης μπει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα την απώλεια της όρασής σας.
 5. Μην βραχυκυκλώνετε την μπαταρία:
 - (1) Μην αγγίζετε τους ακροδέκτες με οποιοδήποτε αγώγιμο υλικό.
 - (2) Αποφύγετε την αποθήκευση της μπαταρίας σε δοχεία με άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά, κέρματα κ.λπ.
 - (3) Μην εκθέτετε την μπαταρία σε νερό ή βροχή.
 Ένα βραχυκύκλωμα της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει μεγάλη ροή ρεύματος, υπερθέρμανση, πιθανά εγκαυματα και ακόμη και βλάβη.
 6. Μην αποθηκεύετε το εργαλείο και την μπαταρία σε μέρα όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C.
 7. Μην αποτεφρώνετε την μπαταρία ακόμη και αν έχει υποστεί σοβαρή βλάβη ή έχει φθαρεί εντελώς. Η μπαταρία μπορεί να εκραγεί αν αναβληθεί.
 8. Προστατεύστε την μπαταρία από χτυπήματα ή πτώση.
 9. Μην χρησιμοποιείτε μια μπαταρία που έχει υποστεί βλάβη.
 10. Οι μπαταρίες ιόντων λιθίου υπόκεινται στις απαιτήσεις της νομοθεσίας για τα επικίνδυνα εμπορεύματα.
- Για εμπορικές μεταφορές π.χ. από τρίτους, μεταφορείς, πρέπει να τηρούνται ειδικές απαιτήσεις σχετικά με τη συσκευασία και την επισήμανση.
- Για την προετοιμασία του αντικειμένου που μεταφέρει, απαιτείται η συμβουλή ενός εμπειρογνώμονα για επικίνδυνα υλικά. Παρακαλείσθε επίσης να τηρείτε τους εθνικούς κανονισμούς με ακρίβεια. Κολλήστε ή καλύψτε με ταινία τις ανοιχτές επαφές και συσκευάστε την μπαταρία με τέτοιο τρόπο ώστε να μην μπορεί να μετακινηθεί μέσα στη συσκευασία.
- 11. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς που αφορούν την απόρριψη της μπαταρίας.

Μόνο για τις χώρες της ΕΕ, μην απορρίψετε τον ηλεκτρικό εξοπλισμό ή τη συστοία μπαταρίας μαζί με οικιακά απορρίμματα! Τηρώντας τις ευρωπαϊκές οδηγίες, για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και μπαταριών και τα απόβλητα μπαταριών και την εφαρμογή τους σύμφωνα με τους εθνικούς νόμους, ο ηλεκτρικός εξοπλισμός και οι μπαταρίες που έχουν φθάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να οδηγούνται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

ΜΠΑΤΑΡΙΑ: Li-ion 20V 4,0Ah

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερευόντως αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις εσθίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασιές επιδιώκονται, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδέμια ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

Важни инструкции за безопасност за касетата с батерия

1. Преди да използвате касетата с батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни обозначения върху (1) зарядното устройство, (2) батерията и (3) продукта, използващ батерията.
2. Не разглобявайте касетата на батерията.
3. Ако времето за работа е станало прекалено кратко, спрете работата незабавно. Това може да доведе до риск от прегряване, възможни изгаряния и дори експлозия.
4. Ако електролитът попадне в очите ви, изплакнете ги с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не късайте касетата на батерията:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводящ материал.
 - (2) Избягвайте да съхранявате касетата с батерия в контейнер с други метални предмети, като пирони, монети и др.
 - (3) Не излагайте касетата с батерията на вода или дъжд. Късото съединение на батерията може да доведе до голям поток на ток, прегряване, възможни изгаряния и дори повреда.
6. Не съхранявайте инструментa и касетата с батерията на места, където температурата може да достигне или надвиши 50 °C.
7. Не изгаряйте батерияния патрон, дори ако той е силно повреден или напълно износен. Батерияният патрон може да се взриви при пожар.
8. Внимавайте да не изпуснете или ударите батерията.
9. Не използвайте повредена батерия.
10. Литиево-йонните батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни товари. При търговски превози, напр. от трети страни, следитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. За подготовката на превозваната стока е необходима консултация с експерт по опасни материали. Моля, спазвайте и евентуално поподобрни национални разпоредби. Залепете с тиксо или маска отворените контакти и опаковайте батерията по такъв начин, че да не може да се движи в опаковката.
11. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на батерията.

Само за страните от ЕС. Не изхвърляйте електрически оборудването или акумулаторната батерия заедно с битови отпадъци! В съответствие с европейските директиви за отпадъците от електрическо и електронно оборудване Li-ion и батерии и акумулатори и за отпадъците от батерии Li-ion и акумулатори и тяхното прилагане в съответствие с националните закони, електрическото оборудване и батериите и акумулаторните батерии, които са достигнали края на жизнения си цикъл, трябва да се събират разделно и да се връщат в съоръжение за рециклиране, съвместимо с околната среда.



Технически данни

БАТЕРИЯ: Li-ion 20V 4,0Ah

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктовата линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка или замана, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е доставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

Instrucțiuni importante de siguranță pentru cartușul de baterii

- Înainte de a utiliza cartușul bateriei, citiți toate instrucțiunile și marcasele de avertizare de pe (1) încărcătorul bateriei, (2) bateria și (3) produsul care utilizează bateria.
- Nu dezasamblați cartușul bateriei.
- Dacă timpul de funcționare a devenit excesiv de scurt, opriți funcționarea imediat. Aceasta poate duce la un risc de supraîncălzire, la posibile arsuri și chiar la o explozie.
- Dacă vă căzre electrolit în ochi, clătiți-i cu apă curată și solicitați imediat asistență medicală. Aceasta poate duce la pierderea vederii.
- Nu scurcircuitați cartușul bateriei:
 - (1) Nu atingeți terminalele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați să depozitați cartușul bateriei într-un recipient cu alte obiecte metalice, cum ar fi cuie, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul bateriei la apă sau ploaie.
- Nu scurcircuit al bateriei poate cauza un flux mare de curent, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar o defecțiune.
- Nu depozitați unealta și cartușul bateriei în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C.
- Nu incinerati cartușul bateriei, chiar dacă acesta este grav deteriorat sau este complet uzat. Cartușul bateriei poate exploda în caz de incendiu.
- Aveți grijă să nu scăpați sau să loviti bateria.
- Nu utilizați o baterie deteriorată.
- Bateriile litiu-ion fac obiectul cerințelor legislației privind mărurile periculoase. Pentru transporturile comerciale, de exemplu, de către terți, agenți de expediție, trebuie respectate cerințele speciale privind ambalarea și etichetarea. Pentru pregătirea obiectului care urmează a fi expedit, este necesară consultarea unui expert pentru materiale periculoase. Vă rugăm să respectați și reglementările naționale eventual mai detaliate. Lipiți cu bandă adezivă sau mascați contactele deschise și împachetați bateria în așa fel încât să nu se poată deplasa în ambalaj.
- Respectați reglementările locale referitoare la eliminarea bateriei.



Nu mai pentru țările UE.
Nu aruncați aparatele electrice echipamentul sau pachetul de baterii împreună cu deșeurile menajere în conformitate cu Directivele europene privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și de baterii și acumulatori și deșeurile de baterii și acumulatori și cu punerea în aplicare a acestora în conformitate cu legislația națională, echipamentele electrice și bateriile și bateriile și pachetul (pachetele) de baterii care au ajuns la sfârșitul duratei de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

Date tehnice**BATERIE: Li-ion 21V 4,0Ah**

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie să fie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Utilizarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

Važne sigurnosne upute za spremnik baterije

- Prije upotrebe spremnika baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu pomoću baterije.
- Ne rastavljajte spremnik baterije.
- Ako je vrijeme rada postalo pretjerano kraće, odmah prestanite raditi. To može rezultirati rizikom od pregrijavanja, mogućih opekline, pa čak i eksplozije.
- Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah potražite liječničku pomoć. To može rezultirati gubitkom vida.
- Ne kratite spremnik baterije:
 - (1) Ne dodirujte stezaljke bilo kojim vodljivim materijalom.
 - (2) Izbjegavajte spremanje spremnika baterije u spremnik s drugim metalnim predmetima kao što su čavli, kovanice itd.
 - (3) Ne izlažite spremnik baterije vodi ili kiši. Kratki spoj baterije može uzrokovati veliki protok struje, pregrijavanje, moguće opekline, pa čak i kvar.
- Ne čuvajte alat i spremnik baterije na mjestima gdje temperatura može doseći ili premašiti 50°C.
- Ne spaljujte spremnik baterije čak i ako je teško oštećen ili je potpuno istrošen. Spremnik baterije može eksplozivirati u požaru.
- Pažite da ne ispuštite ili ne udarite bateriju.
- Ne koristite oštećenu bateriju.
- Litijske baterije podliježu zahtjevima zakonodavstva o opasnim tvarima. Za komercijalni prijevoz, npr. od strane trećih strana, špeditera, posebnih moraju se poštivati zahtjevi za pakiranje i označavanje. Za pripremu predmeta koji se otprema potrebno je savjetovanje sa stručnjakom za opasni materijal. Također se pridržavajte eventualno detaljnijih nacionalnih propisa. Zalijepite ili maskirajte otvorene kontakte i spakirajte bateriju na takav način da se ne može kretati u pakiranju.
- Slijedite svoje lokalne propise koji se odnose na odlaganje baterije.



Samo za zemlje EU-a.

Ne odlazite električnu opremu ili bateriju zajedno s kućnim otpadnim materijalom! U skladu s europskim direktivama, Ni-MH o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i baterijama i akumulatorima te otpadnim baterijama i akumulatorima te njihovoj provedbi u skladu s nacionalnim zakonima, električna oprema i baterije te baterijski paketi koji su došli do kraja svog vijeka trajanja moraju se prikupljati zasebno i vraćati u postrojenje za recikliranje kompatibilno s okolišem.

Tehnički podaci**BATERIJE: Li-ion 21V 4,0Ah**

* Producător zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / ilustrirani na stranicama priručnika koje držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije ili zamjenske radove, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, smiju obavljati samo tehničari ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s isporučenom opremom. Rad proizvoda s neiskorištenom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik nisu odgovorni za ozljede i štete nastale uporabom nesukladne opreme.

Fontos biztonsági utasítások az akkumulátor-kazettához

1. Az akkumulátor-kazetta használata előtt olvassa el az (1) akkumulátortöltőt, (2) az akkumulátoron és (3) az akkumulátort használó terméken található összes utasítást és figyelmeztető jelölést.
2. Ne szerelje szét az akkumulátor-kazettát.
3. Ha a működési idő túlzottan lerövidül, azonnal állítsa le a készüléket. Ez túlmelegedéshez, égési sérülésekhez, sőt robbanásához is vezethet.
4. Ha az elektrolit a szemébe kerül, öblítse ki tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz. Látásvesztéshez vezethet.
5. Ne rövidre zárja az akkumulátort:
 - (1) Ne érintse meg a kapcsokat vezető anyaggal.
 - (2) Ne tárolja az akkumulátort más fémtárgyakkal, például szögekkel, érmékkel stb. együtt.
 - (3) Ne tegye ki az akkumulátort víznek vagy esőnek.
 Az akkumulátor rövidzárlata nagy áramütést, túlmelegedést, égési sérüléseket és akár meghibásodást is okozhat.
6. Ne tárolja a szerszámot és az akkumulátort olyan helyen, ahol a hőmérséklet elérheti vagy meghaladhatja az 50 °C-ot.
7. Ne égesse el az akkumulátort, még akkor sem, ha súlyosan megsérült vagy teljesen elhasználódott. Az akkumulátor tűzben felrobbanhat.
8. Vigyázzon, ne ejtse le és ne üsse meg az akkumulátort.
9. Ne használjon sérült akkumulátort.
10. A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes árukra vonatkozó jogszabályok vonatkoznak. Kereskedelmi szállítás esetén, pl. harmadik felek, szállítmányozók által, a csomagolás és a címkézésre vonatkozó különleges követelményeket be kell tartani. A szállítandó termék előkészítése során veszélyes anyagokkal foglalkozó szakértővel kell konzultálni. Kérjük, vegye figyelembe az esetlegesen részletesebb nemzeti előírásokat is. Ragassza le vagy fedje le a nyitott érintkezőket, és úgy csomagolja be az akkumulátort, hogy az ne tudjon elmozdulni a csomagoláson belül.
11. Kövesse az akkumulátorok ártalmatlanítására vonatkozó helyi előírásokat.

Csak EU-országokban.

Az elektromos berendezéseket és az akkumulátorokat ne dobja a háztartási hulladék közé! Az elektromos és elektronikus berendezésekről, valamint az akkumulátorokról és elemekről, valamint az elhasznált akkumulátorokról és elemekről szóló európai irányelveknek, valamint azok nemzeti jogszabályok szerinti végrehajtásának megfelelően az élettartamuk végéhez érkezett elektromos berendezéseket, akkumulátorokat és akkumulátorcsomagokat külön kell gyűjteni, és környezetbarát újrahasznosító telepre kell visszajuttatni.

**Műszaki adatok**

AKKUMULÁTOR: Li-ion 21V 4,0Ah

* A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat eszközöljön a termék kialakításában és műszaki specifikációjában, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyv kezében tartott oldalakon leírt/illusztrált alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló tulajdonságokkal rendelkező modelljeit is érinthetik, és előfordulhat, hogy az Ön által most megvásárolt termék nem tartalmazza azokat.

* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési vagy csere munkálatot, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizének szakemberei végezhetnek.

* A terméket mindig a mellékelt felszereléssel használja. A termék nem mellékelt felszereléssel történő üzemeltetése meghibásodást, vagy akár súlyos sérülést vagy halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő felszerelés használatából eredő sérülésekért és károkért.

EN

The electric machines have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The electric machines of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the machine (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The machines must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chucks etc.).
- 2) Machines damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Machines poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Machines given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the machine.
- 11) Contact of the machine with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Machines that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Machines used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the machine with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the machine shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or machines that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding electric machine repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

EL

Τα ηλεκτρικά μηχανήματα έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά μηχανήματα της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του μηχανήματος (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμία περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα μηχανήματα αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδιο, διακόπτες, τσοκ κ.λ.π.)
- 2) Μηχανήματα που έχουν υποστεί ζημιές από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Μηχανήματα με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Μηχανήματα που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του μηχανήματος.
- 11) Επαφή του μηχανήματος με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Μηχανήματα που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Μηχανήματα που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του μηχανήματος με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του μηχανήματος. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα μηχανήματα τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών μηχανημάτων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

Les machines électriques ont été fabriquées selon des normes strictes, fixées par notre société, qui sont conformes aux normes de qualité européennes respectives. Les machines électriques de notre société sont fournies avec une période de garantie de 24 mois pour un usage non professionnel et de 12 mois pour un usage professionnel. La garantie est valable à compter de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de la machine (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, la société ne prendra en charge le coût des pièces de rechange et les heures de travail nécessaires, sauf si une copie du document d'achat est présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les machines doivent être envoyées pour réparation à la société ou à un atelier agréé, de manière appropriée et par un moyen de transport adapté.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Pièces de rechange qui s'usent naturellement à la suite de leur utilisation (balais, câbles, interrupteurs, mandrins, etc.).
- 2) Machines endommagées à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Machines mal entretenues.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Machines cédées gratuitement à des tiers.
- 6) Dommages dus à un raccordement électrique à une tension autre que celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- 7) Raccordement à une alimentation électrique non mise à la terre.
- 8) Modification de la tension du courant.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnements résultant d'une procédure de nettoyage inappropriée de la machine.
- 11) Contact de la machine avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Machines qui ont été modifiées ou ouvertes par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Machines utilisées pour la location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant présentant un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'indisponibilité d'une pièce de rechange spécifique, la société se réserve le droit de remplacer la machine par un autre modèle correspondant. Une fois toutes les procédures de garantie terminées, la période de garantie de la machine ne sera ni prolongée ni renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange avec frais de réparation est couvert par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les machines remplacées restent la propriété de notre société. Les exigences autres que celles mentionnées dans le présent formulaire de garantie concernant la réparation ou les dommages causés à une machine électrique ne s'appliquent pas. La loi grecque et les réglementations correspondantes s'appliquent à la présente garantie.

Le macchine elettriche sono state prodotte secondo rigorosi standard, stabiliti dalla nostra azienda, che sono in linea con i rispettivi standard di qualità europei. Le macchine elettriche della nostra azienda sono coperte da una garanzia di 24 mesi per uso non professionale e di 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto alla garanzia è il documento di acquisto della macchina (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà i relativi costi dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie, a meno che non venga presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, i costi di trasporto (andata e ritorno) sono interamente a carico del mittente (cliente). Le macchine devono essere inviate per la riparazione all'azienda o a un'officina autorizzata con modalità e mezzi di trasporto adeguati.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Parti di ricambio soggette a naturale usura dovuta all'utilizzo (spazzole, cavi, interruttori, mandrini, ecc.).
- 2) Macchine danneggiate a causa del mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Macchine sottoposte a manutenzione inadeguata.
- 4) Utilizzo di lubrificanti o accessori non idonei.
- 5) Macchine cedute gratuitamente a terzi.
- 6) Danni dovuti a un collegamento elettrico a una tensione diversa da quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.
- 7) Collegamento a un'alimentazione elettrica non collegata a terra.
- 8) Variazione della tensione di corrente.
- 9) Danni derivanti dall'uso di acqua salata (ad es. lavatrici, pompe).
- 10) Danni o malfunzionamenti derivanti da una procedura di pulizia impropria della macchina.
- 11) Contatto della macchina con sostanze chimiche o danni causati da umidità o corrosione.
- 12) Macchine che sono state modificate o aperte da personale non autorizzato.
- 13) Parti/componenti rotti a causa di un uso improprio.
- 14) Macchine utilizzate a noleggio.

La garanzia copre esclusivamente la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o un guasto del materiale. In caso di mancanza di un ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire la macchina con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia della macchina non sarà esteso né rinnovato. La sostituzione di un ricambio con addebito di riparazione è coperta da una garanzia di 1 anno di buon funzionamento, subordinatamente al rispetto dei termini di garanzia. I pezzi di ricambio o le macchine sostituiti rimangono di proprietà della nostra azienda. Non si applicano requisiti diversi da quelli indicati nel presente modulo di garanzia relativi alla riparazione o al danneggiamento di macchine elettriche. La presente garanzia è soggetta alla legge greca e alle relative normative.

Makineritë elektrike janë prodhuar sipas standardeve të rrepta, të përcaktuara nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse evropiane të cilësisë. Makineritë elektrike të kompanisë sonë pajisen me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo-profesional dhe 12 muajsh për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Provë e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së makinës (fatura ose fatura e shitjes me pakicë). Në asnjë rrethanë kompania nuk do të mbulojë koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orët përkatëse të punës të kërkuara, përveç nëse paraqitet një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit, kostoja e transportit (për në dhe nga) mbulohet tërësisht nga dërguesi (Klienti). Makineritë duhet të dërgohen për riparim në kompani ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesë këmbimi që konsumohen natyrshëm si pasojë e përdorimit (furça, kablo, çelësa, mandrina etj.).
- 2) Makina të dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Makina të mirëmbajtura dobët.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesorëve të papërshtatshëm.
- 5) Makina të dhëna falas subjekteve të treta.
- 6) Dëmtim për shkak të një lidhjeje elektrike me një tension të ndryshëm nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me një furnizim me energji elektrike pa tokëzim.
- 8) Ndryshimi i tensionit të rrymës.
- 9) Dëmtim që rezulton nga përdorimi i ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtim ose mosfunksionim që rezulton nga procedura e pastrimit të papërshtatshëm të makinës.
- 11) Kontaktat i makinës me kimikate, ose dëmtim si rezultat i lagështisë ose korrozionit.
- 12) Makina që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/komponentë të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Makineri të përdorura me qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin falas të komponentit që paraqet defekt prodhimi ose defekt materiali. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike, kompania rezervon të drejtën për ta zëvendësuar makinën me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së makinës nuk do të zgjatet ose rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë me pagesë riparimi mbulohet nga një garanci 1-vjeçare për funksionim të mirë, në varësi të përmbushjes së kushteve të garancisë. Pjesët rezervë ose makinat që zëvendësohen mbeten në pronësi të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formular garancie, në lidhje me riparimin e makinës elektrike ose dëmtimin e saj, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregulloret përkatëse zbatohen për këtë garanci.

Električne mašine su proizvedene u skladu sa strogim standardima koje je postavila naša kompanija, a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električne mašine naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 meseci za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od datuma kupovine proizvoda. Dokaz o pravu na garanciju je dokument o kupovini mašine (račun ili faktura). Ni pod kojim uslovima kompanija neće pokriti troškove rezervnih delova i potrebnih radnih sati, osim ako se ne predstavi kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku mora da izvrši naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Mašine moraju biti poslate na popravku kompaniji ili ovlašćenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prevoznim sredstvom.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica upotrebe (četke, kablovi, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Mašine oštećene kao rezultat nepoštovanja uputstava proizvođača.
- 3) Mašine loše održavane.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili dodatne opreme.
- 5) Mašine date trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenja nastala električnom vezom na naponu koji se razlikuje od onog naznačenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na neuzemljeni izvor napajanja.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala usled upotrebe slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvar nastali usled nepravilnog čišćenja mašine.
- 11) Kontakt mašine sa hemikalijama ili oštećenja usled vlage ili korozije.
- 12) Mašine koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Mašine koje se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja pokazuje proizvodnu grešku ili kvar materijala. U slučaju nedostataka određenog rezervnog dela, kompanija zadržava pravo da zameni mašinu drugim odgovarajućim modelom. Nakon što su svi garantni postupci završeni, garantni rok mašine se neće produžiti ili obnoviti. Zamena rezervnog dela uz troškove popravke pokrivena je garancijom od 1 godine ispravnog rada, pod uslovom da se poštuju garantni uslovi. Rezervni delovi ili mašine koji se zamenjuju ostaju u vlasništvu naše kompanije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom garantnom listu, u vezi sa popravkom električne mašine ili njenim oštećenjem, se ne primenjuju. Na ovu garanciju primenjuju se grčki zakon i relativni propisi.

Električni stroji so bili izdelani v skladu s strogimi standardi, ki jih je določilo naše podjetje in so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Električni stroji našega podjetja imajo garancijsko dobo 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o garancijski pravicí je dokazilo o nakupu stroja (blagajniški račun ali faktura). Pod nobenim pogojem podjetje ne krije stroškov nadomestnih delov in potrebnih delovnih ur, če ni predložena kopija dokazila o nakupu. V primeru, da popravilo opravi naš servisni oddelek, stroške prevoza (tja in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Stroje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščení delavnici na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Nadomestni deli, ki se zaradi uporabe naravno obrabljajo (krtače, kabli, stikala, vpenjala itd.).
- 2) Stroji, poškodovani zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Stroji, ki niso bili ustrezno vzdrževani.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali dodatkov.
- 5) Stroji, ki so bili brezplačno predani tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka na napetost, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključek na neozemljeno napajanje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodbe ali okvare zaradi neustreznega postopka čiščenja stroja.
- 11) Stik stroja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Stroji, ki so bili spremenjeni ali odprti s strani nepooblaščenega oseba.
- 13) Poškodovani deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Stroji, ki se uporabljajo za najem.

Garancija krije samo brezplačno zamenjavo komponente, ki ima proizvodno napako ali materialno okvaro. V primeru pomanjkanja določenega nadomestnega dela si podjetje pridržuje pravico, da stroj zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijsko obdobje stroja ne podaljša ali obnovi. Zamenjava nadomestnega dela z zaračunavanjem popravila je krita z enoletno garancijo za dobro delovanje, ob upoštevanju garancijskih pogojev. Nadomestni deli ali stroji, ki so bili zamenjani, ostanejo v lasti našega podjetja. Zahtev, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnega stroja ali njegovo poškodbo, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in ustrezni predpisi.

Električne stroje sú vyrábané podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické stroje našej spoločnosti sa poskytuje záručná doba 24 mesiacov pre neprofesionálne použitie a 12 mesiacov pre profesionálne použitie. Záruka platí odo dňa zakúpenia výrobku. Dôkazom záručného práva je nákupný doklad stroja (pokladničný blok alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné potrebné pracovné hodiny, pokiaľ nebude predložená kópia nákupného dokladu. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej výške odosielateľ (klient). Stroje musia byť zaslané na opravu spoločnosti alebo autorizovanému servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa v priebehu opotrebovávajú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, skľučovadlá atď.).
- 2) Stroje poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Stroje, ktoré nie sú riadne udržiavané.
- 4) Použitie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Stroje bezplatne poskytnuté tretím subjektom.
- 6) Poškodenie v dôsledku pripojenia k elektrickej sieti s napätím odlišným od napätia uvedeného na typovom štítku zariadenia.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena prúdového napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku použitia slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha spôsobená nesprávnym postupom čistenia stroja.
- 11) Kontakt stroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Stroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené časti/komponenty v dôsledku nesprávneho používania.
- 14) Stroje používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje iba na bezplatnú výmenu komponentu, ktorý vykazuje výrobnú vadu alebo materiálovú poruchu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo nahradit' stroj iným zodpovedajúcim modelom. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba stroja nepredĺži ani neobnoví. Výmena náhradného dielu s poplatkom za opravu je krytá 1-ročnou zárukou na správnu funkčnosť, pod podmienkou dodržania záručných podmienok. Náhradné diely alebo stroje, ktoré sú vymenené, zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Požiadavky, okrem tých, ktoré sú uvedené v tomto záručnom liste, týkajúce sa opravy elektrického stroja alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahuje grécke právo a príslušné predpisy.

Електричките машини се произведени во съответствие със строгите стандарти, определени од нашата компанија, които са съобразени със съответните европейски стандарти за качество. Електричките машини на нашата компанија се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за покупка на машината (касова бележка или фактура). При никакви обстоятелства компанијата не покрива съответните разходи за резервни части и необходимите работни часови, освен ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случај че ремонтът трябва да бъде извршен от нашия сервисен одел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло од изпращача (клиента). Машините трябва да бъдат испратени за ремонт до компанијата или до оторизиран сервис по подходящ начин и с подходящ транспорт.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят естествено в резултат на употреба (четци, кабели, прекинувачи, патрони и др.).
- 2) Машини, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителот.
- 3) Машини, които не са поддржани правилно.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или аксесоари.
- 5) Машини, предоставени бесплатно на трети лица.
- 6) Повреда в резултат на електрическо сврзване при напрежение, различно од посоченото на табелката на уреда.
- 7) Сврзване към незаземен източник на електроенергија.
- 8) Промјана в напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използване на солена вода (например перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почиствање на машината.
- 11) Контакт на машината с хемикали или повреда в резултат на влага или корозија.
- 12) Машини, които са били модифицирани или отворени од неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неправилна употреба.
- 14) Машини, използвани за наем.

Гаранцијата покрива само бесплатната замена на компонента, којто има производствен дефект или повреда в материјала. В случај на липса на конкретна резервна част, компанијата си запазва правото да замени машината с друг съответен модел. След приклучвање на всички гаранционни процедури, гаранционниот срок на машината не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива од 1-годишна гаранција за добро функционирање, при спазвање на гаранционните условия. Заменените резервни части или машини остават сопственост на нашата компанија. Изисквания, различни од посочените в този гаранционен формулар, односно ремонт или повреда на електрически машини, не се прилагат. Към тази гаранција се прилага гръцкото законодателство и съответните распоредби.

Електричните машини се произведени според строги стандарди, утврдени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарди за квалитет. Електричните машини на нашата компанија се обезбедени со гарантен рок од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за правото на гаранција е документот за купување на машината (продажна сметка или фактура). Компанијата под никакви околности нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветното потребно работно време, освен ако не се достави копија од документот за купување. Во случај поправката да ја изврши нашиот сервисен одел, трошоците за транспорт (до и од) се целосно на товар на испраќачот (клиентот). Машините мора да бидат испратени на поправка до компанијата или до овластена работилница на соодветен начин и со соодветни транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови што природно се трошат како последица од употребата (четки, кабли, прекинувачи, футери итн.).
- 2) Машини оштетени како резултат на непочитување на упатствата на производителот.
- 3) Машини лошо одржувани.
- 4) Употреба на несоодветни мазиња или додатоци.
- 5) Машини дадени бесплатно на трети лица.
- 6) Штета поради електрично поврзување со напон различен од оној што е наведен на плочката на апаратот.
- 7) Поврзување со незаземјен извор на енергија.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Штета што произлегува од употребата на солена вода (на пр., машини за перење, помпи).
- 10) Штета или дефект што произлегува од неправилна постапка за чистење на машината.
- 11) Контакт на машината со хемикали или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Машини што се модифицирани или отворени од неовластен персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Машини што се користат за изнајмување.

Гаранцијата опфаќа само бесплатна замена на компонентата што претставува производствен дефект или материјален дефект. Во случај на недостаток на специфичен резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени машината со друг соодветен модел. По завршувањето на сите гарантни процедури, гарантниот период на машината нема да се продолжи или обнови. Заменувањето на резервен дел со надомест за поправка е покрито со 1-годишна гаранција за добро работење, под услов да се почитуваат гарантните условия. Резервните делови или машините што се заменуваат остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние наведени во овој гарантен формулар, во врска со поправка или оштетување на електрична машина, не важат. Грчкиот закон и соодветните прописи важат за оваа гаранција.

Mașinile electrice au fost fabricate în conformitate cu standardele stricte stabilite de compania noastră, care sunt alinate la standardele europene de calitate respective. Mașinile electrice ale companiei noastre beneficiază de o perioadă de garanție de 24 de luni pentru utilizare neprofesională și de 12 luni pentru utilizare profesională. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție al mașinii (chitanța de vânzare cu amănuntul sau factura). În niciun caz compania nu va acoperi costul pieselor de schimb și al ororor de lucru necesare, cu excepția cazului în care se prezintă o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de expeditor (client). Mașinile trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat, în mod corespunzător și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, mandrine etc.).
- 2) Mașini deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Mașini întreținute necorespunzător.
- 4) Utilizarea de lubrifianți sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Mașini cedate gratuit unor terțe părți.
- 6) Deteriorări cauzate de o conexiune electrică la o tensiune diferită de cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare neîmpământată.
- 8) Modificarea tensiunii curentului.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sărate (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Daune sau defecțiuni rezultate din procedura de curățare necorespunzătoare a mașinii.
- 11) Contactul mașinii cu substanțe chimice sau daune rezultate din umiditate sau coroziune.
- 12) Mașini care au fost modificate sau deschise de personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a utilizării necorespunzătoare.
- 14) Mașini utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune a materialului. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, compania își rezervă dreptul de a înlocui mașina cu un alt model corespunzător. După finalizarea tuturor procedurilor de garanție, perioada de garanție a mașinii nu va fi prelungită sau reînnoită. Înlocuirea unei piese de schimb cu costuri de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării termenilor garanției. Piesele de schimb sau mașinile înlocuite rămân în posesia companiei noastre. Nu se aplică alte cerințe decât cele menționate în acest formular de garanție, referitoare la repararea mașinilor electrice sau la deteriorarea acestora. Prezenta garanție este supusă legislației elene și reglementărilor aferente.

Az elektromos gépeket a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint gyártják, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Vállalatunk elektromos gépeire 24 hónapos garancia vonatkozik nem professzionális használat esetén, és 12 hónapos garancia professzionális használat esetén. A garancia a termék vásárlásának napjától érvényes. A garancia jogának igazolása a gép vásárlási dokumentuma (kiskereskedelmi nyugta vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a szükséges munkaórák költségeit, ha a vásárlási dokumentum másolata nem kerül bemutatásra. Ha a javítást a szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás költségeit (oda-vissza) teljes egészében a feladó (ügyfél) viseli. A gépeket a vállalatnak vagy egy hivatalos szerviznek megfelelő módon és szállítási eszközzel kell javításra elküldeni.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetesen elhasználódó alkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében megrongálódott gépek.
- 3) Rosszul karbantartott gépek.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott gépek.
- 6) A készülék típus tábláján feltüntetett feszültségtől eltérő feszültségű elektromos csatlakozás okozta sérülés.
- 7) Földelőtlen áramellátáshoz való csatlakozás.
- 8) Az áram feszültségének változása.
- 9) Sós víz használatából eredő sérülés (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A gép nem megfelelő tisztításából eredő sérülés vagy meghibásodás.
- 11) A gép vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedveség vagy korrozio okozta sérülés.
- 12) Jogosulatlan személyek által módosított vagy felnyitott gépek.
- 13) Nem megfelelő használatból eredő törött alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbe adott gépek.

A garancia kizárólag a gyártási hibával vagy anyaghibával rendelkező alkatrész ingyenes cseréjére vonatkozik. Ha egy adott pótalkatrész nem áll rendelkezésre, a vállalat fenntartja a jogot, hogy a gépet egy másik, megfelelő modellel cserélje ki. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a gép garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díj ellenében kicserélt pótalkatrésre 1 év garancia vonatkozik a megfelelő működésre, a garanciális feltételek betartása mellett. A kicserélt alkatrészek vagy gépek a vállalatunk tulajdonában maradnak. Az elektromos gépek javítására vagy azok meghibásodására vonatkozóan a jelen garanciaformanyomtatványban említettekén kívüli követelmények nem alkalmazandók. A jelen garancia a görög jog és a vonatkozó szabályozások vonatkoznak.

Il-magni elettrici ġew manifatturati skont standards stretti, stabbilti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-standards Ewropej ta' kwalità rispettivi. Il-magni elettrici tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-magna (irčevuta tal-bejgħ bl-immnut jew fattura). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-siġhat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. Fil-każ li t-tiswija jkollha ssir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiħallas kompletament mill-mittent (klijent). Il-magni għandhom jintbagħtu għat-tiswija lill-kumpanija jew lil workshop awtorizzat bil-mod u l-mezzi ta' trasport xierqa.

EŻENZIONJIET U RESTRIZZJONIJIET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jintlibsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, mandrini eċċ.).
- 2) Magni bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Magni miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Magni mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Ĥsara minħabba konnessjoni elettrika b'vultaġġ għajr dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista tal-enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ tal-kurrent.
- 9) Ĥsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma mielaħ (eż., magni tal-ħasil, pompi).
- 10) Ĥsara jew malfunzjoni li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-magna.
- 11) Kuntatt tal-magna ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdità jew korrużjoni.
- 12) Magni li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Magni użati għall-kiri.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni bla ħlas tal-komponent li jippreżenta difett fil-manifattura jew ħsara fil-materjal. Fil-każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirrizerwa d-dritt li tissostitwixxi l-magna b'mudell ieħor korrispondenti. Wara li jkun tlestew il-proċeduri kollha tal-garanzija, il-perjodu tal-garanzija tal-magna ma jiġix estżi jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bi ħlas ta' tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' tħaddim tajjeb, soġġetta għall-konformità mat-termini tal-garanzija. Il-spare parts jew il-magni li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, għajr dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' magni elettrici jew ħsara fihom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

Električni strojevi proizvedeni su prema strogim standardima koje je postavila naša tvrtka, a koji su usklađeni s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni strojevi naše tvrtke imaju jamstveni rok od 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za profesionalnu upotrebu. Jamstvo vrijedi od datuma kupnje proizvoda. Dokaz o pravu na jamstvo je dokument o kupnji stroja (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim uvjetima tvrtka neće pokriti relevantne troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati, osim ako se ne predoči kopija dokumenta o kupnji. U slučaju da popravak mora obaviti naš servisni odjel, troškove prijevoza (do i od) u potpunosti snosi pošiljatelj (klijent). Strojevi se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i prijevoznim sredstvom.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno troše kao posljedica korištenja (četke, kabeli, prekidači, stezne glave itd.).
- 2) Strojevi oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Strojevi loše održavani.
- 4) Korištenje neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Strojevi dani trećim osobama besplatno.
- 6) Oštećenja uzrokovana električnim priključkom na napon koji nije naveden na pločici uređaja.
- 7) Priključak na neuzemljeni izvor napajanja.
- 8) Promjena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala korištenjem slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi nastali zbog nepravilnog postupka čišćenja stroja.
- 11) Kontakt stroja s kemikalijama ili oštećenja uzrokovana vlagom ili korozijom.
- 12) Strojevi koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprimjerenosti upotrebe.
- 14) Strojevi koji se koriste za najam.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja pokazuje proizvodni nedostatak ili kvar materijala. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dijela, tvrtka zadržava pravo zamijeniti stroj drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok stroja neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela uz naknadu za popravak pokrivena je jednogodišnjim jamstvom za ispravan rad, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili strojevi koji se zamjenjuju ostaju u vlasništvu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom listu, u vezi s popravkom električnog stroja ili njegovim oštećenjem, ne primjenjuju se. Na ovo jamstvo primjenjuju se grčki zakoni i relevantni propisi.

Las máquinas eléctricas se han fabricado de acuerdo con las estrictas normas establecidas por nuestra empresa, que se ajustan a las respectivas normas de calidad europeas. Las máquinas eléctricas de nuestra empresa tienen un periodo de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho a la garantía es el documento de compra de la máquina (recibo de venta al por menor o factura). En ningún caso la empresa cubrirá el coste correspondiente de las piezas de repuesto y las horas de trabajo necesarias, a menos que se presente una copia del documento de compra. En caso de que la reparación deba ser realizada por nuestro departamento de servicio técnico, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las máquinas deben enviarse para su reparación a la empresa o a un taller autorizado de la forma y por el medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de repuesto que se desgastan naturalmente como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, mandriles, etc.).
- 2) Máquinas dañadas como resultado del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Máquinas con un mantenimiento deficiente.
- 4) Uso de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Máquinas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a un voltaje distinto al indicado en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación sin toma de tierra.
- 8) Cambio en el voltaje de la corriente.
- 9) Daños resultantes del uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la máquina.
- 11) Contacto de la máquina con productos químicos, o daños como resultado de la humedad o la corrosión.
- 12) Máquinas que han sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como resultado de un uso inadecuado.
- 14) Máquinas utilizadas para alquiler.

La garantía solo cubre la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o un fallo material. En caso de falta de una pieza de repuesto específica, la empresa se reserva el derecho de sustituir la máquina por otro modelo equivalente. Una vez concluidos todos los trámites de garantía, el periodo de garantía de la máquina no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de repuesto con cargo por reparación está cubierta por una garantía de buen funcionamiento de 1 año, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de repuesto o máquinas que se sustituyan permanecerán en posesión de nuestra empresa. No se aplicarán otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación o los daños de máquinas eléctricas. La ley griega y la normativa correspondiente se aplican a esta garantía.

Máquinas eléctricas zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustanowionymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Maszyny elektryczne naszej firmy objęte są okresem gwarancji wynoszącym 24 miesiące w przypadku użytkowania nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytkowania profesjonalnego. Gwarancja obowiązuje od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu maszyny (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, chyba że zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku konieczności wykonania naprawy przez nasz dział serwisowy, koszty transportu (w obie strony) ponosi w całości nadawca (klient). Maszyny należy wysłać do naprawy do firmy lub do autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i odpowiednim środkiem transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które ulegają naturalnemu zużyciu w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, uchwyty itp.)
- 2) Maszyny uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Maszyny źle konserwowane.
- 4) Stosowanie niewłaściwych środków smarnych lub akcesoriów.
- 5) Maszyny przekazane bezpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem do źródła zasilania o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do nieziemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z użycia stoniej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt urządzenia z chemikaliami lub uszkodzenia spowodowane wilgocią lub korozją.
- 12) Urządzenia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieuprawnioną personel.
- 13) Uszkodzone części/komponenty w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Urządzenia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu, który wykazuje wadę produkcyjną lub uszkodzenie materiałowe. W przypadku braku konkretnej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany urządzenia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na urządzenie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej z opłatą za naprawę objęta jest roczną gwarancją prawidłowego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub urządzenia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy urządzeń elektrycznych lub ich uszkodzeń, nie mają zastosowania. Niniejsza gwarancja podlega prawu greckiemu i odpowiednim przepisom.



The instruction manual is also available in digital format on our website www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the **Search** "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο **Αναζήτηση** "Q".